Rapport 2008 d'activités 2009

Centre d'études français sur la Chine contemporaine



SOMMAIRE

INTRODUCTION	_ 03
PREMIERE PARTIE	
ACTIVITES DE RECHERCHE	_ 08
Axes de recherche	_ 09
Recherches en cours au CEFC	_ 14
Recherches hors les murs via le lancement d'un appel à projets	_ 66
Publications des chercheurs du CEFC en 2008 / 2009	_ 69
DEUXIEME PARTIE	
LES REVUES DU CEFC : PERSPECTIVES CHINOISES ET CHINA	
PERSPECTIVES	_ 88

Réorientation de la promotion et diffusion électronique _ 89

Les abonnés _ 92

TROISIEME PARTIE	
ACTIVITES ET MANIFESTATIONS SCIENTIFIQUES	_ 98
Colloques internationaux co-organisés par le CEFC	_ 100
Séminaires	_ 104
Diffusion de la recherche et visibilité	_ 113
Activités de formation : accueil de doctorants et soutien aux jeunes chercheurs	_ 117
Les chercheurs associés au CEFC	_ 119
QUATRIEME PARTIE	
ANNEXES	_ 120
ANNEXES La liste des personnels du CEFC	_ 120 _ 121
	_
La liste des personnels du CEFC	_ 121
La liste des personnels du CEFC Les missions des chercheurs en 2008/2009	_ 121 _ 126
La liste des personnels du CEFC Les missions des chercheurs en 2008/2009 Les programmes des colloques	_ 121 _ 126 _ 135
La liste des personnels du CEFC Les missions des chercheurs en 2008/2009 Les programmes des colloques Analyse du budget prévisionnel 2009	_ 121 _ 126 _ 135 _ 215 _ 218

Accord de partenariat avec la Casa Asia $\,$ $\,$ $\,$ 234

INTRODUCTION

Depuis la tenue du dernier Conseil Scientifique du Pôle Asie en mai 2008, le CEFC a poursuivi la stratégie lancée en octobre 2006 de réformes de ses activités. Le renforcement de son équipe de chercheurs, l'accroissement du travail en réseau avec d'autres institutions de recherche, la redéfinition de ses programmes de recherche, la refonte de la revue Perspectives Chinoises et la réorganisation de sa politique de communication et de documentation ont permis au CEFC de dynamiser ses activités et de renforcer sa présence dans la recherche en SHS sur le monde chinois contemporain.

Renforcement de l'équipe des chercheurs

Le CEFC a accueilli trois chercheurs supplémentaires et un nouveau chercheur associé (s'ajoutant aux 5 chercheurs déjà associés au CEFC). La transformation du statut du CEFC en UMIFRE n°18 (Unité Mixte des Instituts Français de Recherche à l'Etranger) a permis au CEFC de renforcer son équipe avec la mise à disposition de deux chercheurs CNRS. Frédéric Keck, chargé de recherche au CNRS (Groupe de Sociologie Politique et Morale CNRS/EHESS), a rejoint depuis le 1er septembre 2008 le CEFC à Hong Kong pour travailler sur la dimension anthropologique de la gestion de la crise de la grippe aviaire. Jean Ruffier, chargé de recherche au CNRS et à l'université de Lyon 3 a intégré l'équipe du CEFC à Hong Kong à compter du 1er janvier 2009 pour travailler sur la restructuration de l'appareil industriel de la région du Guangdong. Nicolas Douay, docteur en géographie et en urbanisme (Université de Paris 7) a été affecté au CEFC (Hong Kong) pour un an depuis le 1er septembre 2008 grâce à un financement postdoctoral du programme Lavoisier (MAE) pour développer un programme de recherche sur l'urbanisation dans le delta de la Rivière des perles et à Hong Kong (dans le cadre du projet Géopolis).

Le CEFC a également accueilli depuis le mois de septembre 2008 une nouvelle chercheure associée à l'antenne de Taipei, Marylène Lieber (Maison d'Analyse des Processus Sociaux, MAPS, Université de Neuchâtel, Suisse).

Depuis septembre 2006, l'équipe de recherche du CEFC s'est donc étoffée de manière conséquente passant de 8 chercheurs (dont 3 doctorants et 1

post doctorant) à 13 chercheurs (incluant 4 doctorants et 1 post doctorant) et 8 chercheurs associés.

Dynamisation de la recherche

Le renforcement de l'équipe de chercheurs travaillant au CEFC a permis de dynamiser et d'étendre de manière conséquente les programmes de recherche (voir page 9). Le CEFC a également poursuivi les efforts entamés en 2007 pour renforcer les liens historiques avec les universités hongkongaises et taïwanaises via la coopération entre chercheurs et l'organisation de conférences internationales. La coopération en matière de recherche avec les autres IFRE de la région s'est également intensifiée (MFJ, IRASEC, IFP, CSH, IFEAC) avec l'augmentation du nombre de conférences organisées en commun avec d'autres IFRE ainsi que le lancement de programmes de recherches communs (« Relations Asie Centrale - Chine » avec le dépôt d'une demande de financement ANR avec le Réseau Asie et l'IFEAC à Tashkent, ou « Dynamisation des territoires et des industries dans les grands pays émergents dans le cadre de la globalisation » lancée avec le CSH à New Delhi). A noter que le CEFC a pris l'initiative de réunir à Hong Kong, le 15 janvier 2009, les six directeurs des IFRE de la région asiatique ainsi que le directeur du Réseau Asie afin de lancer des initiatives de recherches communes. Enfin, une demande de création d'une Unité de Service et de Recherche (USR) régionale Asie orientale auprès du CNRS regroupant la MFJ (Tokyo) et le CEFC a été déposée auprès de la direction du CNRS en mars 2009. Le pilotage de cette USR serait effectué par le CEFC à Hong Kong.

Recherche de partenariats internationaux

Le CEFC a également cherché à mettre en place des accords de coopération avec de grandes institutions travaillant sur la Chine. Un accord a été conclu avec la Casa Asia en Espagne (voir annexe 8). Un accord a été négocié avec l'Université de Hong Kong et devrait être signé à la rentrée 2009. Le texte de l'accord (qui vient de faire l'objet d'un Télégramme Diplomatique) prévoit une coopération portant sur tous les domaines d'activité du CEFC: programmes de recherche, organisation conjointe de conférences internationales et de séminaires, échanges d'informations et de liens sur leurs sites Internet, facilitation de contacts académiques à Hong Kong, en Chine et en Asie, et formation de doctorants français travaillant sur le monde chinois contemporain. Le texte de l'accord prévoit également le démarrage de discussions entre les deux parties durant le dernier trimestre 2010 en vue d'un hébergement du CEFC dans l'enceinte de l'Université de

Hong Kong. Cette date a été proposée par l'Université de Hong Kong dans la mesure où aucun espace n'est actuellement disponible. De nouveaux bâtiments sont en cours de construction et seront disponibles vers la fin de l'année 2010.

Poursuite d'un programme soutenu de conférences

L'accroissement du travail en réseau avec les autres Instituts Français de Recherche à l'Etranger de la région (CSH, MFJ, IFEAC, IRASEC), et les universités françaises, européennes, hongkongaises et chinoises avait permis de dynamiser le programme des conférences internationales et des séminaires en 2007-08. Cet effort a été poursuivi durant l'année 2008-09 avec l'organisation de 11 colloques internationaux (voir page 100 et annexe n° 3) et 31 séminaires. La part de financement du CEFC dans le montant total de chaque conférence est restée systématiquement en dessous de la barre des 50%. Le CEFC a également continué d'organiser des conférences internationales et des séminaires en Chine continentale en coopération avec des institutions académiques chinoises. Une conférence a été organisée les 27 et 28 novembre 2008 à Pékin en coopération avec Sciences-Po Paris et l'Ecole des Mines de Paris sur le thème « Emerging Economies' Multinationals: Global Challengers? ». Le CEFC a également participé à l'organisation d'une conférence internationale sur le thème « World War II in Asia and Europe: Remembrance and Reconciliation» qui s'est tenue à Shanahai du 7 au 9 novembre 2008.

Poursuite des efforts de diffusion de la revue Perspectives chinoises et de China Perspectives

Après la refonte de la revue *Perspectives chinoises* et de sa version anglaise *China Perspectives* au début de l'année 2007 (voir rapport d'activités 2007-08), l'année 2008-09 a été consacrée à combler le retard de publication de la revue ainsi qu'à l'amélioration de la diffusion. Le retard de publication a été comblé au début de l'année 2009 et le comité de rédaction de la revue a programmé à ce jour quatre numéros d'avance (un an de parution) permettant d'assurer une publication ponctuelle de la revue.

Concernant la diffusion, l'effort a porté dans plusieurs directions. Premièrement compte tenu de l'importance croissante des référencements et des consultations des revues académiques sur Internet, l'équipe rédactionnelle de la revue a cherché à intégrer des grandes bases de données internationales. La revue était déjà disponible sur le portail français

de Revues.org mais ne disposait d'aucun accès via les grands portails en langue anglaise. C'est désormais le cas puisque la revue a été acceptée depuis janvier 2009 dans les bases de données du Groupe EBSCO, qui gère une des plus grandes bases de données académiques au monde. Par ailleurs, l'équipe rédactionnelle a obtenu le référencement dans plusieurs autres bases de donnée (Asia Studies, Ulrich's List).

Deuxièmement, le CEFC a depuis septembre 2008 cherché à augmenter les points de vente de la revue dans les grandes librairies en France ainsi que dans les pays francophones. La revue n'était plus vendue que dans un seul (la librairie le Phénix). La première étape est point de vente à Paris consacrée aux grandes librairies parisiennes. À ce jour, cinq grandes librairies parisiennes vendent désormais la revue et Perspectives chinoises devrait également bientôt être disponible à la Fnac. La deuxième étape sera consacrée à la recherche de nouveaux points de ventes dans les grandes librairies de province ainsi que celles des pays francophones. Des efforts de promotion ont également été lancés en direction des grandes bibliothèques universitaires en France, en Europe et au Etats-Unis. Enfin, un stand de promotion de la revue a été loué au moment de la réunion de l'Association américaine d'Etudes Asiatiques (AAS) qui s'est déroulée à Chicago en mars 2009. Cette présence à l'AAS qui n'avait pas été renouvelée depuis l'année 2000 a permis de renforcer la visibilité de la version anglaise de la revue dans le milieu académique nord américain.

Amélioration de la politique de communication et de documentation

Un nouveau site Internet entièrement refondu a été mis en place en juin 2008. Il a permis d'augmenter le contenu, d'améliorer l'accessibilité, le confort visuel, et la régularité de la mise à jour. Outre les contenus usuels déjà existants (informations relatives aux chercheurs et aux activités du centre), trois nouvelles directions ont été retenues pour élargir le contenu du site. L'amélioration des liens, l'accès à des informations pratiques pour les jeunes chercheurs à la recherche de financements (bourses, offres de stage, postes), et enfin un complément d'information lié aux dossiers de la revue Perspectives Chinoises. Concernant la documentation, le CEFC dispose d'un fond relativement important de coupures de presse et de rapports sur le monde chinois contemporain collecté depuis la création du centre en 1991. Toute cette documentation est sur le point de passer sous une forme digitale stockée sur le serveur du CEFC. Ce fond sera disponible via un système de mot de passe à l'ensemble des chercheurs du dispositif de recherche SHS en Chine qui coopèrent avec le CEFC. La fréquentation du site a continué de progresser assez fortement, puisqu'elle a été sept fois plus importante qu'au cours de l'année précédente.

Refonte du système administratif comptable

Depuis la création du CEFC en 1991, le système comptable du CEFC pâtissait de problèmes récurrents en matière de délais de réalisation des opérations comptables (paiements, clôture des comptes). Le problème est devenu particulièrement aigu à partir de 2006. L'agent comptable gestionnaire du CEFC qui occupait principalement le poste de gestionnaire comptable au Lycée Français Victor Ségalen de Hong Kong n'avait plus le temps de s'occuper de la gestion comptable du CEFC compte tenu des effectifs croissants du Lycée. De graves dysfonctionnements comptables avaient été constatés par M. Jean-Pierre Salaün, Trésorier de France en Chine, lors d'une inspection au CEFC effectuée en novembre 2007 pour le compte de la Trésorerie Générale à l'Etranger. Pour remédier à cette situation, il a été mené une refonte du système comptable du CEFC. L'agence comptable a été transférée au Trésorier de France en Chine à Pékin à compter du 1er septembre 2008. Parallèlement, le CEFC a demandé et obtenu à compter du 1er novembre 2008 la création d'une Régie de Recettes et d'Avances au CEFC de Hong Kong qui est assurée par un régisseur qui travaille dans les locaux du CEFC. Cette amélioration du système comptable a permis de résoudre tous les problèmes de retard dans la réalisation des paiements et dans la clôture des comptes.

Jean-François Huchet Directeur du CEFC

PREMIERE PARTIE

ACTIVITES DE RECHERCHE

Axes de recherche _ 09

Recherches en cours au CEFC _ 14
Anthropologie _ 14
Sociologie _ 26
Géographie _ 37
Histoire _ 44
Sciences Politiques _ 46
Économie _ 49
Littérature et Cinéma _ 62
Recherches hors les murs via le lancement d'un appel à projets _ 66
Publications des chercheurs du CEFC en 2008 $$ / 2009 $$ $_{-69}$

AXES DE RECHERCHE

ANTHROPOLOGIE

A - Le renouveau du confucianisme en Chine contemporaine

SEBSASTIEN BILLIOUD, Docteur, Chercheur MAE, Rédacteur en chef de Perspectives chinoises et de China Perspectives.

Recherche détaillée p. 14

B - Écriture numérique et nouvelles pratiques graphiques des jeunes Chinois

GLADYS CHICHARRO-SAITO, Maître de conférences à l'université de Paris 8, Chercheure associée au CEFC.

Recherche détaillée p. 19

C - Ethnoécologie des Li de l'île de Hainan. Une communauté rurale chinoise et son environnement : un lien en mutation ? Rôle de l'ère communiste et des politiques environnementales chinoises sur leurs savoirs et savoir-faire écologiques.

HIAV YEN DAM, Doctorante au Laboratoire d'Anthropologie Sociale (EHESS-CNRS-Collège de France), sous la direction de Philippe Descola, directeur d'étude à l'EHESS. Boursière BAR affiliée au CEFC depuis septembre 2007.

D - Techniques corporelles taoïstes et élaboration d'une personne sociale, dans une communauté de culte contemporaine de la Chine rurale

GEORGES FAVRAUD, Doctorant en ethnologie et sociologie comparative au Laboratoire d'ethnologie et de sociologie comparative à l'université Paris X – CNRS. Boursier BCRD affilié au CEFC depuis septembre 2006.

Recherche détaillée p. 24

SOCIOLOGIE

A - Sociologie politique et culturelle

- La construction contemporaine d'un Etat-nation à Taiwan : identité politique et culture nationale
- La formation d'une culture nationale à Taiwan : le cas de la céramique d'art et la création du Musée de la céramique de Yingge
- Étude comparée de la construction nationale à Taiwan et au Québec

FRANK MUYARD, Docteur, Chercheur MAE, Directeur de l'Antenne de Taipei.

Recherche détaillée p. 26

B - Sociologie des migrations

- Migrations chinoises en Suisse : structures et dynamiques des réseaux
- Les réseaux de prostitutions chinoises en Europe

MARYLENE LIEBER, Docteure, Chercheure post-doc FNS, Maison d'Analyse des Processus Sociaux MAPS, à l'université de Neuchâtel, Suisse, Chercheure associée au CEFC.

C - La migration des Taiwanais en Chine continentale : les cas de Pékin et de Shanghai

HAYET SELLAMI, Doctorante à l'EHESS, sous la direction de Isabelle Thireau, directrice de recherche CNRS. Boursière BAR affiliée au CEFC depuis septembre 2007.

Recherche détaillée p. 34

GEOGRAPHIE

A – Atlas des maladies industrielles en Asie

PAUL JOBIN, Maître de conférences à l'Université Paris-Diderot, chercheur à l'antenne de Taipei du CEFC, de septembre 2007 à août 2009, dans le cadre d'une délégation CNRS.

Recherche détaillée p. 37

B - Évolution des théories et pratiques de la planification en Chine

- De la métropolisation à la planification : le cas de Hong Kong et de la mégalopolis du delta de la rivière des Perles. Projet intégré à GEOPOLIS et ASIAPOLIS
- Évolution des modes de l'urbanisme chinois

NICOLAS DOUAY, Post-doctorant en géographie et en urbanisme, SEDET Université Paris Diderot (Sociétés En Développement dans l'Espace et dans le Temps - UMR CNRS 7135), boursier du Ministère des affaires étrangères, Programme Lavoisier - CEFC.

HISTOIRE

Stratégies intellectuelles pour sortir du marxisme en Chine contemporaine.

DAVID BARTEL, Doctorant à l'EHESS sous la direction de M. Michel Bonnin. Boursier BAR affilié au CEFC depuis septembre 2008.

Recherche détaillée p. 44

SCIENCES POLITIQUES

- A Le mouvement pour la démocratie en Chine
- B Le mouvement des droits civiques, un nouvel avatar de la société civile
- C Mémoire, écriture de l'histoire et changement politique

JEAN-PHILIPPE BEJA, Directeur de recherche au CNRS et au CERI Sciences Po Paris. Co- fondateur de *China Perspectives*, il est actuellement chercheur au CEFC et rédacteur en chef adjoint de *Perspectives chinoises/ China Perspectives*.

Recherche détaillée p. 46

ÉCONOMIE

- A Ouverture des marchés dans les pays émergents et impact sur les firmes nationales : Etude comparative de la Chine et de l'Inde
- B L'enjeu des grands pays émergents sur le réchauffement climatique

JEAN-FRANÇOIS HUCHET, directeur du CEFC, Maître de conférences en sciences économiques à l'Université de Rennes 2 (actuellement en détachement auprès du MAEE pour assurer le poste de directeur du CEFC) et

chercheur associé au CERI-SciencesPo et au Centre d'études sur la Chine moderne et contemporaine, EHESS, Paris.

Recherche détaillée p. 49

C - Division du travail et chaîne mondiale de valeur : le cas des textiles et des pièces automobiles

JEAN RUFFIER, Chargé de recherche HDR au CNRS (Université Jean Moulin Lyon III, Environnement-Ville-Société, UMR 5600).

Recherche détaillée p. 53

D - la croissance économique de la Chine et de l'Inde et équilibre du pouvoir en Asie

CLAUDIA ASTARITA, Doctorante au Centre d'Étude Asiatiques de l'Université de Hong Kong, sous la direction de Wong Siu-lun, Directeur du Centre d'Étude Asiatiques. Chercheure associée au CEFC.

Recherche détaillée p. 59

LITTERATURE ET CINEMA

Fiction et démocratie en Chine au XX^E siècle. Pour une autre histoire des Lumières : relectures du 4 mai 1919

SEBASTIAN VEG, Docteur, Chercheur au CEFC depuis septembre 2006, rédacteur en chef adjoint de la revue *Perspectives chinoises / China Perspectives*.

RECHERCHES EN COURS AU CEFC

Les programmes de recherche portent sur les sciences humaines et sociales appliquées aux évolutions du monde chinois contemporain (Chine, Hong Kong, Taiwan). Chaque programme développé par les chercheurs du CEFC est mené en coopération avec des institutions chinoises et internationales, sans oublier les autres Instituts Français de Recherche à l'Etranger (IFRE) de la région. La recherche de financements extérieurs est aussi systématique.

ANTHROPOLOGIE

A. Le renouveau du confucianisme en Chine contemporaine

SEBSASTIEN BILLIOUD, Docteur, Chercheur MAE, Rédacteur en chef de Perspectives chinoises et de China Perspectives

1. Rappel méthodologique : une approche interdisciplinaire

Dans la continuité des travaux effectués depuis plusieurs années, ma recherche a porté en 2008 sur le devenir du confucianisme en Chine contemporaine et a fait appel aux ressources de deux disciplines: l'anthropologie et l'histoire intellectuelle. Cette double approche permet en effet de prendre en compte les deux dimensions centrales du confucianisme, qui est à la fois un ensemble de pratiques et une tradition de pensée.

2. Anthropologie : le renouveau du confucianisme en Chine contemporaine

Considérations générales

C'est la dimension anthropologique de cette recherche que je développe le plus depuis mon arrivée au CEFC afin de profiter au maximum de la proximité du terrain. Je poursuis ainsi un travail commencé depuis 2004 et effectué en collaboration avec Joël Thoraval, anthropologue à l'EHESS.

Notre objectif est de comprendre comment il est fait de nouveau référence aujourd'hui au confucianisme dans la société chinoise, au-delà d'un simple

phénomène d'instrumentalisation de la culture. On observe en effet de plus en plus dans la société les manifestations d'un « confucianisme » populaire revendiqué (en même temps que rêvé et réinventé) qui n'est pas d'abord idéologique¹. Ce mouvement prend forme un peu partout et, loin de se limiter à quelque « élite », touche les couches de population les plus diverses.

Études de terrain et missions diverses

Plusieurs études de terrain avaient déjà été conduites avant ma nomination au CEFC, notamment dans la région de Pékin et dans l'Anhui. Depuis mon arrivée à Hong Kong, j'en ai mené d'autres sur le continent (Canton, Zhuhai, Shenzhen et de façon plus générale le delta de la Rivière des Perles, Nankin, Pékin, la province du Shandong et particulièrement Jinan, Qufu, Zoucheng, Jiulongshan). Ces missions ont permis d'étudier un certain nombre de phénomènes liés au développement du confucianisme :

- Dans le domaine de l'éducation (création de sishu ou écoles confucéennes, renouveau des académies traditionnelles, mouvement dit de la « lecture des textes classiques par les enfants », développement des études classiques chez les entrepreneurs ou qiyejia etc.)
- Dans le domaine de la religion (renouveau de rites confucéens, essor de nouvelles formes de piété)
- Dans le domaine de la politique (études sur l'implication des autorités aux niveau national, provincial et local – dans l'organisation des grandes cérémonies confucéennes qui ont lieu chaque année dans la ville de Qufu.)

À ces études sur le terrain en Chine continentale se rajoutent des études de terrain à la périphérie, notamment à Hong Kong et à Taiwan.

¹ La question du politique demeure néanmoins toujours présente en filigrane et j'ai tenté d'analyser la façon dont les discours officiels se réfèrent à la culture officielle et au confucianisme dans le no 2007/3 de *Perspectives chinoises* (« Confucianisme, tradition culturelle et discours officiels dans la Chine des années 2000 », p.53-68).

À Hong Kong, je continue de suivre les diverses activités de l'Académie confucéenne qui représente la religion confucéenne officielle, en organisant de nombreuses manifestations (par exemple, en septembre 2008, les cérémonies en l'honneur de Confucius dans le stade Queen Elizabeth).

À Taiwan, je m'intéresse aux relations entre d'une part le confucianisme et le pouvoir et, d'autre part, entre le confucianisme et les religions populaires et « nouvelles religions » comme le Yiguandao. L'objectif est moins d'étudier la situation taiwanaise en tant que telle que de mieux comprendre un certain nombre de tendances que l'on peut observer sur le continent. Une mission d'un peu moins de 3 semaines a eu lieu fin 2008 sur la relation entre confucianisme et religions populaires.

En 2008 une mission a été aussi organisée au Japon à l'occasion d'un atelier de travail, monté en collaboration avec l'université de Tokyo, sur le retour de la culture traditionnelle et plus spécifiquement du confucianisme en Chine. Cet atelier qui rassemblait une vingtaine de participants d'institutions françaises, japonaises et chinoises avait deux objectifs : d'une part, échanger et mieux connaître les travaux des divers participants dans un domaine où la recherche est encore balbutiante ; d'autre part, structurer un petit groupe de travail qui devrait permettre d'avancer plus vite dans l'étude du retour du confucianisme en Chine.

Résultats et perspectives

Ces enquêtes de terrain ont permis d'avancer considérablement dans cette recherche et de préparer, en collaboration avec Joël Thoraval, une série de 3 articles consacrés au renouveau confucéen. Nous avons tenté, pour ces trois textes, d'éviter de raisonner à partir de catégories exclusivement occidentales, qui peuvent constituer des obstacles à la compréhension du phénomène à l'œuvre aujourd'hui. Nous sommes donc partis de 3 catégories chinoises :

• La première d'entre elles, jiaohua 教化, englobe à la fois l'idée de transformation de soi et d'éducation/instruction de l'autre. Elle nous a permis de réfléchir à ce que devient le confucianisme entre éducation et culture de soi. Un article intitulé « Jiaohua, le renouveau confucéen comme projet éducatif » a été publié dans le no.2007/4 de Perspectives chinoises (p.4-21) et de China Perspectives (p.4-20). Ce texte a également été publié en japonais sous le titre «「教化」——教育プロジェクトとしての儒教復興 », in Takahiro Nakajima (éd.), The Revival of Traditional Culture and Confucianism in Contemporary China, Tokyo, University of Tokyo Center for Philosophy

booklet 5, 2008, p.39-74. Une traduction est prévue en vietnamien pour la revue *Xua va Nai*.

- La seconde catégorie an shen li ming, nous a permis de réfléchir à ce que devient le confucianisme entre culture de soi et religion. « An shen li ming 安身立命 ou la dimension religieuse du confucianisme », en collaboration avec Joël Thoraval, Perspectives chinoises no. 2008/3, p.96-116 et China Perspectives no 2008/3, p.88-106. Ce texte a également été publié en japonais sous le titre « 現代における儒学復興. 安身立命、もしくは儒学における宗教的要素 », in Takahiro Nakajima (éd.), The Revival of Traditional Culture and Confucianism in Contemporary China, Tokyo, University of Tokyo Center for Philosophy booklet 5, 2008, p.75-119.
- La troisième catégorie, lijiao, renvoie au rituel et permet de réfléchir au confucianisme entre religion et politique. Un article sur ce thème est prêt et sortira dans un numéro spécial de Perspectives chinoises (2009/4) consacré à la reconfiguration religieuse en Chine.

Ces trois articles permettent de dresser un état des lieux, une cartographie de la façon dont se présente aujourd'hui la question du renouveau confucéen en Chine. Ils constituent également l'ossature d'un livre en cours d'écriture.

Cette étape d'écriture va de pair avec la poursuite des missions à une échelle plus grande. Nous constituons en effet en ce moment un groupe de recherche ad hoc sur le sujet. Il comprend aujourd'hui des chercheurs de l'Université de Tokyo, d'institutions françaises (EHESS, CNRS, Inalco), d'institutions chinoises (Université de Pékin, Université du Peuple), américaines et taiwanaises. Le phénomène que nous observons aujourd'hui est complexe, se développe rapidement et est porteur d'enjeux importants pour la Chine. Seule une mise en commun des énergies et l'ouverture à des perspectives variées (interdisciplinarité, ouverture géographique) permettra de mieux le comprendre.

C'est dans le cadre de la constitution de ce groupe de travail que nous avons animé un workshop à Tokyo en mars 2008. En 2008, une demande de financement a également été déposée pour un projet de recherches intitulé Forms and Meaning of Confucian Piety Today auprès de la Fondation Chiang Ching-kuo de Taiwan (résultat en mai ou juin 2009; je suis responsable du projet avec Joël Thoraval et Takahiro Nakajima de l'Université de Tokyo). En cas de succès, ce financement permettrait de donner un nouvel élan à la recherche en cours en permettant à notre équipe d'environ maintenant 13 chercheurs de mener une quarantaine de missions en Chine sur une période de 3 ans.

Dans le cadre de cette mise en commun de ressources et de travail d'équipe, je centrerai d'abord mes enquêtes de terrain à venir sur la dimension religieuse du confucianisme et sur la diversité de ses formes (avec un intérêt particulier pour les relations, d'une part entre le confucianisme et les religions populaires et, d'autre part, entre le confucianisme et le bouddhisme).

3. Histoire intellectuelle

Considérations générales

Cet axe de recherche s'inscrit dans la poursuite de mon travail de thèse en l'élargissant de façon significative. Mon intérêt pour le confucianisme m'a naturellement conduit, et ce depuis longtemps, à travailler sur son corpus de textes classiques, puis sur sa transformation contemporaine. La première étape a été, à travers la figure de Mou Zongsan (1909-1995), d'étudier une des plus emblématiques tentatives de repenser au 20ème siècle ce qui constitue le fondement même du confucianisme, à savoir son idéal de sagesse et de transformation de soi. Ce niveau d'analyse constitue en réalité la condition préalable à toute autre réflexion sur la modernité du confucianisme, qu'il s'agisse de l'envisager dans une perspective anthropologique ou de prolonger la réflexion sur la modernité du confucianisme dans le domaine de la pensée politique. Dans ce dernier domaine, mon approche répond à un double questionnement: d'une part, quelle peut-être, au-delà des artefacts idéologiques, la contribution d'une pensée politique confucéenne à la pensée politique en général ? D'autre part, quelles incidences politiques ou sociales peut avoir en Chine la montée en force d'un conservatisme philosophique inspiré par le confucianisme ? Sur ce dernier point, ma recherche en histoire intellectuelle rejoint en partie celle que j'effectue en anthropologie.

Recherche sur la reformulation contemporaine d'idéaux confucéens anciens.

Depuis mon arrivée au CEFC, cet axe de recherche n'est pas prioritaire. Je tire surtout parti de mes travaux passés non encore publiés.

Une monographie tirée de ma thèse et transformée pendant mon postdoctorat a été acceptée par l'éditeur Brill (Leiden) et doit être remise en anglais à l'éditeur en 2009. sous le titre Thinking through Confucian Modernity, A Study of Mou Zongsan's Moral Metaphysics.

Un article publié en 2006 ("Mou Zongsan's problem with the Heideggerian interpretation of Kant", Journal of Chinese Philosophy, Volume 33, no.2, June 2006, pp.225-47.) a été sélectionné par l'éditeur d'un volume sur Kant et le confucianisme et traduit en chinois. Il doit sortir en 2009 sous le nom 论牟宗三对海德格尔的康德诠释的质疑 aux presses de l'Université du peuple.

Recherche sur le confucianisme contemporain dans sa dimension de pensée politique

Ma recherche est avant tout centrée sur l'utilisation du confucianisme dans la production d'une philosophie politique en Chine aujourd'hui. Dans ce cadre, je m'intéresse notamment à l'histoire contemporaine des «rencontres» du confucianisme avec différents courants de la pensée occidentale: marxisme, libéralisme, communautarisme, républicanisme, «néoconservatisme» etc.

Le principal projet sur lequel je travaille en ce moment est un numéro spécial de la revue Extrême-Orient Extrême-Occident préparé en collaboration avec Joël Thoraval. Il sortira en septembre 2009 et sera centré sur la question de la légitimité du politique. Nous avons choisi de privilégier des contributions d'intellectuels chinois représentatifs de courants de pensée variés. Des contributions de Qin Hui, Wang Hui, Liu Xiaofeng, Gan Yang, Li Minghui ont été traduites en 2008 en français. Dans l'esprit de la revue, des intellectuels français non spécialistes de la Chine seront invités à répondre.

B. Écriture numérique et nouvelles pratiques graphiques des jeunes Chinois

GLADYS CHICHARRO-SAITO, Maître de conférences à l'université de Paris 8, Chercheure associée au CEFC.

1. Présentation de la recherche

En juillet 2008 j'ai achevé mon séjour postdoctoral au CEFC financé par une bourse de la fondation Chiang Ching-kuo. La recherche réalisée s'intitulait « Du pinceau à l'ordinateur : Écriture numérique et nouvelles pratiques graphiques des jeunes Chinois ».

Comme un peu partout dans le monde, les jeunes Chinois se sont emparés de la révolution technologique et numérique. Ils communiquent par l'intermédiaire de logiciel de messageries instantanées, sur des forums de discussions, écrivent des blogs... Or ces activités qui entraînent de nouvelles pratiques d'écriture revêtent une dimension à la fois semblable et différente en Chine et dans le monde occidental. Les technologies numériques impliquent partout une manière nouvelle de produire et de recevoir un texte. Toutefois la particularité des différents systèmes d'écriture, et le contexte historique et politique propre aux divers lieux influent aussi sur les pratiques naissantes.

Une première recherche de terrain effectuée en Chine du Nord m'avait permis de voir comment grâce à l'emploi de logiciels basés sur l'utilisation de la transcription phonétique pinyin, des enfants peuvent désormais écrire au clavier ce qu'ils n'ont pas encore appris à tracer manuellement. Il leur suffit de taper des sons à partir des lettres de l'alphabet latin pour que les caractères apparaissent d'eux-mêmes à l'écran, ce qui leur procure une liberté d'expression écrite incomparable. En contrepartie, l'ordinateur transforme presque l'acte d'écriture en acte de lecture, des personnes considérées comme lettrées oublient les automatismes corporels qui permettent de tracer à la main des caractères, parfois très complexes. Ainsi l'ordinateur provoque la naissance de nouvelles formes de lettrisme et d'illettrisme. Dans une perspective comparatiste, durant le premier semestre 2008, je me suis intéressée à la manière dont les jeunes Hongkongais écrivent avec un ordinateur. En effet, en raison de situations historiques, politiques et culturelle différentes, l'écriture, son mode d'enseignement à l'école et les méthodes de saisie utilisées dans ces deux contextes ne sont pas les mêmes. Les enfants Honakongais ne débutant pas leur apprentissage scolaire par celui d'une transcription phonétique – ils sont directement confrontés aux caractères – apparaissent au départ pénalisés pour utiliser l'ordinateur. Soit ils apprennent par eux-mêmes comment écrire avec des logiciels passant pas une romanisation du Cantonais, soit ils choisissent de s'exprimer dans un anglais qui leur paraît plus adapté que les caractères au clavier, soit ils ne leur restent qu'à patienter en attendant d'être initiés aux méthodes de saisies structurales (fin du primaire, début du collège).

Malgré ce décalage, jeunes continentaux ou hongkongais, tout comme leurs homologues occidentaux, réinventent une écriture adaptée aux nouveaux médias et notamment à la rapidité qu'exigent les conversations électroniques. Souvent une sorte d'écriture par rébus apparaît, rappelant étrangement les procédés d'invention de l'écriture décrits par les historiens. Cependant, en Chine, d'un contexte ou d'une région à l'autre, les codes réinventés – influencés par l'oral - sont différents, entraînant une sorte de renouveau du « dialecte ». Il arrive toutefois qu'une création propre à une langue locale particulière, notamment de Hong Kong, se diffuse ensuite à l'ensemble du pays.

Cette réinvention de l'écriture pose le problème du rapport au pouvoir. Le clavier permet aux jeunes Chinois de « braver » la censure que constitue, de fait, l'apprentissage d'un corpus de caractères choisi par les directives d'État –à HK comme en RPC. De plus, les différentes formes d'expressions graphiques inventées rendent les textes des systèmes de messagerie complètement illisibles pour les non-initiés, c'est-à-dire pour la majorité des personnes au-dessus de trente ans. Elles instituent un clivage entre les générations, entre ceux qui en sont les auteurs et la maîtrisent parfaitement et ceux qui en sont exclus, les adultes. Cela remet totalement en cause l'ordre traditionnel de transmission des capacités d'écriture. Grâce à l'ordinateur, les écoliers peuvent passer d'une écriture de soumission pour répondre à la demande scolaire, à une écriture d'émancipation, voire de rébellion.

J'ai présenté l'avancé de ces recherches une première fois en janvier 2008 lors du Congrès international «Écritures: sur les traces de Jack Goody» organisé par l'ENNSSIB à Lyon, puis à la fin de mon séjour au CEFC en juillet 2008.

Par ailleurs, l'article dans lequel j'initiais ces recherches est paru au printemps 2008 : « *Qban yuwen* : Histoire d'un manuel chinois alternatif », in B. Baptandier & G. Charuty (dir.), *Du corps au texte, approches comparatives*, Nanterre, Société d'ethnologie, p. 263-291.

Parallèlement, j'ai repris des données de terrain recueillies durant ma thèse pour écrire un article sur l'éducation physique dans les écoles élémentaires chinoises, paru dans le numéro de Perspectives Chinoises consacré au sport : « Éducation physique et incorporation de la morale dans les écoles élémentaires en République Populaire de Chine », Perspectives Chinoises, n° 102, p. 30-41.

Depuis mon retour en France en raison de ma nomination en septembre comme maître de conférences à Paris 8, j'ai repris mes recherches générales sur l'éducation et l'enfance en Chine. En novembre j'ai effectué sur ce sujet une communication dans le séminaire de sociologie de l'enfance dirigé par Régine Sirota à l'Université Paris 5.

2. Programme de travail

Actuellement je suis en train de finaliser le manuscrit issu de ma thèse : Le "fardeau" des "petits empereurs". Former et façonner une génération d'enfants uniques dans un contexte de modernité en Chine, dont la publication aux éditions de la Société d'ethnologie est prévu pour l'été 2009.

J'approfondirai mon travail sur l'apprentissage de l'écriture et sa réinvention par les jeunes chinois grâce à l'ordinateur afin de présenter ces données lors du XVI Congrès International des Sciences Anthropologiques et Ethnologiques (ICAES) qui aura lieu à Kunming en juillet 2009. J'interviens dans un panel intitulé « transmission culturelle et réappropriation enfantine ».

Je profiterai de ce retour en Chine pour poursuivre mes recherches de terrain sur les pratiques d'écriture numérique et l'enfance. J'ai également l'intention de débuter une recherche sur la diffusion de la culture populaire enfantine japonaise (animé, manga, jeux vidéo...) en Chine, sa réception et sa réappropriation par les jeunes.

C. Ethnoécologie des Li de l'île de Hainan. Une communauté rurale chinoise et son environnement : un lien en mutation ?
Rôle de l'ère communiste et des politiques environnementales chinoises sur leurs savoirs et savoir-faire écologiques.

HIAV YEN DAM, Doctorante au Laboratoire d'Anthropologie Sociale (EHESS-CNRS-Collège de France), sous la direction de Philippe Descola, directeur d'étude à l'EHESS. Boursière BAR affiliée au CEFC depuis septembre 2007.

1. Présentation de la recherche

Appartenant à la famille ethnolinguistique tai-kadai, les membres de la nationalité minoritaire Li vivent quasi-exclusivement sur l'île tropicale de Hainan où la présence chinoise date de plus de deux milles ans. A l'origine chasseurs-horticulteurs, cette longue histoire de cohabitation entre communautés Li et communautés Han engendra des situations diverses et variées. Bien que l'ethnie Li compte de nos jours plus d'un million de membres, elle a fait l'objet de très peu d'études. L'objectif de ma recherche, débutée en 2003 dans le cadre de ma maîtrise d'ethnologie à l'université de Nanterre-Paris X, dont la thèse est un prolongement, est d'étudier cette minorité d'un point de vue ethnologique tout en contribuant à l'apport d'un éclairage nouveau quant à la compréhension de la société chinoise contemporaine.

Depuis 1949, l'ère communiste a irrémédiablement bouleversé l'organisation des communautés chinoises qu'elles soient urbaines, rurales, Han ou qu'elles appartiennent à l'une des nationalités minoritaires. A l'instar de l'ensemble de la société chinoise, les communautés Li d'aujourd'hui sont l'objet et les

acteurs de changements sans précédents. Les études sur la manière dont les Han composent et recomposent avec le passé récent ou pré-révolutionnaire, créant de la sorte des situations nouvelles et inédites, ne manquent pas. En revanche, peu de recherches se sont intéressées à la manière dont les membres des nationalités minoritaires ont vécu les différentes phases du communisme ni à l'influence de cette période sur leur relation à leur milieu naturel. Or le communisme a affecté la société chinoise au sens large aussi bien au niveau sociologique, politique, économique qu'écologique. L'approche que j'adopte a ainsi pour ambition de faire dialoguer études sinologiques et anthropologie de la nature.

Trois hypothèses principales guident ma recherche. Je pars du postulat que les différentes politiques passées et actuelles sous le régime communiste dont les politiques environnementales (création de réserves naturelles,...) ne sont qu'un prolongement, ont modifié : 1) la gestion traditionnelle de l'espace, des ressources naturelles et plus globalement l'organisation de la société Li ; 2) l'utilisation des ressources naturelles ; 3) leur conception de la nature.

La méthodologie que j'applique est celle de l'observation participante chère à l'anthropologie. Celle-ci consiste à ne rien privilégier a priori, à tout observer, à tout noter au fil des jours, et à amener les villageois à parler spontanément. Malgré l'absence d'a priori dans l'observation et la consignation des faits, l'année est marquée par des activités cycliques prévisibles (cycle agricole notamment), qu'il s'agira de déterminer, et des évènements ponctuels non prévisibles. L'étude des savoirs ethnobotaniques et ethnozoologiques se fait à l'aide de la constitution d'un herbier et de photographies des animaux, ainsi qu'à travers des promenades en compagnie des villageois dans les différents espaces utilisés afin d'observer les processus d'identification des espèces. La comparaison entre les pratiques d'avant 1949 et les pratiques d'aujourd'hui se basera, outre des entretiens, sur la littérature ethnographique concernant les Li datant d'avant les années 1950.

2. Programme de travail

J'étudie depuis 2003 le cas particulier d'un village Li se trouvant à proximité d'une réserve naturelle d'envergure nationale dont l'espèce emblématique est le gibbon de Hainan, primate appartenant à l'une des deux familles de grands singes d'Asie. Mes deux premières études réalisées dans le cadre de la maîtrise (2003) et du master 2 (2005) s'étaient concentrées sur la compréhension de la relation entre les Li, les gibbons et la réserve naturelle. J'ai effectué jusqu'à présent trois enquêtes de terrain: la première entre octobre et décembre 2003, la deuxième entre février et avril 2005 et la troisième entre avril et juillet 2007 dans le cadre de ma thèse. L'enquête que je mène depuis septembre 2007 constitue mon quatrième terrain.

Le travail d'enquête de terrain de 2007 a été poursuivi en 2008 et a permis d'approfondir la connaissance des activités quotidiennes des villageois. Cette année a aussi permis de mieux comprendre les changements rapides que ce petit village est en train de connaître tant au niveau de l'organisation de l'espace villageois, des techniques agricoles, que de leur rapport à leur environnement naturel. L'année 2009 sera également consacrée à des enquêtes de terrain dans l'objectif de mieux cerner le passé du village c'est-à-dire la manière dont les mesures prises durant les périodes du début de l'implantation du communiste au niveau local ont affecté la vie de ses habitants. Le travail de collecte des savoirs botaniques et zoologiques sera également continué. Une fois qu'un tableau plus complet du présent et du passé de la communauté étudiée sera dressé, le travail d'analyse et de rédaction de la thèse pourra être entamé.

D. Techniques corporelles taoïstes et élaboration d'une personne sociale, dans une communauté de culte contemporaine de la Chine rurale

GEORGES FAVRAUD, Doctorant en ethnologie et sociologie comparative au Laboratoire d'ethnologie et de sociologie comparative à l'université Paris X – CNRS. Boursier BCRD affilié au CEFC depuis septembre 2006.

1. Présentation de la recherche

En 2005, Li Jiazhong, maître taoïste de la tradition de l' « Authenticité complète » (Quanzhen), a été invité à résider au « Belvédère des transformations croissantes » (Zenghua guan) du village de Litang (Hunan) pour y diriger l' « aire rituelle » (tan). Comme d'autres membres de cette tradition, ce taoïste du Pic du Sud (Nanyue) est aussi spécialiste de techniques (fa) d'arts martiaux et de longue vie (santé et méditation). Ces techniques lui ont été transmises par des maîtres taoïstes ayant choisi de quitter leur famille (chujia) pour vivre en communauté monastique, ainsi que par un maître menant, quant à lui, une vie laïque à Pékin. Dans ce village de Litang, la communauté de culte du temple Zenghua rassemble des fidèles de toutes classes sociales rurales, autour de ses membres actifs, de son maître taoïste et de son panthéon.

Depuis le printemps 2005, j'effectue une étude ethnologique du Belvédère des Transformations Croissantes (Zenghua guan). Lors de mes séjours sur le

terrain j'apprends et j'observe les techniques martiales et de longue vie pratiquées et transmises par Li Jiazhong. J'observe la vie quotidienne de l'aire rituelle et des membres de la communauté de culte, ainsi que les cérémonies qui y sont effectuées et notamment celles qui célèbrent le Pic du Sud (Nanyue). Des matériaux écrits me permettent aussi de plonger dans l'histoire de ce temple et de ses acteurs, de la fin de l'Empire Qing à aujourd'hui. Parmi les membres de cette communauté de culte, je distingue autour du maître taoïste: les administrateurs du temple (notables du village durant l'ère maoïste aujourd'hui à la retraite, dont plusieurs sont aussi membres du lignage local Chen qui fût à l'origine de la fondation du temple en 1924), des disciples laïcs qui assistent maître Li lors des cérémonies en commémorant les écritures révélées (essentiellement de jeunes grand-mères), et des fidèles qui viennent ponctuellement au temple pour participer aux cérémonies cycliques qui rythment l'agriculture et la vie sociale, ou spontanément pour aborder par le rituel un obstacle spécifique qu'ils rencontrent dans leur vie.

Outre ses activités liturgiques, ce taoïste du Pic du Sud (Nanyue) pratique et transmet à des disciples laïcs (généralement de jeunes adultes) des techniques ascétiques martiales et de longue vie, qui sous-tendent la des rituels communautaires. Distinguer les d'accomplissement de la quiétude (jinggong) et du (donggong) me permettra d'analyser le processus d'élaboration de la personne par son harmonisation à la nature, puis à la société. Par une analyse des techniques du corps, j'entends ainsi apporter un éclairage sur la problématique de l'élaboration de la personne sociale. Comment les principes de « spontanéité » (ziran), « d'harmonie » (he) et de recherche de la « non-dualité » (yi), qui définissent « l'homme authentique » (zhenren) du taoïsme, s'actualisent-ils dans un village chinois d'aujourd'hui? Comment la transmission et la pratique de ces techniques structurent-elles la communauté de culte ? Maître Li et ses disciples estiment chacun à leur manière que ces techniques permettent de transformer leur corps, leur destin et leur personnalité. Ainsi, ils collaborent dans cette communauté pour s'élaborer comme personnes sociales au sein de la société chinoise contemporaine.

L'étude de la dynamique historique de cette communauté durant le 20ème siècle chinois révèle des changements qui ont eu lieu dans la société chinoise moderne, dans les pratiques et leur transmission, mais aussi des mutations dans le sens attribué aux techniques elles-mêmes par les pratiquants. Puisque les traditions doivent se réinventer en fonction de leur contexte social, mon analyse de ces techniques corporelles contemporaines - comparée avec le sens qui leur est attribué dans des textes médiévaux, et contextualisés dans le processus de la modernité chinoise – me permettra de décrire une actualisation particulière du taoïsme dans un village chinois contemporain, et

de contribuer à l'étude ethnologique de l'élaboration de la personne sociale et de la communauté.

2. Programme de travail

Je suspends cette année mon étude de terrain pour me consacrer à la rédaction de ma thèse, que je prévois de soutenir au printemps 2010. J'effectuerai pour cela deux séjours de quelques mois (printemps et automne) à Paris pour travailler avec ma directrice de thèse et des membres de mon laboratoire.

Je prévois aussi un programme de conférences notamment dans différentes institutions parisiennes (dont notamment : LESC – Paris-Nanterre, LCAO - Paris 7 et EFEO).

J'ai en outre deux articles en préparation. Le premier pour *Perspectives Chinoise* traitera de «Traditions et communautés taoïstes dans la modernisation chinoise», le second pour un ouvrage collectif dirigé par Brigitte Baptandier sur Le corps composite, s'intitulera « De la quiétude au mouvement : de la socialisation de la personne par des techniques corporelles taoïstes».

SOCIOLOGIE

A. Sociologie politique et culturelle

- La construction contemporaine d'un Etat-nation à Taiwan : identité politique et culture nationale
- La formation d'une culture nationale à Taiwan : le cas de la céramique d'art et la création du Musée de la céramique de Yingge
- Étude comparée de la construction nationale à Taiwan et au Québec

FRANK MUYARD, Docteur, Chercheur MAE, Directeur de l'Antenne de Taipei

1. Sociologie politique

La construction contemporaine d'un Etat-nation à Taiwan : identité politique et culture nationale

Ce projet de recherche a pour but d'analyser le processus contemporain de construction d'un Etat-nation taiwanais à Taiwan sous les deux angles de l'identité politique et de la culture nationale. Il comporte deux parties : 1.) L'affirmation d'une identité politique nationale taiwanaise. 2.) L'élaboration d'une culture « nationale » taiwanaise.

Ce processus s'est enclenché à la fin des années 1970 sous la pression conjuguée d'une série d'événements politiques et culturels à Taiwan et à l'étranger et s'est développé à travers la transition démocratique qui a pris place durant les années 1980. Il s'inscrit dans une perspective nationaliste taiwanaise s'opposant à une grille de lecture nationaliste chinoise jusqu'alors dominant à Taiwan et à l'étranger. Sa compréhension est cruciale dans l'appréciation de l'évolution de la région au regard de la montée en puissance de la Chine populaire dont il remet en question à la fois le paradigme nationaliste et le mode de légitimation (dictature/démocratie). La question « nationale » taiwanaise éclaire en miroir la question « nationale » chinoise en déconstruisant le discours « pan-chinois » ou « grand-chinois » dominant dans le monde chinois depuis la fondation de la République de Chine (RDC) en 1912 et repris par la République populaire de Chine (RPC) depuis 1949.

La première partie du projet porte sur les conditions sociohistoriques et politiques de l'émergence d'une nouvelle identité nationale à Taiwan qui sous-tend le but de former un Etat-nation taiwanais. Trois axes de recherches sont privilégiés permettant d'analyser, par le biais d'études des pratiques politiques et électorales, comment la reconstruction de l'identité nationale taiwanaise et l'arrivée au pouvoir du mouvement nationaliste taiwanais ont été marquées par 1. le processus de démocratisation de la République de Chine à Taiwan, 2. la redéfinition subséquente de l'opposition « nationale » et idéologique entre Taiwan et la Chine, et 3. l'évolution de la situation internationale.

La deuxième partie se penche sur l'élaboration d'une culture nationale, indispensable support de toute construction nationale moderne. L'objectif est de questionner la «culture taiwanaise» dans le processus national actuel. Qu'est-ce que la culture taiwanaise ? Y a-t-il une culture nationale à Taiwan?

Comment et par quoi la définir? Seront étudiés en parallèle l'action et le discours institutionnels des autorités nationales et locales – redéfinition par l'Etat de la culture taiwanaise; prise en compte des minorités ethniques et culturelles (aborigènes, hakka, «continentaux») dans la stratégie de construction nationale; action de ces autorités dans la promotion nationale et internationale de la culture taiwanaise, notamment à travers la politique muséale – , et certaines manifestations représentatives de la culture populaire contemporaine (chanson «folk» taiwanaise; binlang xishi; mouvement taike) pour cerner les formes que prend la spécificité culturelle taiwanaise.

2. Sociologie culturelle

La formation d'une culture nationale à Taiwan : le cas de la céramique d'art et la création du Musée de la céramique de Yingge

L'objectif de cette recherche est d'analyser le processus contemporain de construction à Taiwan d'une culture « nationale » taiwanaise distincte de la culture chinoise à travers l'étude du développement institutionnel de l'art céramique taiwanais par les autorités nationales et locales et les associations artistiques et professionnelles.

Si la céramique est un icône de l'art traditionnel comme de la culture chinoise, l'étude du développement de l'industrie et de l'art céramique taiwanais au cours du XXème siècle montre qu'ils représentent en fait un excellent miroir de l'histoire moderne de l'île et spécifiquement de la modernisation du pays dont ils sont les produits, ainsi qu'un exemple d'une « invention de tradition » typique des sociétés modernes.

La recherche comporte trois volets. Le premier porte sur l'étude du discours et des actions institutionnels concernant la culture nationale/taiwanaise, et notamment de la céramique, depuis les années 1990, notamment ceux du Conseil des Affaires Culturelles (CCA) et de l'Association Culturelle Nationale (NCA). Le second se penche en particulier sur la création du Musée de la céramique de Yingge en 2000 par les autorités du comté de Taipei sous la direction du gouverneur DPP de l'époque, Su Tscheng-chang. Le troisième volet porte sur les praticiens et le milieu de l'art céramique dont on tente de dresser une sociologie (développement historique, structures institutionnelles, professionnalisation et champ économique).

3. Etude comparative du nationalisme

Etude comparée de la construction nationale à Taiwan et au Québec

Cette recherche a pour objet l'étude comparative de deux cas majeurs de mouvement nationaux et indépendantistes en Asie de l'Est et en Amérique du Nord au 21ème siècle: Taiwan et le Québec. De nombreuses recherches ont porté sur chacun de deux cas, et les études sur le nationalisme incluent souvent le Québec dans une comparaison avec les nationalismes européens. Toutefois, peu de travaux ont tenté de replacer le nationalisme taiwanais dans une perspective comparatiste et quasiment aucune recherche n'analyse en quoi les mouvements de construction nationale taiwanais et québécois peuvent se répondre et apporter aux études de nationalisme comparé.

Les nationalismes taiwanais et québécois sont pourtant deux exemples de l'importance et de la pertinence continue de l'idée nationale au sein du monde contemporain. Contrairement à l'idée répandue en Occident d'une ère postmoderne associée à un paradigme post-national, renforcée par l'impression superficielle d'un affaiblissement de l'Etat et par la virtualisation des frontières sous les forces de la mondialisation et de la régionalisation, le nationalisme et la construction stato-nationale sont toujours, dans le cadre d'un système international basé sur les Etats, des structures et moyens d'affirmation essentiels pour des peuples anciennement dominés ou colonisés et en quête d'autonomie, de reconnaissance et de pouvoir, comme pour les Etats déjà établis et reconnus.

L'étude comparée des cas de Taiwan et du Québec montre que, sous des différences apparentes de situation en termes, notamment, de menace militaire, les deux pays partagent un tel nombre de similarités aux niveaux du processus historique, de la structure de domination coloniale et postcoloniale ainsi que de la politique partisane intérieure qu'ils présentent une homologie de configuration au regard de la construction nationale. A partir, d'une part, d'une analyse critique des théories et approches variées du nationalisme (Gellner, Smith, Breuilly, Anderson, Bouchard, Thiesse), et d'autre part, d'une analyse socio-historique des mouvements nationaux de Taiwan et du Québec, la recherche s'attache à dégager cette homologie de configuration et à mettre en lumière la situation spécifique de ces deux pays autour des concepts de nationalisme créole, de «pays neuf et communautés neuves », de sur-colonisation, de métissage, ainsi que des problématiques post-coloniales. Enfin, l'analyse se penche sur les défis auxquels les deux nationalismes font face dans leur tentative de construction stato-nationale pour répondre aux exigences de multiculturalisme et de

respect des minorités socio-culturelles qui vont de pair avec les institutions démocratiques contemporaines sous l'égide desquelles ils se développent.

B. Sociologie des migrations

- Migrations chinoises en Suisse : structures et dynamiques des réseaux
- Les réseaux de prostitutions chinoises en Europe

MARYLENE LIEBER, Docteure, Chercheure post-doc FNS, Maison d'Analyse des Processus Sociaux MAPS, à l'université de Neuchâtel, Suisse, Chercheure associée au CEFC.

1. Sociologie des migrations

Migrations chinoises en Suisse : structures et dynamiques des réseaux

Ce projet de recherche a pour but de documenter les migrations chinoises en Suisse qui sont encore méconnues et qui se distinguent nettement par leur composition des pays européens limitrophes.

Face à la grande variété des Chinois de Suisse, il apparaît important de comprendre dans quels réseaux ils évoluent. S'il n'existe pas en soi de groupe ethnique ontologique – « les Chinois » –, on observe en revanche une volonté de revitaliser une « identité » chinoise, qui prend la forme souvent de la promotion d'une « culture chinoise transnationale ». La création récente d'associations chinoises, que ce soit à Genève ou à Zurich, confirme la volonté de rassembler les Chinois, malgré leur diversité. Les entretiens avec les membres de ces associations le confirment : tous présentent leur association comme une façon de regrouper des personnes qui, selon leurs dires, partagent une culture spécifique, difficilement compréhensible des Occidentaux.

L'étude des associations pour l'enseignement de la langue chinoise, qui se multiplient en Suisse, est exemplaire. Toutes ont été créées par des parents qui disaient vouloir transmettre leur langue maternelle à leurs enfants. Si cette volonté peut paraître très banale pour des personnes expatriées ou immigrées, elle cache l'existence d'enjeux plus large. De fait, on observe une concurrence entre des écoles de mandarin soutenues par la RPC et d'autres soutenues par Taiwan, dont l'offre d'enseignement est très similaire. Seule l'écriture et le système de translittération divergent. Si là encore, cette distinction peut paraître évidente en raison de l'histoire politique chinoise, la provenance des élèves qui fréquentent ces écoles montre que le clivage

entre Taiwan et la RPC n'est pas toujours de mise. Dans le cas genevois, on a constaté que de nombreux Taiwanais envoient leurs enfants dans l'école « chinoise » qui offre des cours avec des manuels de RPC, tandis que beaucoup parmi les élèves de l'école « taiwanaise » ont des parents nés en Chine continentale. Qui plus est, parmi les parents qui disent vouloir transmettre leur « langue maternelle », beaucoup ne parlent pas couramment le mandarin. Cette dernière remarque est loin d'être anodine puisque en arrière-plan du discours très terre-à-terre sur la transmission de la langue maternelle, se dessine un long processus politico-historique d'unification et d'homogénéisation qui fait du mandarin la langue officielle de tous les Chinois et de tous les Taiwanais. L'hypothèse est donc que ces écoles, qu'elles soient taiwanaises ou chinoises de RPC, apparaissent comme un lieu de transmission identitaire, via la langue. Ceci dit, il importe de se demander quels sont les enjeux et les débats pour définir cette identité, qui y participe, etc.

S'il a été montré que la République populaire de Chine est en compétition avec la République de Chine dans la construction d'une notion de citoyenneté culturelle basée sur une idée d'ascendance commune, il en va sans doute de même pour l'éducation. La récente création et le développement un peu partout dans le monde d'Instituts Confucius, dont le but est de développer la diffusion du mandarin et de soutenir son enseignement à l'étranger, apparaît comme une façon, pour la RPC, de concurrencer l'influence de Taiwan en la matière. Contrairement à cette dernière, qui soutient près de 3000 écoles de langues à l'étranger, dont quatre en Suisse, et offre des formations gratuites pour les enseignants, le gouvernement chinois ne s'est intéressé que tardivement à la question. Depuis la fin des années 1990, toutefois, après le développement d'un nouveau regard sur ses ressortissants à l'étranger, la RPC offre les mêmes types de soutien que Taiwan. En Suisse par exemple, elle est à l'initiative de la création d'une «association suisse des enseignants (de mandarin)» - à laquelle participent également des enseignants taiwanais.

Il importe donc, en parallèle avec un travail en Suisse sur les discours de ces associations et de leurs membres, de pouvoir analyser, pour la RPC et pour Taiwan, les discours politiques et les mesures existantes en matière de soutien à l'enseignement de la langue à l'étranger. Ce n'est qu'ainsi qu'il sera possible de comprendre comment ces divers discours s'articulent, se nourrissent mutuellement ou divergent fondamentalement. Approfondir les propos que tiennent les personnes qui participent à ces associations et étudier les buts qu'ils poursuivent, en observant s'ils convergent ou non avec ceux du gouvernement chinois sur les nouveaux migrants, devrait permettre de rendre compte, pour le cas suisse, du processus de construction d'une communauté chinoise (et éventuellement d'une communauté taiwanaise),

voire d'une communauté sinophone, et, plus largement, d'affiner nos connaissances des politiques en matière de diffusion de la langue et de la culture chinoise et leur influence.

2. Sociologie de la prostitution

Edition du livre Marylène Lieber, Janine Dahinden, Ellen Hertz « Cachez ce travail que je ne saurais voir ». Ethnographies du travail du sexe, Lausanne : Editions Antipodes, 2009.

Editrices : Marylène Lieber, chercheure associée à l'Antenne de Taipei / Ellen Hertz, professeure, Université de Neuchâtel, Suisse / Janine Dahinden, professeure, Université de Neuchâtel, Suisse.

La prostitution jouit d'une curieuse forme de distinction scientifique : le « plus vieux métier du monde » n'est en réalité étudié sous l'angle de la sociologie du travail que depuis récemment et cela de manière remarquablement timide. Ce paradoxe s'étend plus généralement aux nombreuses autres formes de travail liées à l'industrie du sexe (danseuse de cabaret, escorte, masseuse, actrice de films pornographiques) où l'on trouve des femmes qualifiées de « faciles » censées mener des vies « difficiles », sans pour autant que la principale raison de leur présence dans ces secteurs – le travail rémunéré – soit examinée avec soin.

Cette invisibilité s'explique en partie par les multiples rapports qui lient ces formes de travail à l'illégalité, quand bien même la sociologie de la déviance s'est intéressée à de nombreuses activités délictuelles ou criminelles. La prostitution étant prescrite en tant que telle, elle n'était pas classée comme « métier » à côté de celui de secrétaire, de menuisier ou d'infirmier. Il en allait de même pour des activités considérées comme apparentées à la prostitution (masseuse, danseuse, escortes, etc.), le plus souvent d'ailleurs considérées comme de simples « caches sexe ».

Or, depuis la légalisation de la prostitution dans plusieurs pays européens, dont la Suisse, la question de son statut de « métier » sans guillemets se pose de manière frontale. Et force est de constater qu'elle suscite des oppositions, tant du côté des moralistes traditionnels (ou nouveaux) que du côté de certains courants du féminisme. Le problème de classement lié à la nature hautement stigmatisée du travail prostitutionnel en particulier, et des autres formes de travail du sexe en général, apparaît avec une clarté violente

quand on examine leurs rapports aux autres secteurs de l'Etat: bien que légal, le travail dans l'industrie du sexe ne sera jamais proposé à un chômeur ou à une chômeuse par un conseiller en placement, et risque de priver une mère de la garde de ses enfants en cas de divorce. Décidément, ce ne sont pas des métiers comme des autres.

L'invisibilité du travail effectué dans l'industrie du sexe est également un effet des autres formes d'illégalité qui guettent ces professionnel-le-s, très souvent des migrant-e-s totalement ou partiellement sans autorisation de séjour et/ou de travail. Les études menées auprès de ces personnes montrent bien que les difficultés dont elles témoignent avec le plus d'urgence n'ont le plus souvent que très peu à voir avec leur activité en tant que telle. C'est surtout la vulnérabilité supplémentaire liée à la stigmatisation de ce travail ou à l'illégalité migratoire qui leur pose les plus grands défis, avec son cortège de menaces de la police, d'escroquerie et de chantage exercés par les passeurs, les collègues, les tenanciers de bar, les gérants d'appartements et autres intermédiaires.

Dans cet ouvrage, nous partons du constat de l'invisibilité du travail sexuel pour poser la question de sa description empirique: en quoi consistent exactement les différentes formes de travail sexuel rémunéré? Quelles « formations » nécessite-t-il? Comment est-il structuré dans le temps (contrôle sur le rythme, la durée et la régularité du travail) et dans l'espace, aussi bien collectif (localisation dans les villes, les banlieues) qu'intime (répartition des fonctionnalités au sein de l'espace de travail)? Au-delà de l'activité sexuelle « en soi », quelles sont les autres activités liées à la pratique de ces formes de travail? Comment les personnes concernées le représentent-elles, comment décrivent-elles ce qu'elles ont appris et ce qu'elles veulent encore apprendre, ce qu'elles peuvent y trouver, ce qu'elles n'aiment pas, voire ce qui les fait souffrir? Sur quels critères qualifient-elles leurs collègues de « bonne-s », « doué-e-s » ou au contraire « incompétent-e-s » pour ce travail ? Estce qu'elles-mêmes pensent que c'est un « métier » et comment le justifient-elles ?

Ces questions sont mises en lien avec la circulation croissante des personnes et des images dans ce monde hautement transnational qu'est l'industrie du sexe : comment expliquer que de plus en plus de migrant-e-s travaillent dans ce secteur et quelles sont leurs situations ? Comment les facteurs de genre, de classe et d'ethnicité/race sont-ils construits, articulés, mis en scène et superposés dans les pratiques et les représentations liées à ces activités ? De quelle manière des facteurs migratoires comme le type de statut de séjour – ou justement le manque de statut – influencent-ils la nature même de ce travail ? L'objectif est de présenter des matériaux ethnographiques qui

permettent d'entrevoir les différentes formes du travail sexuel rémunéré et ses liens avec les logiques de genre, de classe et de race.

Notre démarche se veut volontairement descriptive, car une meilleure compréhension empirique de ce travail nous semble incontournable si nous souhaitons entrer de manière nuancée et respectueuse dans les débats sur les politiques étatiques et internationales dans ce domaine. Loin de nier la dimension de contrainte qui s'exerce à différents niveaux dans le «choix» d'exercer ce type d'activité - allant des processus socio-économiques de déaualification et de marainalisation des personnes sans arande formation professionnelle aux formes les plus violentes qui caractérisent certains réseaux internationaux de trafic d'êtres humains – ce colloque a pour but de rendre compte de façon ethnographique des activités, méconnues car stigmatisées, qui constituent le quotidien de ces formes de travail. Nous considérons que les actrices et les acteurs principaux du marché du travail sexuel ont quelque chose à nous apprendre sur leurs activités, même si leurs positions ne suffisent pas à elles seules à clore les débats. Ainsi, ce colloque privilégiera-t-il les études à caractère empirique dans lesquelles les points de vue, les expériences et les circonstances de vie de ces professionnel-le-s occupent une place centrale.

C. La migration des Taiwanais en Chine continentale : les cas de Pékin et de Shanghai

HAYET SELLAMI, Doctorante à l'EHESS, sous la direction de Isabelle Thireau, directrice de recherche CNRS, Boursière BAR affiliée au CEFC depuis septembre 2007.

1. Présentation de la recherche

L'objectif principal de ma thèse est l'étude des questions identitaires des Taïwanais en Chine dans le cadre de leur migration et les liens entre migration, identité et transnationalisme. Il s'agit d'examiner la présence et le rôle des Taïwanais dans la société chinoise du continent et de s'interroger sur les raisons sociales qui les poussent à quitter l'île (ou un pays tiers) pour la Chine. Leurs motivations peuvent être en effet beaucoup plus complexes que la simple recherche d'une réussite économique, et peuvent être liées à des facteurs sociaux, identitaires ou religieux. Il s'agit également de s'interroger sur la manière dont ils construisent et analysent leur identité, sociale ou politique, en tant que Taïwanais en Chine. Comment s'identifientils ? Comment leur migration et installation en Chine influencent-elles les

termes qu'ils utilisent, leurs perceptions qu'ils ont de l'autre, en particulier le Chinois du continent? Quelle place, choisie ou déterminée, occupent-ils face à autrui ? Enfin, dans quels contextes révèlent-ils leur identité à leur entourage et à la population locale ?

En nous penchant sur la question identitaire des Taïwanais en Chine, nous sommes amenés à repenser la notion de la migration et à réfléchir aux facteurs et enjeux qui lui sont liés. La migration des Taïwanais en Chine se détache de la notion des départs Sud/Nord et du processus traditionnel de celui qui quitte son pays peu développé, dit « arriéré » pour un autre plus développé sur le plan économique. En outre, les flux migratoires taïwanais ne sont pas des déplacements d'individus sans qualification professionnelle ni éducation fuyant la précarité. Sans être un expert dans un domaine désigné (même si la majorité possède une forte expérience dans le domaine des affaires) l'émigré taïwanais choisit de venir s'installer en Chine. Cette migration est volontaire et désirée. Il ne s'agit donc pas d'un exil forcé, ni d'un déplacement de population fuyant la guerre ou une catastrophe naturelle. Certes l'engouement économique attire une bonne partie des Taïwanais en Chine mais il n'explique pas à lui seul leurs départs. Aussi, pourquoi émigrent-ils ? Dans le contexte de la migration d'un pays vers un autre, le lien avec le pays d'origine (Taiwan) et le pays d'accueil (Chine) se pose ici différemment. Il met en scène deux pays « aux facteurs communs » tels que la langue, la culture ou l'ethnie et nous amène à réfléchir sur les notions de distance et de proximité (physique et temporelle) entre la Chine et Taiwan. S'agit-il d'une migration proche, avec seulement un détroit séparant les deux rives, ou d'une migration lointaine, avec une fracture profonde entre les deux pays, conséquence de l'histoire?

Le processus migratoire des Taïwanais vers la Chine est représentatif d'un changement directionnel et de la nature de la migration (Taïwanais provenant de pays autres que Taiwan), soit un nouveau phénomène migratoire plus complexe, multidirectionnel voire transnational. Ce phénomène soulève ainsi des questions importantes portant sur le nationalisme, l'identité, l'identification et l'appartenance. En d'autres termes, cette migration non seulement pose sur le devant de la scène la question de l'identité des Taïwanais installés en Chine (et de leur « identité chinoise ») mais elle semble aussi révéler une nouvelle forme identitaire transnationale particulière rattachée à ces migrants taïwanais. Il s'agit dans ce contexte d'une révélation identitaire qui se manifesterait hors frontières (en dehors de Taiwan) et qui se définirait sur le sol chinois.

2. Programme de travail

Cette recherche se déroule dans un premier temps à partir d'enquêtes de terrain à Pékin et à Shanghai. Lors de mes enquêtes, je fais deux types d'entretiens. D'une part, j'utilise la méthode du récit de vie auprès des Taïwanais installés dans ces deux villes, et qui va au delà du simple questionnaire. D'autre part, je fais des interviews (questions/réponses) informelles (en dehors du panel) auprès des institutions représentant les communautés taïwanaises en Chine (Chambre de commerce taïwanaise, associations des femmes taïwanaises et autres...) et auprès des administrations chinoises chargées de la politique migratoire (en particulier, le Bureau des affaires de Taiwan du Conseil des Affaires de l'Etat de Chine (Taiwan Affairs Office of the State Council).

Le travail sur le terrain me permet de recueillir les témoignages de vie des personnes interviewées, en particulier leurs expériences migratoires en Chine. Je peux aussi observer la vie quotidienne de ces migrants sur le sol chinois ainsi que leurs échanges avec la population locale. Il ne s'agit pas seulement d'analyser « le discours » de ces Taïwanais en Chine sur l'identité qu'il revendique mais d'aller au delà de la simple interview des personnes sur leurs motivations, et d'observer également des choix, des pratiques et la façon dont ils sont justifiés ou argumentés. Des rencontres informelles avec certains cadres taïwanais (à Hong Kong) et des membres des associations taïwanaises (en particulier à Shanghai) ont permis de constituer un réseau de relations à Pékin et à Shanghai.

Le calendrier de travail de l'année 2008, dans le cadre de ma thèse, s'est effectué en deux temps : les six premiers mois de travail à Pékin et au CEFC à Hong Kong m'ont permis d'élaborer une méthode de travail, de construire mon réseau relationnel pour mes prochains entretiens et de mener à bien ma recherche bibliographique. En outre, mes séances de travail à Paris à l'EHESS avec ma directrice de recherche, Isabelle Thireau, et ma co-directrice, Samia Ferhat m'ont aidé à définir plus clairement mon programme de travail pour l'année à venir et de sélectionner un panel beaucoup plus précis pour les entretiens. Les six derniers mois de l'année 2008 ont été consacrés au travail de terrain et aux entretiens auprès des migrants taïwanais installés à Pékin. Une présentation des premiers résultats de ce terrain à Pékin a été effectuée à l'EHESS auprès de ma directrice de recherche, Isabelle Thireau, et ma co-directrice, Samia Ferhat à Paris, en novembre 2008.

Je travaille actuellement sur les transcriptions des entretiens de Pékin et sur la finalisation des entretiens de Shanghai. Plusieurs séjours à Shanghai, en septembre 2008 et en janvier 2009, m'ont permis d'effectuer une série

d'entretiens auprès des migrants taïwanais installés dans la ville. J'ai pu également faire des observations sur le terrain sur leurs habitudes de vie et visiter les différents quartiers où ils se sont installés, afin de faire des comparaisons avec les migrants taïwanais de Pékin. De nouveaux entretiens seront prévus à Shanghai afin de compléter le panel. L'année 2009 sera consacrée essentiellement à l'analyse des données du panel des deux villes (travail de transcriptions et d'analyse), au travail théorique (migration et identité) et à l'élaboration d'un plan de thèse.

GEOGRAPHIE

A. Atlas des maladies industrielles en Asie

PAUL JOBIN, Maître de conférences à l'Université Paris-Diderot, chercheur à l'antenne de Taipei du CEFC, de septembre 2007 à août 2009, dans le cadre d'une délégation CNRS.

Présentation de la recherche effectuée et en cours

Dans la foulée du colloque organisé en juin 2008 à la Maison francojaponaise de Tôkyô sur les enjeux de santé au travail², un colloque international est prévu à Taipei, les 14-15 mai 2009, sur le thème « Santé, environnement et industries : l'apport des sciences sociales à l'analyse des risques». Organisé en collaboration étroite avec l'Institut de santé publique de l'Université de Taiwan (National Taiwan University College of Public Health), il sera articulé sur quatre axes: 1) l'impact des nouvelles organisations du travail sur la santé et le bien-être (troubles musculosquelettiques, stress, karôshi, suicides, etc.); 2) une confrontation entre l'approche sociologique et épidémiologique des cancers d'origine industrielle (à travers notamment le cas de RCA, et le programme français Giscop); 3) une comparaison des systèmes législatifs de prévention et de réparation comme choix éthiques de justice sociale ; 4) une discussion sur les perspectives offertes par les nouvelles techniques de prévention (notamment sur l'usage des SIG, plus ou moins pertinent selon les cas). Ce colloque pour lequel nous avons obtenu un soutien financier du programme Orchid franco-

⁻

² « Lorsque travailler tue : organisation du travail et santé publique (regards croisés franco-japonais) » Une publication des actes est prévue dans la prestigieuse revue du Centre de recherches Ohara/Université Hôsei. Une autre est prévue en français, sous forme d'ouvrage collectif.

taiwanais, le Fonds d'Alembert et le Taiwan National Science Council réunira des chercheurs français, italien, taiwanais, japonais, coréen et canadien.

Ce colloque s'inscrit dans le cadre de ma délégation pour un atlas des maladies industrielles (cf. rapport 2008), et vise à terme, la constitution d'un noyau actif de chercheurs français, taiwanais et japonais, avec la contribution ponctuelle de chercheurs coréens, chinois, indiens... C'est dans cette optique également qu'un projet ANR franco-japonais avait été déposé en février 2008 sur le thème «La silicose et les maladies de l'amiante en France et au Japon ; cartographie, sociologie et réflexion éthique ». Ce projet, qui a été accepté et a démarré en janvier 2009 avec un budget de 134 000 Euros, est coordonné par Paul Jobin pour la partie française, et l'Université de Kôbe pour la partie japonaise. Ce programme réunit des historiens qui travaillent sur la silicose en France et au Japon (Bernard Thomann, maître de conférences à l'Inalco, et Paul-André Rosental, directeur de recherches à l'EHESS) et qui préparent parallèlement une comparaison internationale sur l'histoire de la silicose avec Gerald Markowitz et David Rosner, professeur à Columbia, auteurs d'ouvrages de référence sur le cas américain. Au côté d'Annie-Thébaud Mony, sociologue, directrice de recherches à l'Inserm et Anne-Claire Brisacier, médecin chercheur au programme sur les cancers professionnels Giscop (Univ.Paris 13), et avec les collègues japonais, P.Jobin travaille sur le volant amiante. Du côté japonais, outre les collègues sociologues et philosophes de l'Université de Kobe, porteurs du projet, nous avons la chance d'avoir parmi nous deux épidémiologistes dont le Prof.Maruyama Takehiko de l'Université Waseda, un pionnier de l'épidémiologie de l'amiante au Japon, ainsi qu'un géographe de la santé de l'université Ritsumeikan.

En ce qui concerne la question de l'amiante, à Taiwan, des collaborations ponctuelles ont déjà été entreprises avec une équipe de l'Institut de santé publique de l'Université de Taiwan (dirigée par le Prof. Wang Jung-Der), avec à terme la perspective d'une collaboration trilatérale suivie France-Japon-Taiwan, formant le noyau dur du projet d'atlas des maladies industrielles. Concrètement, à Taiwan, P.Jobin procède à un état des lieux des anciens sites de production (une visite en compagnie de sept collègues japonais et coréens est prévue à l'ancienne mine à Hualian, sur la côté Est). Contrairement au Japon et la Corée, l'usage de l'amiante n'est pas encore totalement interdit à Taiwan, bien que considérablement réduit. A l'heure où le Japon et la Corée sont confrontés à une hausse brutale des maladies respiratoires et des cancers dus à l'amiante, la prise de conscience est plus faible à Taiwan. Soucieux de l'amplifier, le Prof.Wang Jung-Der se montre donc très intéressé pour développer un volant taiwanais à notre programme franco-japonais. La situation à Taiwan, en Corée et au Japon a en effet valeur d'exemple pour des pays comme la Chine, l'Inde, la Thaïlande,

l'Indonésie... dont la consommation d'amiante ne cesse d'augmenter. La Chine en particulier est le premier consommateur mondial et le troisième producteur. Ceci indique à quel point la question de l'amiante est loin d'être une question résolue au niveau mondial, et en particulier en Asie. Le problème n'est pas médical puisque le caractère cancérigène de l'amiante est largement établi, mais éminemment social, politique, économique.

En ce qui concerne la Chine, des contacts ont d'ailleurs été établis, notamment avec deux juristes, spécialistes de droit du travail, à l'Université Sun Yat-sen de Canton, et à l'université de Pékin, très intéressés par la comparaison silicose / amiante.

Parallèlement à ces collaborations internationales dans le cadre du projet d'atlas des maladies industrielles, P.Jobin a mené à Taiwan une enquête de terrain avec le soutien logistique et financier de l'antenne de Taipei du CEFC et une bourse de la bibliothèque nationale, Taiwan National Central Library/Center for Chinese Studies (cf. rapport 2008). Cette recherche comportait deux grands volets :

- Depuis janvier 2008, une sociologie des acteurs de la société civile et du monde académique sur leur interaction avec l'Etat, tantôt de façon conflictuelle, tantôt en collaboration, pour réformer le système de reconnaissance et de prévention des maladies professionnelles. Par exemple, à l'invitation de l'université nationale de Taiwan/NTU, P.Jobin a pu suivre de près une mission d'étude confiée par le ministère du Travail à NTU et à laquelle participe une trentaine d'acteurs académiques et de la société civile.
- Depuis juillet 2008, une enquête de terrain dans le sud de l'île, à
 Tainan, sur un cas de pollution au mercure et à la dioxine³, en
 collaboration avec des collègues du département de sciences
 sociales de l'Université nationale Cheng Kung, des avocats, ainsi que
 des universitaires japonais faisant autorité sur la question du mercure⁴.

³ À l'origine de cette pollution, l'usine chimique de Taijian qui produisait jusqu'en 1982 du pentachlorophénol. Cette usine avait été créée par la firme japonaise Kanebo en 1942 pour répondre aux besoins de l'armée japonaise en gaz toxiques. Il s'agit aujourd'hui d'un des taux de pollution à la dioxine les plus élevés au monde. Nonobstant la mise en place d'un système d'indemnisation par la mairie, deux plaintes ont été déposées par un collectif de 145 + 85 riverains.

⁴ Les collègues japonais sont les Prof. Harada Masazumi et Miyakita Takeshi, de l'université Gakuen de Kumamoto, tous deux spécialistes de la maladie de Minatama, et l'équipe du Professeur Teranishi de l'Université Hitotsubashi.

Le fait d'avoir été introduit par ces derniers a grandement facilité l'insertion auprès des acteurs locaux.

Ces enquêtes ont donné lieu à des communications, à l'Université Cheng Kung en décembre 2008, à l'antenne de Taipei du CEFC en février, et une autre est prévue à la la bibliothèque nationale en juin. Plusieurs articles sont en préparation, dont un pour *Perspectives chinoises*.

B. Évolution des théories et pratiques de la planification en Chine

- De la métropolisation à la planification : le cas de Hong Kong et de la mégalopolis du delta de la rivière des Perles. Projet intégré à GEOPOLIS et ASIAPOLIS
- Évolution des modes de l'urbanisme chinois

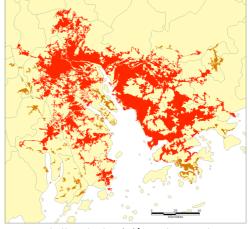
NICOLAS DOUAY, Post-doctorant en géographie et en urbanisme, SEDET Université Paris Diderot (Sociétés En Développement dans l'Espace et dans le Temps - UMR CNRS 7135), Boursier du Ministère des affaires étrangères, Programme Lavoisier - CEFC

1. Asiapolis

Le projet e-Geopolis, piloté par le SEDET (CNRS / Université Denis Diderot Paris 7) a été retenu par l'Agence Nationale de la Recherche (programme «Corpus et méthodes»). L'objectif du projet est de valoriser un corpus systématique de données statistiques portant sur l'évolution de la population de toutes les agglomérations de la planète ayant atteint 10 000 habitants depuis les premiers recensements jusqu'à nos jours. Grâce à une

méthodologie scientifique unique chaque « agglomération » du monde est définie de manière identique, quel que soit la définition nationale officielle en vigueur.

Asiapolis constitue le volet Asie du projet et est localisé à l'Institut français de Pondichéry (IFP) et au CEFC. Pour la partie spécifiquement chinoise, les données du recensement de la population ont été achetées et la digitalisation des agglomérations a commencé. De premiers résultats sont déjà disponibles, tel



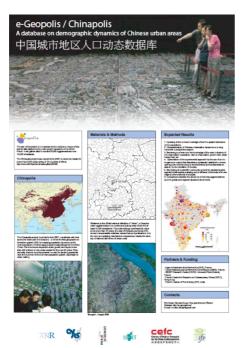
Le delta de la rivière des Perles

que la digitalisation de la zone du delta de la rivière des Perles qui met en évidence un continuum urbain (en rouge sur la carte) de plus de 30 millions d'habitants.

En avril 2008, des premiers résultats relatifs à Taiwan ont été présentés :

From urban corridor to megalopolis: the Taiwanese metropolization 2008, 5th Congress of the European Association of Taiwan Studies, Prague, 18-20 avril.

Ce travail fait actuellement l'objet d'un approfondissement en vue de soumettre prochainement un article.



Lors du World Urban Forum organisé par les Nations Unies à Nanjing en novembre 2008 un poster relatif à la partie chinoise du projet e-Geopolis a été exposé et présenté sur le pavillon officiel de la France :

e-Geopolis/Chinapolis 中国城市 地区人口 动态数据库 A database on demographic dynamics of Chinese agglomerations (avec E. Denis & F. Moriconi-Ébrard) 2008, poster exposé au pavillon de la France lors du World Urban Forum 4 (UN Habitat) de Nanjing, 3-6 novembre.

Par ailleurs à l'occasion de ce forum de l'ONU, différents contacts ont été noué et nous tentons d'établir un partenariat avec la Banque asiatique de développement.

Par ailleurs, une proposition de communication « Asiapolis: highlight the urban hierarchy in Asia » a été soumise pour la « 10th Asian Urbanization Conference » qui se tiendra à HKU en aout 2009.

Et enfin, un compte-rendu et un rapport de recherche relatif à ce thème de recherche ont été publiés :

Compte-rendu de **Urbanization in China. Critical Issues in an Era of Rapid Growth**, par Yan Song & Chengri Ding (ed), Perspectives chinoises, n°2008/4, Hong Kong, Centre d'études français sur la Chine contemporaine

« Repenser la géographie économique » : le point de vue des sciences géographiques urbaines. Quelque remarques critiques sur le Rapport sur le

Développement dans le Monde 2009 (World Bank) (équipe e-Geopolis, avec F. Moriconi-Ébrard, É. Denis, C. Chatel, D. Harre & K. Marius-Gnanou) 2008, rapport pour l'Agence française de Développement

2. Évolution des théories et pratiques de la planification

De la métropolisation à la planification : le cas de Hong Kong et de la mégalopolis du delta de la rivière des Perles

En lien avec le projet Asiapolis, cette recherche vise à confronter la dynamique d'urbanisation et de métropolisation avec les enjeux, acteurs et stratégies d'aménagement qui sont développés dans le delta de la rivière des Perles. Les principales interrogations portent sur le contenu des stratégies développées, notamment quant à la mise en réseau du territoire (abordé avec le concept de polycentrisme) et aux représentations qui pourraient varier en fonction des différentes parties du territoire.

Dans le cadre d'une recherche coordonnée par l'INRETS et comparant différentes métropoles, des premiers résultats ont été présenté et ont fait l'objet d'une publication :

Métropole, transports et mobilité: le cas de Hong Kong 2008, participation à la table ronde de conclusion de la conférence Perspectives Métropolitaines Globales organisé par l'INRETS, Ministère de la Recherche, Paris, 9 Avril

Système de mobilité à Hong Kong et transports pour la mégalopolis du delta de la rivière des Perles 2008, in Mégapoles Transports Mobilités, Confrontations, Paris, INRETS, pp. 279-286

Toujours dans la même perspective, une proposition de communication « Hong Kong et le delta de la rivière des Perles : les infrastructures de transport au service de la mise en réseau mégalopolitaine » a été soumise pour le Colloque du Comité national français de Géographie (Commission de Géographie des Transports) organisé à Bruxelles en septembre 2009 avec comme thème « les villes et grands équipements de transport ».

Par ailleurs, une présentation de ce projet de recherche a été effectuée lors d'un séminaire à Pékin :

De la métropolisation à la planification: le cas de Hong Kong et de la mégalopolis du delta de la rivière des Perles 2008, Séminaire Les SHS en Chine, Centre Culturel Français de Beijing, Beijing, 21 octobre.

Et enfin, un compte-rendu relatif à ce thème de recherche sera bientôt publié :

Compte-rendu de **HONG KONG, Économie, société, culture**, par Louis Augustin-Jean & Florence Padovani (ed), (à paraître) dans *Perspectives chinoises*, n°2009/2, Hong Kong, Centre d'études français sur la Chine contemporaine.

Évolution des modes de l'urbanisme chinois

Cette deuxième partie vise à interroger l'évolution des théories et des pratiques de l'urbanisme en Chine. Les débats théoriques relatif à la planification urbaine servent d'outil d'investigation afin de mesurer le degré de renouveau de la pratique chinoise. Les trois principales métropoles chinoises servent de terrain d'investigation afin de mettre en évidence différentes questions :

a - Shanghai: l'évolution des styles de la planification et le concept d'urbanisation harmonieuse

En lien et en prolongement de coopérations anciennes avec des collègues de l'école d'urbanisme de l'Université de Tongji de Shanghai, de premières investigations ont été réalisées. Un séminaire portant sur les «Transports et l'aménagement dans les métropoles de Paris et de Shanghai » a été organisé à Shanghai en novembre 2008. Un article portant sur l'évolution des styles de la planification urbaine a permis d'interroger les différentes influences à l'œuvre dans l'urbanisme actuel, notamment dans la perspective du concept d'urbanisation harmonieuse qui est actuellement mis en avant :

Shanghai: l'évolution des styles de la planification urbaine. L'émergence d'une « urbanisation harmonieuse » ? dans *Perspectives chinoises*, n°2008/4, Hong Kong, Centre d'études français sur la Chine contemporaine.

Shanghai: Urban Planning Styles in Evolution. Emergence of a "Harmonious Urbanisation"? in *China Perspectives*, n°2008/4, Hong Kong, Centre d'études français sur la Chine contemporaine.

Une publication au sein d'un ouvrage collectif portant sur Shanghai est prévu pour l'année 2010.

b - Hong Kong : le tournant collaboratif en matière de planification

Le cas de Wanchai (Hong Kong) et de son processus de rénovation urbaine a commencé à être étudié lors de la collaboration à la réalisation d'un film. « HKtersitice » est un documentaire sur la thématique des interstices à Hong Kong et plus généralement sur la densité dans une perspective de développement urbain durable (réalisé par Isabelle Mayor, Géraldine Borio, Grégoire Dubreux et Ludovic Malbet). Une recherche de terrain plus approfondie est en préparation et vise à mettre en évidence, la montée des résistances locales face au projet de rénovation urbaine et aussi les actions d'empowerment qui sont développées auprès des communautés les plus fragiles afin de mieux les impliquer dans le processus d'aménagement du quartier.

c - Pékin : l'évolution des pratiques des stratégies de marketing urbain et de city branding

En prolongement d'une recherche sur le marketing urbain. Le cas de Pékin a été étudié en octobre 2008 afin d'identifier l'évolution de l'image de marque qui est construite et valorisée. Les symboles utilisés pour manifester la modernisation de la ville se diversifient. Aux emblèmes de l'olympisme s'ajoutent d'autres symboles telles que certaines hutongs rénovées ou l'ancien espace industriel de « Factory 798 » qui illustrent la transformation des stratégies de marketing urbain utilisées dans les plus grandes métropoles. Une communication relative à cette recherche sera présentée en juin 2009 :

Beijing in the era of city branding competition: from Olympic symbols to BOBO expérience 2009, City futures 09 conférence jointe de the European Urban Research Association (EURA) & the Urban Affairs Association (UAA), Madrid, 4-6 juin.

HISTOIRE

Stratégies intellectuelles pour sortir du marxisme en Chine contemporaine.

DAVID BARTEL, Doctorant à l'EHESS sous la direction de M. Michel Bonnin. Boursier BAR affilié au CEFC depuis septembre 2008.

Je suis arrivé au CEFC en septembre 2008 avec un Master de l'EHESS dans lequel j'ai analysé une hypothèse historique publiée au début des années

1980 dans le cadre de l'historiographie contemporaine chinoise. Leurs auteurs – Jin Guantao et Liu Qingfeng – sont des acteurs bien connus du monde intellectuel chinois qui publient, depuis Hongkong, une revue influente, 21ème Siècle. Leurs travaux sur cette hypothèse de la résistance d'une structure traditionnelle profonde dans la Chine la plus actuelle a connu deux nouveaux développements (1993 et 2000) que je m'attache à lire et à analyser sous la perspective plus large de la sortie progressive et difficile pour les historiens, des cadres figés de l'orthodoxie marxiste imposés dès les années 1930.

La sortie en mai 2008 d'un imposant volume édité par les deux auteurs confirme un mouvement double de sortie du Marxisme. D'abord, le recours à des différents courants de la postmodernité (postcolonialisme, nativisme, relativisme) permet, par un travail sémantique sur l'évolution des concepts politiques de sortir du carcan théorique marxisto-maoïste. Il permet en même temps aux différents courants de l'historiographie chinoise contemporaine de se replacer dans les grands débats historiographiques internationaux. Cependant, au lieu de créer des résistances au pouvoir, cette relativisation du discours historique peut, par jeu de miroir, servir à théoriser un nationalisme et légitimer le conservatisme politique du gouvernement communiste actuel.

J'ai rencontré Jin Guantao à plusieurs reprises et nous nous sommes mis d'accord sur une procédure de travail. Peu disponible, il divise son temps entre Hongkong, Taiwan et le continent, il reste cependant disposé répondre à mes questions. Mes recherches sur Jin Guantao sont aujourd'hui bien avancées, et je dois approfondir mes connaissances sur l'invention de l'histoire chinoise au début du $20^{\rm ème}$ siècle, et sur son ossification pendant la période communiste. Je serai à même de proposer à la revue Perspective Chinoise d'ici la fin de l'année deux ou trois articles dont la rédaction est en cours :

- Le postmodernisme en Chine : résistance politique, légitimité nationaliste ou hémorragie du discours ?
- Le « tournant linguistique » en histoire : un adieu à Marx ?
- Topographie de la scène intellectuelle dans les pages de 21 ème Siècle.

Je viens de terminer une lecture critique qui devrait être publiée dans la revue *Perspectives chinoises*.

SCIENCES POLITIQUES

A. Le mouvement pour la démocratie en Chine

B. Le mouvement des droits civiques, un nouvel avatar de la société civile

C. Mémoire, écriture de l'histoire et changement politique

JEAN-PHILIPPE BEJA, Directeur de recherche au CNRS et au CERI Sciences Po Paris. Co- fondateur de *China Perspectives*, il est actuellement chercheur au CEFC et rédacteur en chef adjoint de *Perspectives chinoises/ China Perspectives*.

Les travaux de recherche exposés ci-dessous s'intègrent parfaitement dans le programme d'étude du CEFC qui concerne les mutations du monde chinois contemporain. Je supervise toutes les activités du centre qui concernent la science politique, je participe à l'organisation et à l'animation de ses séminaires. J'organise pour le Centre un grand colloque international qui se tiendra en juin (voir ci-dessous) et je participe pleinement, comme rédacteu en chef adjoint, aux activités du comité de rédaction de *Perspectives chinoises*.

1. Le mouvement pour la démocratie en Chine

Je prépare actuellement une grande conférence qui aura lieu à Hong Kong du 1^{er} au 3 juin 2009 à l'occasion du vingtième anniversaire du mouvement pour la démocratie du printemps 1989. Les principaux spécialistes mondiaux de cette question et de la Chine contemporaine en général se retrouveront pour discuter de l'impact du massacre du 4 juin sur l'évolution politique, économique et sociale de la République populaire.

Un numéro spécial de la revue *Perspectives chinoises/China Perspectives* publiera les communications qui seront prononcées à l'occasion de cette conférence. Celle-ci donnera également lieu à la publication d'un livre que j'éditerai, en compagnie d'Andrew Nathan, de Columbia University.

Je travaille actuellement avec Merle Goldman, du Fairbank Center de l'Université Harvard, à la rédaction d'un chapitre sur l'impact du massacre du 4 juin sur la stratégie du mouvement démocratique. Si celui-ci a été dans un premier temps terriblement affaibli, il n'a cependant pas disparu.

Après une période de silence relatif, ses principaux animateurs ont cherché à adapter leur stratégie à la situation nouvelle créée par la politique de développement du capitalisme lancée par Deng Xiaoping. Comment aborder la question du régime politique dans une société lancée à corps perdu dans la course au développement ? L'accession d'une grande partie de l'intelligentsia à un bien être indiscutable a isolé les militants du mouvement de leur base sociale d'origine. Leur difficulté à établir des relations avec les paysans expropriés et les ouvriers des entreprises d'Etat mis à pied, les a empêchés d'en trouver une nouvelle. De plus, l'élimination des réformateurs radicaux de la direction du Parti après 1989 les a privés des relais dont ils disposaient au sein de l'appareil.

A partir de 2003, ils ont apporté leur soutien au mouvement de défense des droits civiques (voir ci-dessous 2), et ont repris des activités politiques notamment en rédigeant une « charte 08 », sorte de feuille de route inspirée à la fois de la « Charte 77 » tchécoslovaque et du combat des « hors-Parti » (dangwai) de Taiwan. Cette charte a eu un écho remarquable dans la société et a été signée par des milliers de citoyens appartenant aux milieux les plus divers. Au cours de mes deux dernières missions à Pékin, j'ai effectué des entretiens avec des promoteurs de la charte, et je continue d'être en contact avec eux. J'intégrerai les éléments que m'ont apportés ces missions dans le chapitre/article que je prépare pour le mois de juin.

2. Le mouvement des droits civiques, un nouvel avatar de la société civile

Je m'intéresse à un mouvement apparu au début du vingt et unième siècle, qui a en partie tiré les leçons des échecs des épisodes précédents du mouvement démocratique. Il s'agit de ce que l'on a appelé le « mouvement des droits civiques », qui marque un tournant dans l'action (devrait-on dire «l'inaction»?) de l'intelligentsia. Les décisions économiques liées à l'adoption de la politique de développement à tout prix adoptée en 1992 ont conduit à des explosions de mécontentement populaire tant dans les villes que dans les campagnes. Inquiets du développement de cette agitation, les autorités, notamment depuis l'accession à la direction du Parti et de l'Etat de Hu Jintao et Wen Jiabao, ont cherché à la réduire en développant un discours sur la nécessité d'instaurer l'« Etat de droit ». De fait, ils en ont une conception instrumentale. Dans leur esprit, la loi doit aider à la résolution des contradictions, mais elle ne doit pas remettre en cause la position dominante du Parti. Pour eux, l'instauration de l'Etat de Droit doit avant tout permettre de maintenir l'atomisation de la société. Il sert de fait à empêcher que les victimes d'abus ne s'organisent pour défendre leurs revendications.

Mais dans la société, des groupes se sont emparés de ce discours pour tenter de défendre une nouvelle conception de la citoyenneté. Depuis quelques

années, des ouvriers victimes de licenciements abusifs, des paysans spoliés par les promoteurs liés aux gouvernements locaux, des victimes de la dégradation de l'environnement ont décidé de prendre les leaders aux mots (jiaxi zhenchang), et de tenter de défendre leur cause devant les tribunaux, ou en faisant appel à une opinion publique en voie de constitution. Ils se sont ainsi attiré la sympathie d'intellectuels, notamment des journalistes, des avocats et des juristes qui les aident à défendre leurs droits. Ce mouvement de «défense des droits civiques» (weiquan yundong) qui ne remet pas le régime en cause, contribue à développer une conscience citoyenne dans la société. Alors que les autorités cherchent à poser les problèmes en termes techniques d'amélioration de la gouvernance et d'éradication de la pauvreté, évacuant ainsi la question du politique, ces activistes des « droits civiques » dépassent le discours du pouvoir pour poser les problèmes en termes de droits.

L'apparition des nouvelles technologies favorise le développement de ce mouvement. C'est dans le cyber-espace public que les simples citoyens victimes d'abus de toutes sortes rencontrent les juristes, les avocats et les journalistes qui les aident à faire connaître leur combat et à le présenter devant les tribunaux. L'internet, grâce au caractère informel des apparaît ainsi communications, comme un outil particulièrement adapté aux conditions d'un régime qui interdit l'institutionnalisation d'organisations autonomes. Cela n'empêche certes pas le pouvoir de prendre des mesures sévères contre les défenseurs des droits, mais le « jeu du chat et de la souris » n'est pas terminé.

Les activistes des droits civiques sont souvent de jeunes diplômés, et ils se différencient d'une partie de leurs aînés qui poursuivent le combat traditionnel de la dissidence. Ils éprouvent cependant de l'admiration pour ceux qui, malgré les risques de répression, continuent de réclamer la transformation du régime, la réhabilitation du mouvement pour la démocratie de 1989, et d'affirmer que seule la fin de la dictature du parti unique permettra de répondre aux défis auxquels la Chine est confronté.

La répression qui, depuis la fin 2005, a frappé les activistes des droits civiques accusés de vouloir subvertir le pouvoir d'Etat, a conduit un certain nombre d'entre eux à soutenir directement les activités lancées par les animateurs du mouvement démocratique. La plupart d'entre eux ont signé la Charte 08.

3. Mémoire, écriture de l'histoire et changement politique

Pendant l'été 2008, lors d'une mission au Sichuan (Voir ci-dessous), j'ai rencontré des victimes d'une campagne politique jamais mentionnée dans les livres d'histoire: il s'agit de la «campagne d'éducation socialiste» (shehuizhuyi jiaoyu yundong) qu'il ne faut pas confondre avec le mouvement

d'éducation socialiste lancé par Mao dans les campagnes en 1963. Il s'agit en l'occurrence d'une campagne modelée sur le mouvement des « Cent fleurs » au cours desquels les lycéens ont été appelés à faire part de leurs critiques aux dirigeants du Parti lors de réunions organisées par la Ligue de la Jeunesse. Naturellement, ceux qui se sont exprimés ont été réprimés. Cinquante ans après, des victimes de ce mouvement, élèves des lycées de Chengdu à l'époque, se sont retrouvées pour écrire leurs témoignages. J'en ai rencontré certains et j'ai réalisé des entretiens approfondis au cours d'une mission au Sichuan.

Je me propose de réaliser un article sur ce sujet, qui sera inclus dans le livre publié à l'occasion du colloque que j'organise en mars 2009 au CERI. Ce colloque permettra de faire une étude comparative sur la mise en récit du passé et la démocratisation dans divers pays (Russie, Europe centrale et orientale, Espagne, Argentine, Afrique du Sud).

ECONOMIE

- A. Ouverture des marchés dans les pays émergents et impact sur les firmes nationales : Etude comparative de la Chine et de l'Inde
- B. L'enjeu des grands pays émergents sur le réchauffement climatique

JEAN-FRANÇOIS HUCHET, directeur du CEFC, Maître de conférences en sciences économiques à l'Université de Rennes 2 (actuellement en détachement auprès du MAEE pour assurer le poste de directeur du CEFC) et chercheur associé au CERI-SciencesPo et au Centre d'études sur la Chine moderne et contemporaine, EHESS, Paris.

1. Ouverture des marchés dans les pays émergents et impact sur les firmes nationales : Etude comparative de la Chine et de l'Inde

Rappel du programme de recherche

Ce programme de recherche analyse l'impact de l'ouverture des marchés domestiques sur les entreprises chinoises et indiennes à la suite de l'accession de la Chine à l'Organisation Mondiale du Commerce (OMC) et des récentes évolutions des politiques de l'investissement direct étranger en Inde depuis 1991. L'analyse porte sur trois points :

a - L'impact de la globalisation sur les politiques industrielles et les relations entre l'Etat et les firmes

Ce programme cherche à évaluer dans quelle mesure l'ouverture et la déréglementation du régime de commerce intérieur des deux pays modifient l'intervention de l'Etat. En Chine comme en Inde, la politique industrielle a été longtemps le synonyme d'une planification de type «soviétique» accompagnée d'une fermeture quasi totale aux investissements directs étrangers. A partir d'enquêtes réalisées dans ces deux pays (voir méthodologie ci-dessous), le programme de recherche analyse la redéfinition des politiques industrielles et leur impact sur le décollage économique ou les échecs enregistrés dans différents secteurs industriels chinois et indiens. Le programme se concentre sur la politique technologique, les liens avec le système éducatif, les investissements dans les infrastructures, la volonté de créer des « champions nationaux » par la formation de grands groupes industriels nationaux (qui ne sont pas nécessairement contrôlés par l'Etat). Cette première dimension du programme cherche de manière plus large à répondre à la question de l'impact de la globalisation sur les politiques de rattrapage économique et la possibilité (ou non) pour des pays comme la Chine ou l'Inde de mettre en place des politiques industrielles semblables à celles poursuivies par le Japon, la Corée du Sud ou Taiwan dans un contexte géostratégique et économique différent de celui existant jusqu'à la fin des années 1980.

b - L'impact de la globalisation sur le gouvernement d'entreprise des groupes industriels

Le second volet de ce programme de recherche s'ouvre sur la transformation du gouvernement d'entreprise (à savoir l'ensemble des mécanismes de contrôle et d'incitations encadrant le management des entreprises) en Chine comme en Inde. La transformation des gouvernements

d'entreprise est en effet devenue nécessaire pour faire face à un environnement plus concurrentiel issu de la déréglementation intérieure et de l'ouverture du marché domestique aux investissements directs étrangers. Avant les années 1980, les systèmes de gouvernement d'entreprise chinois et indiens dans ont été déterminés soit par le mode de propriété (cas de la Chine où la propriété publique dominait l'économie), soit par un système rigide de réglementations (cas de l'Inde avec un système connu sous le nom de «Licence Raj»). Ces systèmes ont permis de répondre à un certain nombre de défis à l'époque des premières phases de l'industrialisation, mais ils ont, lors des phases plus complexes du développement, rapidement atteint leur limite provoquant ainsi un gaspillage des ressources financières et énergétiques. Aussi nécessaires étaient-elles, les transformations du système de gouvernement d'entreprises (privatisations, application des règles de l'OCDE, de la Banque Asiatique de Développement ou de la Banque Mondiale au gouvernement d'entreprise) n'ont pas été faciles à mettre en oeuvre et n'ont pas toujours débouché sur les résultats escomptés. Au coeur de cette problématique, réside la question plus générale de la théorie des droits de propriété et de son applicabilité dans les pays en développement. La Chine, par exemple, a été capable de générer une croissance très rapide de son économie sans promouvoir une définition très claire des droits de propriété (entreprises collectives dans les campagnes, privatisations inachevées des entreprises d'Etat).

c - Le rattrapage et l'émancipation technologique

Le troisième axe de ce programme de recherche s'articule sur l'impact de la globalisation sur le rattrapage technologique des firmes chinoises et indiennes. «L'émancipation technologique» des entreprises des «pays du sud» est une condition majeure du développement économique. La globalisation a certes ouvert de nouvelles possibilités pour faciliter les apprentissages technologiques dans les firmes des pays en développement, mais elle a également engendré de nouvelles contraintes par rapport à la période antérieure. Plusieurs options s'offrent désormais aux firmes chinoises et indiennes, dans le contexte de la mondialisation des systèmes de production, pour acquérir plus rapidement de nouvelles compétences technologiques : sous-traitance directe OU indirecte, coopération technologique via l'établissement de contrats de joint-venture ou encore investissements dans des «niches» dans la chaîne de production. Mais la multiplication des investissements directs étrangers multinationales, sur les territoires des pays en développement, peut également créer des effets « d'éviction » technologique pour les firmes des pays du sud qui se trouvent alors reléguées au bas de la pyramide de la division internationale du travail. Ce programme de recherche tente donc d'analyser, dans plusieurs industries, les stratégies et les difficultés des firmes chinoises et indiennes dans ce processus « d'émancipation » technologique.

Programme de travail effectué

La fin de l'année 2008 et l'année 2009 ont été consacrées à la rédaction d'un ouvrage publié en Chinois suite aux études de cas et enquêtes de terrain effectuées entre 2005 et 2007 en Chine. L'ouvrage a été publié en septembre 2008 (Huchet Jean-François et Wang Wei (eds.), Chinese Firms in the Era of Globalisation (en chinois et en anglais), Pékin, Zhongguo Fazhan Chubanshe, 2008, 293 pp.)

Un autre ouvrage est en cours de préparation, issu du Programme International d'Etudes Avancées de la Fondation des Sciences de L'Homme (Paris) et de l'Université de Columbia (New York) qui a permis à six chercheurs (dont deux collègues chinois et deux collègue indiens) de travailler ensemble pendant trois mois à Paris à Reid Hall dans les locaux de l'université de Columbia (voir ci-dessus) en 2007. Le programme de recherche a été sélectionné dans le Programme International d'Etudes Avancées de la Fondation des Sciences de L'Homme (Paris) et de l'Université de Columbia (New York) permettant de financer la venue à Paris durant trois mois (Maison Sugères et Reid Hall) de chercheurs étrangers afin de produire un ouvrage (voir http://www.piea-ipas.msh-paris.fr/sejours fr.htm). L'ouvrage devrait être terminé à l'automne 2009.

Des enquêtes de terrain ont été réalisées en Chine en septembre et en novembre 2008 à Wuhan et Shanghai dans le secteur automobile et de l'électronique afin d'analyser les politiques technologiques et d'internationalisation des groupes chinois. Une mission d'analyse sur les mêmes thèmes concernant les groupes indiens a été effectuée en Inde entre le 6 et le 11 décembre.

Un projet de colloque sur une analyse comparée entre l'Inde et la Chine sur les politiques industrielles régionales en matière d'innovation industrielle dans le cadre de la globalisation (comparaison entre le Guangdong, Hubei, Zhejiang, côté Chine et New Delhi, Andhra Pradesh, et Karnataka pour l'Inde) est en cours d'organisation pour 2010. Il sera organisé par le CEFC et le CSH qui mobiliseront leurs réseaux de chercheurs sur ce domaine. Ce colloque a entre autres pour but de structurer un groupe de recherche sur ce thème et de préparer une demande de financement plus conséquente pour lancer un programme de recherche dans le courant 2010.

L'année 2008 a été également consacrée à la préparation d'une conférence internationale intitulée « Emerging Economies' Multinaltionals : Global Challengers ». Initialement prévue les 8 et 9 novembre 2007, la

conférence a été repoussée d'un an en raison du travail de préparation important et des jeux olympiques qui interdisent la tenue de conférences internationales à Pékin de juin à octobre 2008. Organisée en collaboration avec Sciences-Po, le CERNA et CEFC et d'autres institutions chinoises et indiennes, elle s'est tenue à Pékin le 27 et 28 novembre 2008 (voir programme des colloques en annexe n°3). La Chine et l'Inde n'étaient pas les deux seuls pays analysés puisque la conférence traitait également dans une perspective comparative et thématique des multinationales du Brésil, d'Afrique du Sud, de Russie et de quelques autres pays émergents. Une publication est en cours de réalisation.

Enfin l'année 2008-09 a été consacrée à la rédaction de mon habilitation à diriger des recherches portant sur le rôle de l'Etat dans le décollage industriel de la Chine depuis 1978. Je souhaiterais pouvoir soutenir cette habilitation avant la fin de l'année 2009.

2. L'enjeu des grands pays émergents sur le réchauffement climatique

Financements: CEFC, SciencesPo

Partenaires : SciencesPo, CSH et TERI (New Delhi), Tsinghua, LATTS- Ecoles des Mines-CERNA

Ce nouveau programme, mené en collaboration avec SciencesPo Paris (Richard Balme) ainsi qu'avec des partenaires chinois (l'Université de Tsinghua) et indien (Tata Energy Research Insitute) a été lancé fin 2007 début 2008 via un séminaire qui s'est déroulé à Pékin à l'Université de Tsinghua. Le programme cherche à analyser comment sont intégrées les préoccupation relatives à la lutte contre le réchauffement climatique dans les décisions économiques d'urbanisation en Chine et en Inde. Il est prévu d'organiser une conférence internationale en Inde à Delhi sur ce thème.

C. Division du travail et chaîne mondiale de valeur : le cas des textiles et des pièces automobiles

JEAN RUFFIER, Chargé de recherche habilité à diriger des recherches au CNRS (Université Jean Moulin Lyon III, Environnement-Ville-Société, UMR 5600)

1. Présentation de la recherche

Aujourd'hui, beaucoup d'entreprises françaises ont délocalisé leur production ou externalisé certaines de leurs fonctions en Chine, et beaucoup d'usines chinoises travaillent à la demande ou sous le contrôle de groupes français. Ces groupes peuvent commercialiser tout ou partie de la production de ses usines. Nous cherchons à voir quels sont les arrangements (transactions, accords) entre concepteurs de produits, fabricants et modes de commercialisation qui sont les plus susceptibles de garantir une amélioration ou stabilisation des gains des partenaires français et chinois. Cette observation porterait non seulement au niveau de l'entreprise en tant que générateur de profit, mais aussi sur les individus qui mettent en relation les différents intervenants dans les chaînes qui vont de la conception d'un nouveau produit à sa vente à un consommateur final. Nous avons une hypothèse sur la manière dont les informations circulent entre les différents acteurs des chaînes de valeurs mondiales. Nous pensons que le progrès sera plus garanti par des modes pérennes de relations entre une multiplicité d'acteurs participant de mêmes chaînes de valeur mondiales que par la prise de contrôle totale de chaînes mondiales par un acteur dominant. Nous avons réuni un réseau international de chercheurs capables d'intervenir sur tous les points des chaînes de valeurs impliquant des usines chinoises. Enfin nous avons mis en place une méthode d'observation, d'analyse et de mesure des relations d'échanges d'informations.

Ce projet vise à traiter une question essentielle à la pérennité de nombre d'entreprises des deux régions, et pour cela s'inscrit directement en discussion avec des acteurs de ces entreprises. L'idée majeure de ce projet est que la division mondiale du travail a profondément changé au cours des dix dernières années. L'apparition de l'atelier du monde qu'est la Chine a profondément modifié la donne de l'industrie mondiale. Il est devenu facile et rentable de délocaliser une partie de plus en plus importante de l'industrie dans certaines régions à bas salaires et bonnes capacités de production industrielle.

On peut considérer que le changement principal dans la division du travail au cours de ces trente dernières années s'est exprimé par une séparation des différentes fonctions productives et une attribution de ces fonctions à des acteurs relevant de pays et d'entreprises différentes.

La région du Guangdong est exemplaire de ce point de vue. Les entreprises Rhône Alpines et celles de Saxe se sont plutôt bien adaptées dans un premier temps en se concentrant sur des parties de leur activité qui leur semblaient plus porteuses de valeur. Cette spécialisation des entreprises sur des morceaux de plus en plus pointus des chaînes de production se traduit au plan mondial par un émiettement des chaînes globales de valeur qui vont du concepteur de nouveau produit au consommateur final, en passant bien sûr

par la fabrication et la commercialisation. D'un côté, nous voyons des concentrations autour d'acteurs qui tendent à éliminer leurs concurrents en constituant de quasi monopoles, de l'autre on voit une multitude de petites entreprises qui cachent des situations plus ou moins solides, ou plus ou moins dépendantes de leur donneurs d'ordres. Nous voulons prendre deux secteurs que nous avons identifiés comme intéressant également les régions de la Saxe et de Lyon/Saint-Étienne, mais aussi le Guangdong à savoir les pièces détachées automobile et la filière textile habillement. Ces deux secteurs connaissent actuellement des fortunes diverses en Allemagne, en France et en Chine mais celles-ci sont fortement liées, corrélées entre elles – la santé du marché chinois à un impact sur les marchés européens et inversement. Tous sont à une croisée des chemins :

Les pièces détachées automobiles sont potentiellement un des secteurs économiques chinois que nous avons identifié comme des plus prometteurs pour ce pays, alors qu'il est en crise en France, en difficulté en Allemagne. La situation de l'habillement est plus complexe, la région Rhône-Alpes ayant effectué un véritable redressement en valorisant l'image, la Saxe semblant très dépendante de ses importations, quand la région cantonaise voit se fermer nombre de ses usines. Si le sort des uns et des autres est lié, l'avenir dépend donc de la qualité de cette relation, et c'est cela que nous voulons analyser.

Un tel travail n'a jamais été fait, les analyses économiques portant généralement sur des entreprises séparées, ou sur des branches localisées. Ce faisant, il nous semble qu'elles rendent mal compte des évolutions économiques modernes. Nous voulons donc ouvrir une nouvelle manière d'appréhender notre économie en étudiant directement les structures qui définissent les perdants et les gagnants, à savoir les chaînes mondiales de valeur. Ce travail est le début d'un travail de recherche fondamentale, c'est-à-dire qu'il ne peut dire à l'avance où il arrivera. La réflexion sur l'avenir des chaînes dans lesquelles sont insérées nos industries est pourtant urgente, d'où l'idée de travailler en relation constante avec les acteurs économiques des trois pays.

Une chaîne de valeur inclue les fonctions mêmes que nous mettions dans le diagramme de l'efficience productive (RUFFIER 1996) partant de la conception d'un produit à sa vente au client final, en passant par la conception d'un outil de production et toutes les opérations nécessaires à la fabrication, la mise sur le marché, ainsi que le financement des investissements. Certaines fonctions impliquent d'appliquer de l'énergie à la matière, d'autres consistent à manipuler des informations, ou à fournir des services. L'articulation entre les fonctions était autrefois décidée par les détenteurs du capital productif. Elle dépend maintenant de rapports contractuels entre des acteurs plus ou moins indépendants les uns des autres.

Ces liens dont on ne peut nier le caractère hiérarchique définissent en fait la rétribution de chacun des chainons de la chaîne de valeur. Ils finissent par déterminer davantage la condition des travailleurs que ne le font les liens internes aux entreprises dont relèvent ces mêmes travailleurs.

Nous avons commencé à construire des méthodes spécifiques d'observation pour évaluer comment se jouent les rapports de domination au sein des chaînes de valeur (par le marché, par la possession du capital, ou par la possession d'informations stratégiques?) L'enquête sur les oranges nous a montré déjà que, pour ce qui est des producteurs au moins, ceux qui sont les plus susceptibles de durer jouent simultanément sur plusieurs chaînes vendant par exemple à une grande chaîne européenne d'hypermarchés et au marché public de Montevideo, choisissant les chaînes de valeur selon les opportunités du moment. Dominés, ils le restaient toujours, mais ils mettaient en concurrence leurs modes de domination. Ceux qui s'en sortaient le plus mal étaient ceux qui avaient mis leur sort dans les mains d'un dominant, par des accords d'exclusivité, ou par une incapacité à ouvrir d'autres canaux de commercialisation que ceux autour desquels ils s'étaient constitués. Notre résultat allait un peu à l'encontre des conseils de nombre de nos collègues qui voient dans la technique le progrès essentiel. Pour eux la réussite repose dans l'accaparement des segments les plus rentables de la chaîne de valeur par l'avance technologique. Cette stratégie était pour nos producteurs la plus risquée car elle exigeait des investissements considérables qui les endettaient. La première crise fait tomber ces derniers dans l'escarcelle des plus riches, c'est-à-dire des distributeurs.

Avec une multitude d'acteurs, il est relativement facile de se faire dire combien on achète le produit et combien on le revend en aval de la chaîne. Et le résultat est édifiant pour le chercheur, mais aussi pour les interviewés qui savent à peu près la valeur ajoutée à leur niveau, mais sont souvent très ignorants des arrangements concernant des morceaux éloignés de la même chaîne de valeur. Nous savions que la fabrication (pièce et main d'œuvre) ne représente généralement pas la moitié du prix payé par le consommateur final pour ce qui est des produits de grande consommation. Mais nous avons été frappés par le fait que, contrairement à une idée reçue, les intermédiaires augmentaient assez peu la valeur des produits. Deux opérations nous sont apparues comme prélevant la majorité de la valeur payée par le consommateur final : les études de marchés et les campagnes de promotion.

Nous allons reprendre des hypothèses tirées de nos analyses des usines des années quatre-vingt-dix, à savoir qu'un système productif ou un réseau d'acteurs est d'autant plus durable que les personnes qui travaillent dans la

conception des produits et des procès de fabrication connaissent ce qui se passe et dans la commercialisation et dans la fabrication. En marginalisant complètement la fabrication, on devrait selon ces hypothèses (RUFFIER 1996) voir baisser la qualité des produits et compliquer l'acceptation de ces derniers par le marché. On a vu en effet que la qualité de nombre de produits baisse avec l'achèvement des délocalisations, encore faut-il faire le lien à travers des enquêtes directes. Pour vérifier ces hypothèses, nous allons reprendre la méthodologie mise au point dans l'analyse des oranges à contre-saison. Cette méthodologie s'appuie sur celle de mesure de l'efficience productive.

2. Programme de travail

Le premier travail consiste à formaliser les différentes opérations ou fonction de la chaîne de valeur afin de chercher par qui et où ces opérations sont faites. Puis nous allons mesurer la qualité des informations utilisées par chaque acteur dans les décisions le concernant. En gros, il s'agit de savoir si l'opérateur dispose de suffisamment d'informations stratégiques concernant ses partenaires ou concurrents pour prendre des décisions opportunes. Nous procéderons alors par interviews concernant :

- les entrepreneurs : les organisateurs des activités participant de nos chaînes de valeur
- les clients : souvent sont les entreprises occidentales et les consommateurs dans les marchés avancés
- les traders : les intermédiaires, les grossistes
- les travailleurs : les ouvriers, les OS, les techniciens, cadres
- les fournisseurs et les sous-traitants : souvent il s'agit d'entreprises chinoises, ou d'ateliers en Chine
- les financiers et les préteurs : les banques, les fonds d'investissements, les millionnaires
- les concurrents : au niveau de l'entreprise, et au niveau individuel, selon la perception des acteurs
- les syndicats : notamment en France et en Allemagne, mais aussi les vrais syndicats chinois, les ONG et les associations informels d'ouvriers en Chine
- et les pouvoirs publics concernés

Nos interviewés se trouvent principalement en Allemagne, en France et en Chine, lieux d'implantation de notre équipe. Lorsqu'ils se trouvent ailleurs,

nous nous appuierons sur notre réseau et ses connexions pour faire les interviews, soit directement, si nous en avons le temps et les moyens, soit par les membres du réseau.

Les observations de chaîne partiront d'usines chinoises travaillant avec des partenaires allemands et/ou français. Nous remonterons le flux productif jusqu'à la conception des produits fabriqués par l'usine et le descendrons jusqu'à la vente finale des produits pour lesquels il y a participation européenne et chinoise. Nous regarderons à chaque opération les alternatives de coopération qui se sont présentées en cherchant ce qui a fait retenir l'opérateur. Par exemple si la conception est faite par un designer contracté, nous regarderons s'il y avait d'autres options (designers concurrents, design en interne d'un des acteurs d'une autre opération de la chaîne). Ce sont surtout ces options alternatives qui nous obligent à prévoir des interviews dans d'autres continents (par exemple l'usine d'habillement chinoise peut être remplacée par une usine française, d'Europe de l'Est ou d'Afrique du Nord, voire d'Amérique Latine). Notre méthode de mesure nous permettra de donner un avis étayé sur les arrangements les plus efficients, c'est-à-dire les plus susceptibles de durer et de permettre aux intervenants français et chinois de tirer leur épingle du jeu à moyen terme.

Les retombées potentielles du projet se trouveront au niveau des entreprises enquêtées et des politiques régionales : Saxe, Rhône-Alpes et Guangdong. Pour les entreprises européennes, notamment pour les PME/PMI dans les secteurs automobiles et textiles, ce projet devrait nourrir les réflexions sur les choix stratégiques dans l'entreprise (la politique de RH, le positionnement dans la chaîne de valeur, la restructuration organisationnelle, la culture de la mondialisation, etc...) et autour de l'entreprise (les frontières de l'entreprise, le progrès technique, la meilleure connaissance des marchés et de la concurrence, l'assimilation des contraintes de l'environnement, etc...).

Au niveau des politiques régionales européennes, la question est celle de la durabilité des modes par lesquels nos régions captent une part importante de la valeur marchande finale des produits concernés. Nous estimons inévitable une évolution défavorable aux Européens pour ce qui concerne les normes de propriété intellectuelles. Il importe donc de mettre en place suffisamment des politiques alternatives. Cela passe bien sûr par une veille stratégique des régions et probablement des actions lourdes de politiques industrielles régionales.

D. La croissance économique de la Chine et de l'Inde et équilibre du pouvoir en Asie

CLAUDIA ASTARITA, Doctorante au Centre d'Étude Asiatiques de l'Université de Hong Kong, sous la direction du professeur Wong Siu-lun, Directeur du Centre d'Étude Asiatiques.

Chercheure associée au CEFC.

1. Présentation de la recherche

L'objectif de ma thèse est d'analyser comment la croissance économique de la Chine et de l'Inde est en train de modifier l'équilibre du pouvoir en Asie dans sa dimension économique et géopolitique.

Mon étude se base sur la théorie des « régimes des relations internationales ». La thèse cherche à démontrer que les versions réalistes et libérales de la théorie de régimes sont inefficaces pour interpréter les évolutions qui sont intervenues en Asie après les réformes économiques lancées par la Chine et l'Inde. La thèse propose donc une synthèse de ces deux écoles, avec quelques apports de la branche cognitive de la théorie des « régimes des relations internationales ».

Après avoir brièvement analysé les forces et les faiblesses des nouveaux modèles de développement économique de Chine et l'Inde, la thèse traite de l'évolution des interactions des deux pays avec les autres pays de la région afin d'analyser comment ces deux puissances se positionnent au niveau régional. Une autre partie traite de l'évolution des relations bilatérales entre la Chine et l'Inde. Après une brève introduction qui reprend l'histoire de leurs relations à partir de la formation des deux Etats (1947 en Inde et 1949 en Chine), la recherche se concentre sur les opportunités et les obstacles dans leurs relations économiques. Enfin, dans la partie dédiée aux impacts, un modèle s'inspirant de la théorie de jeux cherche à mettre en évidence les conditions qui ont engendré les récents changements dans la balance of power en Asie. En conclusion, quelques suggestions sont formulées pour transformer les équilibres négatifs (à somme zéro) en équilibres positifs (à somme positive).

2. Bilan de recherche dan l'année 2008

L'année 2008 a été particulièrement productive du point de vue de la recherche et de la rédaction de la thèse. J'ai passé les mois de janvier et

février à New Delhi, affiliée au CSH, pour recueillir via une série d'interviews avec des professeurs et des chercheurs indiens la perspective indienne concernant l'intégration (principalement économique, mais aussi politique) bilatérale avec la Chine et multilatérale au niveau de l'Association of South East Asian Nations (ASEAN) et de l'East Asian Summit (EAS). Parallèlement, une enquête sur les Zones Economiques Spéciales en Inde a été menée. À la fin de mon séjour, j'ai aussi présenté un compte rendu de ma recherche dans un séminaire organisé par le Institute of Chinese Studies, sur Special Economic Zones in India and China.

Toujours en 2008, j'ai donné 3 conférences sur ma recherche:

26 Avril: China India Relations and Regional Economic Integration, Research Postgraduate Conference 2008, The University of Hong Kong.

7-18 Juin: The Ambiguities in the China India relationship, China and India as the European Union's Strategic Partners, Ministry for Foreign Affairs of Finland, Helsinki.

27-28 Juin: Il ruolo di Cina e India nella ridefinizione degli equilibri asiatici, Standing Group on International Relations (SGIR), Annual Meeting, Le trasformazioni del sistema internazionale dopo la fine della guerra fredda.

Par ailleurs, deux lectures critiques et deux articles ont été publiés en 2008:

Mars (lecture critique): Southeast Asia's Chinese Business in an Era of Globalization. Coping with the rise of China, China Perspectives (Hong Kong), n. 2008/1.

Mars: Il ruolo della Repubblica popolare cinese nella questione coreana, Mondo Cinese, n. 134, gennaio-marzo 2008, Istituto Italo Cinese, Milano.

Septembre: China's Role in the Evolution of Southeast Asian Regional Organizations, China Perspectives (Hong Kong), n. 2008/3.

Septembre (lecture critique): Chine-Inde. La grande compétition, China Perspectives (Hong Kong), n.2008/3.

Au niveau de la rédaction de la thèse, le plan se compose maintenant de huit chapitres:

- Introduction
- Theory and literature review
- Setting the stage: regional economic situation
- China's economic relations in the region
- India's economic relations in the region

- China and India economic ties
- Implications
- Conclusions

Pour l'instant, les premières versions des chapitres 1, 2, 3, 4 et 6 ont été rédigées.

3. Programme de travail en cours

L'année 2009 a commencé avec une mission de terrain de quelque semaine en Chine, à Shanghai et a Pékin, destinée à recueillir via une série d'interviews avec des professeurs et des chercheurs chinois la perspective chinoise concernant l'intégration (principalement économique, mais aussi politique) bilatérale avec l'Inde et multilatérale au niveau de l'Association of South East Asian Nations (ASEAN) et de l'East Asian Summit (EAS).

Avant la fin de l'année 2009, une série de dossiers sera publiée :

Une recherche sur les zones économiques spéciales et les opportunités pour les entreprises italiennes en Inde, pour Osservatorio Asia.

Un dossier sur les zones économiques spéciales avec une comparaison entre le cas indien et chinois, pour le CSH de New Delhi.

Un chapitre, dans un livre publié par Ashgate qui analyse l'évolution de la Chine en Asie, qui s'interesse aux rapports entre Chine et Inde.

Un chapitre, dans un livre coordonné par l'université de Milan qui analyse l'évolution de l'Inde comme puissance globale, qui traite de l'évolution du rôle de l'Inde en Asie.

Avant la fin du mois de juillet, les premières versions des chapitres 5, 7 et 8 seront terminées, et apres quelques mois dédiés aux révisions, la soutenance de la thèse devrait intervenir avant la fin de l'année 2009.

LITTERATURE ET CINEMA

Fiction et démocratie en Chine au xxe siècle. Pour une autre histoire des Lumières : relectures du 4 mai 1919

SEBASTIAN VEG, Docteur, Chercheur au CEFC depuis septembre 2006, rédacteur en chef adjoint de la revue Perspectives chinoises / China Perspectives.

1. Rappel du projet

Ce projet de recherche (2006/2010), fondé sur une réévaluation des dimensions culturelles et intellectuelles du premier mouvement démocratique chinois (4 mai 1919), vise à étudier les relations entre les fictions – littéraires, mais également cinématographiques – et la démocratie tout au long du xx° siècle. Il s'appuie du point de vue théorique sur les nouvelles approches de la démocratie, conduisant à considérer celle-ci comme point nodal d'un débat plutôt que comme vecteur d'une nouvelle doctrine, en mettant l'accent sur sa dimension non exclusivement institutionnelle, notamment dans le contexte des discussions sur l'espace public ou la société civile en Chine. En privilégiant la notion de démocratie (plutôt que celle d'engagement par exemple), ce projet cherche à également à renouveler la façon d'aborder les rapports entre littérature et politique, dans le cadre des nouvelles approches cognitives développées par le Groupe de recherche « Fiction » au Centre de Recherches sur les arts et le langage (EHESS-CNRS).

2. Pour une autre histoire des Lumières : relectures du 4 mai 1919

Ce volet du projet de recherche consiste en une réévaluation des écrits individuels des penseurs-clefs du 4-Mai, afin de renouveler la compréhension dans ce qu'on assimile généralement à un « mouvement du 4-Mai » défini par une fois aveugle dans l'occidentalisme, les Lumières, le progrès et la nation. À la lumière des sources publiées (Zhou Zuoren, Chen Duxiu, Qian Xuantong, Liu Bannong, Xu Shoushang, Yu Dafu), dont j'ai entrepris le dépouillement pendant les premières années du projet, j'ai consacré l'année 2008 à la fois à redéfinir la problématique, grâce notamment au travail d'édition de mon manuscrit de thèse, et à ouvrir un nouveau champ de recherche sur la localité, appuyée sur les texts de Zhang Binglin, mais portant cette fois en majorité sur des sources non-publiées. Les activités se sont structurées autour de trois axes.

Modernité et cosmopolitisme

Le retour sur mes recherches doctorales à la lumière des sources publiées a contribué à largement mettre en cause le mythe d'un mouvement nationaliste et dépourvu d'une perspective critique sur la démocratie, la science et le progrès. Comme l'avait suggéré Wang Hui dès les années 1980, les écrivains et intellectuels chinois ne le cèdent en rien aux « modernistes » européens en matière de doutes et d'interrogations sur le modèle démocratique et le progrès historique qu'il est susceptible de représenter. J'ai été amené à préciser ces points à la fois dans la monographie publiée en janvier 2009 aux Presses de l'EHESS, intitulée Fictions du pouvoir chinois. Littérature, modernisme et démocratie au début du xxe siècle, et dans plusieurs articles consacrés à Lu Xun et Kafka, à Céline et au modernisme, à la perspectives comparatiste de Simon Leys, et enfin, dans une intervention de synthèse (« Democratic modernism ») qui donnera lieu à un article en anglais. Cette approche m'a conduit à relativiser la rupture formelle entre la fiction traditionnelle et celle du 4-mai (« De l'histoire à la fiction ») et, à l'occasion du compte-rendu d'une réédition d'un livre canonique de Lucien Bianco, à jeter les bases d'une nouvelle approche du mouvement dans son ensemble. J'ai également poursuivi le travail de comparaison sino-japonaise en consacrant des publications à la fois aux intellectuels chinois au Japon au début du xxe siècle, et à l'intérêt des sinologues japonais pour la Chine comme antithèse permettant de «surmonter la modernité» (Takeuchi Yoshimi).

Penseurs critiques: Zhang Binglin

Au cours du travail de lecture est apparue de plus en plus clairement l'importance central de Zhang Binglin dans la définition du projet intellectuel du 4-mai, dans sa conception ambiguë et critique de la démocratie. Zhang, qui consacre très tôt d'importants articles aux idées de minzhu (démocratie) et surtout de minguan (droits du peuple), a constamment tendu sa pensée entre des concepts issus de la tradition lettrée et leur redéfinition critique dans un contexte moderne ; entre la nécessité de construire un Etat central fort et une prédilection pour la richesse de la culture locale, et donc non-lettrée (comme le montre sa proximité avec l'anarchisme à Tokyo dans les années 1900, et son engagement dans le mouvement pour l'autonomie locale dans les années 1920). Zhang Binglin présente également le grand avantage d'offrir un point de vue sur l'histoire intellectuelle qui, comme le voulait Paul Cohen, est centré sur les dynamiques endogènes plutôt que sur le paradigme de l'occidentalisation. C'est enfin un penseur qui occupe encore une place centrale dans les débats actuels, comme le montre l'importance que lui accorde Wang Hui dans son Zhongguo xiandai sixiang de xingqi (L'émergence de la pensée chinoise moderne).

Localité

Suite à un premier séjour de recherche à Chengdu en mai 2008, j'ai cherché à donner corps à l'ancrage des activistes et intellectuels du 4 mai dans l'idée de localité. S'agissant d'une ville très éloignée de l'influence occidentale qui s'exerce sur la côté, Chengdu est remarquable par la vitalité de l'activisme démocratique dès les années 1910, notamment à l'université du Sichuan. En recueillant des sources publiées (journal de l'activiste Wu Yu, œuvres de l'écrivain régionaliste et modernisateur Li Jieren) et des archives (débats dans le Quotidien du Sichuan et notamment dans son supplément culturel du samedi; journaux étudiants de l'Université du Sichuan), nous espérons ainsi ouvrir un nouveau volet dans l'enquête sur le 4 mai.

3. Littérature, cinéma et politique à l'époque contemporaine

À partir du constat du rôle primordial joué par la redécouverte (voire la réinvention) des «Lumières» du 4-Mai dans le renouveau de la pensée démocratique au cours de années 1980, il s'agissait de lancer, dans ce volet du projet, une enquête sur le rapport de la littérature et du cinéma au politique dans la Chine de l'après-1989, en étudiant aussi bien les œuvres (littéraires, cinématographiques), que leurs espaces de production et de diffusion (la censure, l'espace public de la presse, le rôle du marché international).

Un nouveau rôle pour les intellectuels

En 2008, j'ai poursuivi le travail sur les écrivains importants de ce renouveau (Gao Xingjian et Wang Xiaobo), en mettant l'accent sur la façon dont le retour sur l'histoire (en particulier la Révolution culturelle) a conduit à une rupture fondamentale dans la conception de l'écrivain ou de l'intellectuel dans la Chine de l'après 1989. L'organisation d'un colloque autour de l'œuvre de Gao Xingjian en présence de l'écrivain (avec un financement important via le Fonds d'Alembert du MAE) a permis de redéfinir les problématiques centrales de l'œuvre de Gao, dépassant la question de l'exil et de la « fuite ». De même, les essais de Wang Xiaobo permettent d'aborder la question de la « majorité silencieuse » et des « groupes faibles » ou marginalisés (ruoshi qunti) de la société chinoise qui structurent aujourd'hui de nouvelles approches d'une possible démocratisation « par la société ».

Cinéma indépendant

J'ai également poursuivi la réflexion sur le cinéma indépendant comme espace de réévaluation de l'histoire de la Chine communiste, avec l'organisation d'une conférence au Festival international du film de Hong Kong.

Réflexion sur la démocratie

Enfin, la publication d'un livre important de l'intellectuel Wang Lixiong, consacré à la fois au problème du Xinjiang et à l'enjeu de la présence de « minorités ethniques » (shaoshu minzu) dans un futur ou potentiel État démocratique chinois (au moment où cette question prenait une actualité brûlante avec les émeutes du Tibet), et en même temps plus généralement au processus de démocratisation (son projet de « démocratie par paliers »), m'ont donné l'occasion de faire le point sur les intellectuels chinois et la démocratie.

RECHERCHE HORS LES MURS VIA LE LANCEMENT D'UN APPEL A PROJETS

Le CEFC a lancé au début du mois de juillet 2006 un appel à projets. Cet appel était destiné à l'ensemble des chercheurs en sciences humaines et sociales travaillant sur la Chine continentale, Hong Kong ou Taiwan. Il visait à financer quatre programmes de recherche franco-chinois pour un montant de 25 000 euros (par projet) pour les deux années universitaires 2006/2007 et 2007/2008.

Cet appel à projets, qui fut une première pour le CEFC, a permis de renforcer son rôle déjà important dans le dispositif de recherche en sciences humaines et sociales sur le monde chinois contemporain. L'esprit dans lequel a été pensé cet appel à projets ainsi que les programmes qui ont été sélectionnés indiquent la volonté plus générale du CEFC de promouvoir un travail en réseau en partenariat avec les grandes institutions françaises (autres IFRE présents en Asie, CNRS, IRD, SciencesPo, universités), européennes et les institutions chinoises tant en Chine continentale qu'à Taiwan ou à Hong Kong.

Pour rappel, après une évaluation portant sur la qualité scientifique, l'originalité, le degré de coopération entre les équipes françaises et chinoises, la pertinence méthodologique, la faisabilité, et l'adéquation des moyens financiers demandés au regard des objectifs scientifiques, quatre projets ont recueilli l'unanimité des membres du comité de sélection :

1. « Réponse sociale, impact du genre et mobilisation de savoirs scientifiques/ traditionnels dans le cadre de la recherche, de la prévention et de la prise en charge du VIH / sida en Chine »

Projet réunissant 6 chercheurs français et chinois, conduit par Evelyne Micollier, Chargée de recherches à l'IRD, et mené en collaboration du côté français par l'Université Aix-Marseille 3, le CERI/SciencesPo Paris, et du côté chinois par le Collège de l'Union Médicale de Pékin et l'Académie des Sciences Médicales de Chine.

2. « Travail et logement dans un quartier de Shanghai. Enquête sur la construction de la société urbaine dans la Chine Contemporaine ».

Projet réunissant 8 chercheurs français et chinois, conduit par Pierre Paul Zalio, Professeur à l'ENS de Cachan, et mené en collaboration du côté français avec l'Université Paris 7 – Denis Diderot, les ENS d'Ulm et de Lyon, l'Université Paris Dauphine, et du côté chinois avec l'Université Normale de Chine de l'Est.

3. « Potentialités d'innovation de l'industrie chinoise : le rôle des pôles industriels localisés »

Projet réunissant 13 chercheurs français et chinois, conduit par Jean Ruffier, Chargé de recherches au CNRS (UMR 5600 Environnement, Villes et Sociétés), et mené en collaboration du côté français avec l'IRD, l'Université Paris 3, le LEST du CNRS, et du côté chinois avec l'Université Sun Yatsen à Canton, l'Académie des Sciences Sociales de Chine à Pékin, et l'Université de Wuhan.

4 . « Orthodoxies contestées : Etat et mouvements religieux populaires dans le monde chinois moderne »

Projet réunissant 7 chercheurs français et chinois, conduit par David Palmer, Chargé de recherches et responsable du centre de Hong Kong de l'Ecole Française d'Extrême-Orient, et mené en collaboration du côté chinois avec l'Université du Peuple à Pékin, l'Université Foguang à Taïwan, l'Université Technologique de Nantai à Taïwan, l'Université chinoise de Hong Kong.

Le financement a été attribué dans le cadre d'une convention signée entre le CEFC et l'organisme de tutelle du responsable de projet sous la forme d'une aide qui peut financer des moyens matériels (fonctionnement, équipements), des missions et l'organisation de séminaires et de colloques internationaux. Les équipes ont été très fortement encouragées par le CEFC à rechercher des financements additionnels pour compléter leurs ressources et permettre la poursuite des programmes au-delà des deux années de financement prévues par cet appel à projets.

Les rapports de mi-parcours indiquent déjà la réalisation de certains des objectifs fixés dans cet appel à projets : avancer sur la connaissance dans les champs scientifiques abordés, renforcer la collaboration franco-chinoise en

matière de sciences sociales et humaines et assurer la formation de jeunes chercheurs.

A noter que le groupe menant le programme « Réponse sociale, impact du genre et mobilisation de savoirs scientifiques/traditionnels dans le cadre de la recherche, de la prévention et de la prise en charge du VIH/sida en Chine », a publié un dossier spécial sur le SIDA en Chine dans *Perspectives chinoises* 2009/1.

PUBLICATIONS DES CHERCHEURS DU CEFC EN 2008/2009

A. OUVRAGES

JEAN-FRANÇOIS HUCHET

Huchet Jean-François et Wang Wei (éd.), Chinese Firms in the Era of Globalisation (en chinois et en anglais), Pékin, Zhongguo Fazhan Chubanshe, 2008, 293 p.



SEBASTIAN VEG

Fictions du pouvoir chinois. Littérature, modernisme et démocratie au début du XX^e siècle, Paris, Editions de l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales.

MARYLENE LIEBER

Genre, violences et espaces publics : la vulnérabilité des femmes en question, Paris : Presses de Sciences po.

B. PARTICIPATION À UN (DES) OUVRAGE(S)

JEAN-FRANÇOIS HUCHET

Huchet Jean-François et Joël Ruet, « Les multinationales chinoises et indiennes à la conquête du monde », in Annuaire du CERI - L'enjeu mondial, Les pays émergents, Presses de Sciences Po Paris, 2008, p. 209-220.

Huchet Jean-François, Pierre-Noël Giraud et Joël Ruet, «Globalisation et inégalités dans les pays émergents, les cas de l'Inde et de la Chine», in Annuaire du CERI - L'enjeu mondial, Les pays émergents, Presses de Sciences Po Paris, 2008, p. 351-366.

JEAN-PHILIPPE BEJA

«Le mouvement des droits civiques : un nouvel avatar de l'opposition ? » in Amnesty International, Droits humains en Chine : Le revers de la médaille, Paris, Autrement, Collection « Frontière », 2008, p.112-128.

PAUL JOBIN

Préface à Kamata Satoshi « Toyota l'usine du désespoir », Demopolis, 2008.

FRANK MUYARD

"Nation-State Building in Postmodern Times - Comparing the Cases of Quebec and Taiwan", in *Taiwan Studies in Global Perspectives. Proceedings* of the 2007 UCSB International Conference on Taiwan Studies, Taiwan Studies Series no. 4, Center for Taiwan Studies, University of California at Santa Barbara, 2008: 107-137.

SEBSATIAN VEG

« De l'histoire à la fiction : questions sur la genèse de la littérature chinoise moderne », in Yasusuke Oura (éd.), Fiction de l'Occident, Fiction de l'Orient, Publications de l'Institut de recherches sur les humanités (Jinbunken), Université de Kyôto, 2008, p. 29-60.

GLADYS CHICHARRO-SAITO

« Qban yuwen : Histoire d'un manuel chinois alternatif », in B. Baptandier & G. Charuty (dir.), Du corps au texte, approches comparatives, Nanterre, Société d'ethnologie, p. 263-291.

CAMILLE DEPREZ

"Dünün Kalküta'sindan Bugünün Bombay'ina", in *Sinematografik Kentler*, Mehmet Öztürk (éd.), Istanbul, Agorakitapli, 2008, p. 222-238.

NICOLAS DOUAY

« Glamour planning ou les villes à l'ère de la compétition » (avec I. Duaso) 2008, in La ville stratégique Changer l'urbanisme pour répondre aux défis urbains mondiaux, (dir. N. Buchoud), Lyon, Éditions du CERTU, p. 145-153.

« Système de mobilité à Hong Kong et transports pour la mégalopolis du delta de la rivière des Perles 2008 », in Mégapoles Transports Mobilités, Confrontations, Paris, INRETS, p. 279-286.

«La métropole oubliée ou l'illusion de la collaboration à l'échelle métropolitaine » (à paraître en 2009) in La participation politique et ses défis : territoires, action collective et registres (dir. B. Jouve), Lyon, Presses universitaires de Lyon.

MARYLENE LIEBER

«La production d'un paradoxe : l'exemple de la prise en compte du genre dans le contrat local de sécurité parisien» in Engeli Isabelle, Balmer-Cao Thanh Huyen, Müller Pierre (dir.). Les politiques du genre, Paris : L'Harmattan. (2008).

« Au delà des migrations féminines ou comment penser le genre. Une réflexion à partir du cas des Chinois de France » in Audebert Cédric et Ma Mung Emmanuel. Les migrations internationales : enjeux contemporains et questions nouvelles. Bilbao : Presses universitaires de Deusto. (2008).

C. DIRECTION D'OUVRAGE(S)

JEAN-PHILIPPE BEJA

Direction du Dossier d'Esprit « La Chine olympique », n°347, Août-septembre 2008, p.6-42.

« Introduction. Les jeux Olympiques de Pékin : grandes espérances, grande déception ? », p.6-7.

« Une Chine moderne pour des jeux Olympiques exemplaires ? », p.8-22

Direction du 4ème volume *Contemporary China*, de David Pong (Ed.) Encyclopedia of Modern China, Farmington Hills (Mi), Thomson Gale, à paraître en 2009. Rédaction de 6 entrées : « Democracy Wall », « Dissidents », « Liu Binyan », « Liu Xiaobo », « Prodemocracy Movement », « Rights Defense Movement ».

D. ARTICLES DANS REVUE À COMITE DE LECTURE

JEAN-FRANÇOIS HUCHET

Huchet Jean-François, «Between Geostrategic Rivalry and Economic Competition: Emergence of a Pragmatic India-China Relationship » dans China Perspectives, n°75, 2008/3, p. 50-67.

JEAN-PHILIPPE BEJA

"Les conséquences politiques et sociales de la mondialisation", Questions internationales, n°32, juillet-août 2008, p.35-44.

"La legalità contro il potere" (La légalité contre le pouvoir", in "Olimpiadi e libertà, supplément de Micromega, n°4/08, p.43-54.

"Lointains héritiers de la Charte 77, des intellectuels chinois lancent la Charte 08" Esprit, n°352, p.130-134.

"Le rêve de puissance enfin réalisé? » à paraître dans Universalia 2009.

"Hua Guofeng", à paraître dans Universalia 2009.

SEBASTIEN BILLIOUD

«Lijiao 礼教: entre religion et politique, la réinvention des rites en Chine actuelle », en collaboration avec Joël Thoraval, à paraître dans Perspectives chinoises et China Perspectives no 2009/4.

«An shen li ming 安身立命 ou la dimension religieuse du confucianisme », en collaboration avec Joël Thoraval, Perspectives chinoises no. 2008/3, p.96-116 et China Perspectives no 2008/3, p.88-106. Texte également publié en japonais: 現代における儒学復興. 安身立命、もしくは儒学における宗教的要素, in Takahiro Nakajima (éd.), The Revival of Traditional Culture and Confucianism in Contemporary China, Tokyo, University of Tokyo Center for Philosophy booklet 5, 2008, p.75-119.

« Jiaohua, le renouveau confucéen comme projet éducatif » a été publié dans le no.2007/4 de Perspectives chinoises (p.4-21) et de China Perspectives (p.4-20). Ce texte a également été publié en japonais sous le titre «「教化」——教育プロジェクトとしての儒教復興 », in Takahiro Nakajima (éd.), The Revival of Traditional Culture and Confucianism in Contemporary China, Tokyo, University of Tokyo Center for Philosophy booklet 5, 2008, p.39-74. Une traduction est prévue en vietnamien pour la revue Xua va Nai.

« Confucianisme », « tradition culturelle » et discours officiels dans la Chine des années 2000 », Perspectives chinoises no. 2007/3, p.50-65.

PAUL JOBIN

«La mort par surtravail et le toyotisme», Les Mondes du Travail, No6 Sept.2008, p.103-116.

FRANK MUYARD

"Elections 2008 à Taiwan. Victoire de Ma Ying-jeou et retour du KMT aux affaires", *Perspectives chinoises*, 102, 2008-1: 82-98

"Taiwan Elections 2008: Ma Ying-jeou's Victory and the KMT's Return to Power", China Perspectives, 73, 2008-1: 79-94.

SEBASTIAN VEG

« Simon Leys et la Chine : dedans et dehors », Textyles n° 34, p. 24-36.

«The subversive "Pleasure of Thinking" » (Review essay on Wang Xiaobo, Wang in Love and Bondage, SUNY Press, 2008), China Perspectives, n° 2008/1, p. 109-113.

«Chinese Intellectuals and the Problem of Xinjiang. Wang Lixiong's Wo de xiyu, ni de Dong Tu », China Perspectives, n° 2008/3, p. 143-150.

CLAUDIA ASTARITA

Le rôle de la Chine dans l'évolution des organisations régionales d'Asie du Sud-Est, *Perspectives chinoises 2008/3,* p. 85-94.

GLADYS CHICHARRO-SAITO

« Éducation physique et incorporation de la morale dans les écoles élémentaires en République Populaire de Chine », *Perspectives Chinoises*, n° 102, p. 30-41.

NICOLAS DOUAY

Shanghai: l'évolution des styles de la planification urbaine. L'émergence d'une « urbanisation harmonieuse » ? in Perspectives chinoises, n°2008/4, Hong Kong, Centre d'études français sur la Chine contemporaine

Shanghai: Urban Planning Styles in Evolution. Emergence of a "Harmonious Urbanisation"? in China Perspectives, n°2008/4, Hong Kong, Centre d'études français sur la Chine contemporaine.

E. ARTICLES DANS REVUE SANS COMITE DE LECTURE

SEBASTIEN BILLIOUD

« De l'art de dissiper les nuages, Réflexions à partir de la théorie politique de Thomas Metzger », Etudes Chinoises, vol. XXVI (2007), p.191-234.

FRANK MUYARD

"Franche victoire du KMT aux élections législatives", Taiwan Aujourd'hui, Février 2008: 39-44.

SEBASTIAN VEG

«Les intellectuels chinois au Japon dans les premières années du xxº siècle : conscience nationale ou modernisme cosmopolite ? », Nichi-futsu Bunka, no. 75 (mars 2008), p. 67-91.

CLAUDIA ASTARITA

March 2008, Il ruolo della Repubblica Popolare Cinese nella "questione coreana", Mondo Cinese, n. 134.

GEORGES FAVRAUD

« Regard d'un ethnologue français sur l'ouvrage collectif chinois : Religion et société locale du centre du Hunan », à paraître dans *Cahiers d'Extrême-Asie* en 2009.

MARYLENE LIEBER

Lévy Florence, Lieber Marylène (2008). « Northern Chinese women in Paris : The illegal immigration-prostitution nexus », Social Science Information, 47 (4).

F. LECTURES CRITIQUES ET COMPTES-RENDUS DE LECTURE

SEBASTIEN BILLIOUD

John Makeham, Lost Soul, "Confucianism" in Contemporary Chinese Academic Discourse, Harvard University, Cambridge Mass., 2008, dans Perspectives chinoises and China Perspectives no.2008/3 (p.152-153).

Térence Billeter, L'empereur jaune, Une tradition politique chinoise (The Yellow Emperor, A Chinese Political Tradition), Paris, Les Indes savantes, 2007, Perspectives chinoises, no.2007/4, p. 118-121 et China Perspectives no. 2007/4.

Kwong-loi Shun, David. B. Wong (éd) «Confucian Ethics, A Comparative Study of Self, Autonomy, and Community», Cambridge University Press, Cambridge, 2005, China Perspectives no. 2007/1, p.123-25 et Perspectives chinoises no. 2007/1, p.130-32.

Daniel Bell, Beyond Liberal Democracy, Political Thinking for an East Asian Context, Princeton University Press, Princeton, 2006, China Perspectives no. 68, p.73-75 et Perspectives chinoises no 97, p.77-80.

Romain Graziani, Fictions philosophiques du Tchouang-tseu, (Philosophical Fictions of the Zhuangzi), NRF, Paris, 2006, Journal of Chinese Philosophy, Volume 34, no.2, Juin 2007, p.309-11.

SEBASTIAN VEG

Lecture critique de Samuel Guex, Entre Nonchalance et désespoir. Les intellectuels japonais sinologues face à la guerre (1930-1950), in Ebisu, n° 38 (automne-hiver 2007), p. 150-158.

«The Politics of Modernity. Céline and French Literature between the wars», Poetics Today, vol. 29, n° 3 (Fall 2008), p. 603-609.

Compte-rendu de Lucien Bianco, Les Origines de la Révolution chinoise, (nouvelle édition), Perspectives chinoises, n° 2008/2, p. 125-128.

CLAUDIA ASTARITA

Gilbert Etienne, Chine-Inde. La grande compétition, Paris, Dunod, 2007, *Perspectives chinoises 2008/3*, p. 176-177.

Leo Suryadinata (éd.), Southeast Asia's Chinese Businesses in an Era of Globalization. Coping with the Rise of China, Singapour, Institute of Southeast Asian Studies, 2006, 374 p., Perspectives chinoises 2008/1, p. 124-125.

NICOLAS DOUAY

« Urbanization in China. Critical Issues in an Era of Rapid Growth », par Yan Song & Chengri Ding (éd.), in Perspectives chinoises, n°2008/4, Hong Kong, Centre d'études français sur la Chine contemporaine.

«HONG KONG, Économie, société, culture», par Louis Augustin-Jean & Florence Padovani (éd), (à paraître) in Perspectives chinoises, n°2009/2, Hong Kong, Centre d'études français sur la Chine contemporaine.

GEORGES FAVRAUD

Adam D. Frank, Taijiquan and the search for the little old Chinese man: Understanding identity through martial arts – in Perspectives Chinoises 2008/4 et China Perspectives 2008/4.

G. ARTICLES DANS LA PRESSE

JEAN-FRANÇOIS HUCHET

"Les ressorts de la relance chinoise", 19 novembre 2008.

"Médaille d'or pour le Parti communiste chinois", 26 août 2008.

"Made by China: Las empresas chinas a la conquista del mundo", in *El Mundo*, Tribuna Libre, p. 4, 25.01.2008.

JEAN-PHILIPPE BEJA

"Une bien dangereuse numérologie chinoise", Le Monde, 4 juin 2008.

Interview: « Cina: Terrorismo; Tre domande al sinologo francese Jean-Philippe Béja: Non è stato terrorismo islamico, Autorità esagerano rischio», ANSA 6/08/08.

Fernando Serpone, «China tenta barrar formação de elites entre minorias étnicas», Intervista de Jean-Philippe Béja, Folha de Sao Paulo, 10/06/2008 2008, http://www1.folha.uol.com.br/folha/mundo/ult94u410523.shtml

[&]quot;Après les J.O., la Chine continuera d'exister" 24 heures, 6/08/2008.

« Après les Jeux, avant les 20 ans de Tienanmen - Montée de la répression en Chine », Le Devoir (Montréal) 20 janvier 2009.

SEBASTIEN BILLIOUD

Entretien dans Le Point sur le renouveau du confucianisme aujourd'hui, dans le cadre d'un numéro spécial sur la pensée chinoise coordonné par Anne Cheng, Mars-Avril 2007, p.30-33.

Article sur le confucianisme contemporain dans *Philosophie magazine*, no. 20, juin 2008, p.48-49.

«Les réappropriations modernes du Confucianisme», à paraître dans un numéro spécial du *Nouvel Observateur*, janvier 2009.

PAUL JOBIN

«Faiblesse du syndicalisme consensuel», La chronique d'Amnesty International, mars 2008 : 14-15.

CAMILLE DEPREZ

Intervention dans l'émission Masse Critique sur France Culture, «Le phénomène Bollywood à l'épreuve de la mondialisation », le 26 janvier 2009.

Entretien sur Bollywood publié dans Les Clés de l'actualité junior, le 9 février 2009.

H. RAPPORTS, WORKING PAPERS ET ARTICLES SUR SITES INTERNET D'INFORMATION

JEAN-PHILIPPE BEJA

«L'impasse tibétaine », Mediapart, 19/03/08, http://www.mediapart.fr/club/blog/jean-philippe-beja/190308/l-impasse-tibetaine

« Ouverture des J.O. à Pékin: Un monde, un rêve, un Parti ? », Mediapart, 8/8/08, http://www.mediapart.fr/club/blog/jean-philippe-beja/080808/ouverture-des-jo-a-pekin-un-monde-un-reve-un-parti

« Vu du Sichuan: et si les JO n'étaient qu'un épiphénomène? », Mediapart, 29/08/08, http://www.mediapart.fr/club/blog/jean-philippe-beja/290808/vu-du-sichuan-et-si-les-jo-n-etaient-qu-un-epiphenomene

«L'arrestation du Havel chinois », Mediapart, 11/12/08, http://www.mediapart.fr/club/blog/jean-philippe-beja/111208/l-arrestation-du-havel-chinois

SEBASTIEN BILLIOUD

«Chinese Philosophy and the Import of Western Concepts and Categories, Some Considerations Based on the Thought of Mou Zongsan (1909-1995) », article présenté en décembre 2007 à la Australian National University (18.p.).

Self-Cultivation in Mou Zongsan's Philosophy, Conférence "New Directions in Chinese Philosophy: In Celebration of the 60th Anniversary of the Department of Philosophy, CUHK and the Centenary of Tang Chun-I", 18-21 mai 2009, the Chinese University of Hong Kong. (Cet article correspond au chapitre 6 de ma monographie sur Mou Zongsan).

Confucian Activism and Redemptive Societies: A Case Study (The Example of the Yidan Xuetang), cet article sera présenté au colloque Redemptive Societies and Popular Confucianism, Université Foguang, Taiwan, 9 et 10 juin 2009.

PAUL JOBIN

«La mort par le travail », article pour le site de la revue Mouvements, mise en ligne juin 2008 : http://www.mouvements.info/

« Pollution industrielle, environnement et santé à Taiwan; enjeux et acteurs » (en chinois), conférence au Center for Chinese Studies, Taiwan National Central Library, Taipei, juin 2009.).

("Karôshi, suicides and musculoskeletal disorders: overwork or 'badwork'? A comparison between France and Japan", Colloque international «International Conference on Industrial Risks, Labor and Public Health: An Interdisciplinary Analysis by Social Sciences and Epidemiology», Taipei, College of Public Health, National Taiwan University, 14 mai 2009.

« L'affaire de la dioxine à Anshun (Tainan), et autre cas de pollution industrielle à Taiwan », séminaire du CEFC, Taipei, Academia Sinica, Taipei, 20 février 2009.

« Quelques comparaisons socio-historiques sur les affaires de Minamata et Anshun » (en chinois), Université nationale Cheng Kung, Institut de sciences sociales, Tainan, 19 décembre 2008.

"How to increase social visibility of industrial diseases? The case of Europe and Japan", congrès annuel de l'Asian Network for the Rights Of Occupational Accident Victims, Manille (Philippines), 27 septembre 2008.

"Lorsque travailler tue; Organisation du travail et santé publique », Colloque de clôture du programme Chorus, Maison Franco-japonaise, Tôkyô, 26 juin 2008.

«Pour un atlas des maladies industrielles ; cas significatifs en Asie et en Europe », EHESS, Paris, 18 mars 2008.

« Diffusion du toyotisme et mobilisations contre le karôshi : quelles coïncidences ? », EHESS, Paris, 20 mars 2008

"The social visiblity of industrial diseases in Europe and Japan", Conférence à la Taipei Medical University, 13 mars 2008.

"Minamata and the sociology of industrial diseases", conférence à l'Academia Sinica (cycle de conférences d'histoire de l'hygiène), Taipei, 19 février 2008.

FRANK MUYARD

"Relations Taiwan-Chine. La nouvelle politique chinoise de Ma Ying-jeou", Editorial du Réseau Asie, http://www.reseau-asie.com, 1er novembre 2008.

«Le développement de la céramique comme miroir de l'histoire et de la question nationale taiwanaises », conférence donnée à l'antenne de Taipei du CEFC, 19 septembre 2008.

"Identité nationale et action de l'Etat dans le développement de l'art céramique moderne taiwanais", communication au workshop "Etat et société face à la formation de l'identité taiwanaise", CNRS Groupe de Recherche sur Taiwan, Paris, 5 septembre 2008.

"The Yingge Ceramics Museum and the Institutionalization of a New Taiwanese Artistic Tradition", paper presented at the International Conference on "Objects, Memory and Cultural Identity in (re)Construction", Taiwan Historica and Fengchia University, Taichung, June 27-29, 2008.

« L'élection présidentielle de mars 2008 et les perspectives politiques futures à Taiwan", conférence donnée à l'antenne de Taipei du CEFC, 28 mars 2008.

(avec Fiorella Allio), « Les élections législatives taiwanaises de 2008 : résultats et analyses », conférence donnée à l'antenne de Taipei du CEFC, 18 janvier 2008.

SEBASTIAN VEG

«L'autorité, du conte à la nouvelle : Kafka et Lu Xun» (Authority, from the tale to the short story), Conférence «L'Autorité littéraire», Université de Rennes II, 16-18 octobre 2008 (intervention lue).

« Democratic modernism? Rethinking the politics of early twentieth century Fiction in China and Europe », 11 novembre 2008, séminaire Globalization and Cultures, département de littérature comparée, Université de Hong Kong.

«Chinese intellectuals and the problem of Xinjiang. Wang Lixiong's Wo de Xiyu, ni de Dongtu», Colloque international «Central Asia and China: Geopolitical relations and mutual perceptions», Almaty, IFEAC-KISI-CEFC, 4-5 juin 2008.

« Modernity Overcome ? Preliminary elements for a comparative study of Gao Xingjian and Kenzaburo Ōe », Colloque international « Gao Xingjian : A Writer for his culture, A Writer against his Culture », Hong Kong, CEFC-CUHK, 28-30 mai 2008.

CLAUDIA ASTARITA

26 Avril: China India Relations and Regional Economic Integration, Research Postgraduate Conference 2008, The University of Hong Kong.

7-18 Juin: The Ambiguities in the China India relationship, China and India as the European Union's Strategic Partners, Ministry for Foreign Affairs of Finland, Helsinki.

27-28 Juin: Il ruolo di Cina e India nella ridefinizione degli equilibri asiatici, Standing Group on International Relations (SGIR), Annual Meeting, Le trasformazioni del sistema internazionale dopo la fine della guerra fredda.

CAMILLE DEPREZ

« Ram Gopal and the Indian mafia films », présentation dans le département de Littérature Comparée, Hong Kong University, mai 2008.

NICOLAS DOUAY

« Repenser la géographie économique » : le point de vue des sciences géographiques urbaines. Quelques remarques critiques sur le Rapport sur le Développement dans le Monde 2009 (World Bank) (équipe e-Geopolis, avec F. Moriconi-Ébrard, É. Denis, C. Chatel, D. Harre & K. Marius-Gnanou) 2008, rapport pour l'Agence française de Développement.

« Hong Kong et le delta de la rivière des Perles : les infrastructures de transport au service de la mise en réseau mégalopolitaine 2009 », Colloque du Comité national français de Géographie (Commission de Géographie des Transports), Les villes et grands équipements de transport, Bruxelles, 9-11 septembre.

«Beijing in the era of city branding competition: from Olympic symbols to BOBO expérience 2009», City futures 09 conférence jointe de the European Urban Research Association (EURA) & the Urban Affairs Association (UAA), Madrid, 4-6 juin.

« De la métropolisation à la planification : le cas de Hong Kong et de la mégalopolis du delta de la rivière des Perles 2008 », Séminaire Les SHS en Chine, Centre Culturel Français de Beijing, Beijing, 21 octobre.

Métropole, transports et mobilité : le cas de Hong Kong 2008, participation à la table ronde de conclusion de la conférence Perspectives Métropolitaines Globales organisé par l'INRETS, Ministère de la Recherche, Paris, 9 Avril .

« From urban corridor to megalopolis: the Taiwanese metropolization 2008 », 5^{th} Congress of the European Association of Taiwan Studies, Prague, 18-20 avril.

GEORGES FAVRAUD

"Taoist body techniques and the elaboration of a social person, in a contemporary rural China cult community" – Centre for anthropological research (The University of Hong Kong) – 6 février 2009.

"Un village de la Chine du centre vu de son temple taoïste" - Chambre de Commerce et d'Industrie de la France en Chine (Shanghai) – 4 décembre 2008.

"Traditions et communautés taoïstes dans la modernité chinoise" - Rencontres SHS de l'ambassade de France en Chine (Beijing) - 21 octobre 2008.

"Des sujets taoïstes et leurs communautés dans le 20^{ème} siècle chinois" - Séminaire interne du CEFC (Hongkong) - 4 septembre 2008.

"Actualité et développements du taoïsme en Chine et en Occident" [mandarin] - Collège national des femmes taoïstes (Nanyue, Hunan, Chine) - 25 mai 2008.

"Méthodologie de terrain ethnologique : partager la praxis et comprendre les superstitions (mixin) comme une symbolisation douée de sens" [mandarin] - Ecole de politique et d'administration, Université Zhongnan (Hunan, Changsha) - 23 mai 2008.

"La fondation du temple taoïste des transformations croissantes (Hunan, 1924)" - séminaire *Pratiques religieuses en Chine, le cas de la province du Hunan du 11ème au 20ème siècle*, dirigé par Alain Arrault (EPHE-EFEO) - 25 janvier 2008.

MARYLENE LIEBER

Workshop « Chinese on the move », Université de Paris VII. « Ecoles de langues et stratégies de mobilités sociales des migrants chinois en Suisse », 29.11.2008 (avec F. Lévy).

International Forum for Contemporary Chinese Studies. Inaugural Conference « Post-Olympic China: Globalisation and Sustainable Development », Nottingham, Great Britain. « When you look Chinese, you have to speak Chinese. The valorization of a share unified culture and language », 19-22.11.2008 (avec F. Lévy).

Dans le cadre du cours de MA d'Ellen Hertz « Ethnologie régionale: les chines contemporaines », Université de Neuchâtel, Suisse. « Les migrations chinoises : une réalité complexe », 14.11. 2008 (avec F. Lévy).

International interdisciplinary conference on ethnicity, integration and family ties « Generations in flux-conference », Helsinki, Finlande. « The valorization of a shared unified culture and language: the case of Chinese schools for migrants' children in Switzerland », 23-24.10.2008 (avec F. Lévy).

Colloque international «Futures of Education », Tamsui, Taiwan. «Chinese schools network in Switzerland: language and culture as a mean of formalizing a community », 29-30.05.2008.

Colloque international «Cachez ce travail que je ne saurais voir. Ethnographier le travail du sexe», Neuchâtel, Suisse. «La sexualité comme ressource migratoire: le cas des Chinoises du Nord-Est à Paris», 24-25.01.2008.

CHRISTOPH STEINHARDT

Presentation: Political Trust and Legitimacy in the People's Republic of China: Performance or Culture? "66th Annual Conference of the Midwest Political Science Association" from April 3-6, 2008 in Chicago, 2008.

Presentation: Trusting Citizens in a Non-Trusting Culture? A probe into the "mysterious" appearance of generalized trust in Chinese societies. "Cultural Power Asia" November 15, 2008, J.W.Goethe University, Frankfur – paper is currently being revised for publication, 2009.

DEUXIEME PARTIE

LES REVUES DU CEFC : PERSPECTIVES CHINOISES ET CHINA PERSPECTIVES

Réorientation de la promotion et diffusion

électronique _ 89

Les abonnés _ 92

REORIENTATION DE LA PROMOTION ET DIFFUSION ELECTRONIQUE

La revue Perspectives chinoises, et peut être plus encore son édition anglaise China Perspectives, constituent une formidable vitrine pour le CEFC. En 2008, Perspectives chinoises est distribuée à 391 exemplaires, tandis que China Perspectives est diffusée à 217 exemplaires. Près de 300 exemplaires ont été vendus à l'unité et plus de 260 exemplaires gratuits sont distribués à des abonnés institutionnels (MAE, CNRS, membres du Conseil scientifique) ou échangés contre d'autres périodiques. Malgré la diffusion assez faible (qu'il conviendrait de relativiser en la comparant aux autres revues en français (Monde Chinois) et en anglais (The China Quarterly ou The China Journal) opérant sur le même champ, les deux revues sont aujourd'hui perçues grâce au travail des différents directeurs et des chercheurs du CEFC comme une revue incontournable dans le monde académique de la Chine contemporaine.

Depuis le passage à la nouvelle formule en 2007, chaque numéro comporte toujours un « dossier spécial ». Traité sous un angle pluridisciplinaire et fondé sur les dernières recherches académiques en la matière, le « dossier spécial » offre une analyse en profondeur des grands enjeux du monde chinois contemporain. Le premier numéro de 2008 s'est ainsi ouvert sur un dossier consacré aux Jeux Olympiques de Pékin, posant la question de la relation entre sport en politique. Les numéros suivants se sont quant à eux intéressés à l'évolution de la politique économique pour la Chine rurale (2008/2), à la Chine et ses frontières continentales (2008/3) et aux villes chinoises (2008/4). En complément de la revue papier, les lecteurs qui le souhaitent ont la possibilité d'approfondir le thème développé dans chacun des dossiers en consultant, sur notre site Internet, les dossiers interactifs pour y retrouver des rapports, des documents sonores et iconographiques ainsi que des liens avec d'autres institutions de recherche.

Les efforts de promotion menés en 2007 ont eu des retombées positives dans l'ensemble (une soixantaine de nouveaux abonnés fin 2007) mais qui restent malgré tout insuffisantes. Partant de ce constat nous avons repensé notre approche promotionnelle quant à la diffusion papier et sous format électronique. Nous avons notamment constaté, qu'en raison du nombre important de librairies en région parisienne, il est indispensable d'effectuer une prospection de terrain auprès des revendeurs. Martine Morier qui avait déjà par le passé travaillé pour la diffusion de *Perspectives chinoises* a repris

ce travail de prospection en temps partiel. En l'espace de trois mois nous comptons 4 nouveaux points de vente sur ce secteur. Pour ce qui est de la diffusion auprès des institutions nous avons remarqué que pour optimiser le placement de la revue dans les bibliothèques universitaires, il est préférable de s'adresser à un intermédiaire « référent ». Nous contactons régulièrement les anciens contributeurs afin qu'ils abonnent leurs institutions de rattachement. Enfin nous pensons que promouvoir la revue lors de grands événements scientifiques relatifs aux études asiatiques peut nous permettre d'en accroître la visibilité à l'international. China Perspectives et Perspectives chinoises ont donc été présentées lors de la conférence annuelle de l'Association for Asian Studies qui s'est tenue du 26 au 29 mars 2009 à Chicago et pour laquelle étaient attendus plus de 2800 visiteurs.

À l'heure où beaucoup de revues sont publiées de plus en plus sous version électronique, nous avons également décidé d'accroître la visibilité de Perspectives chinoises et China Perspectives en rendant la revue accessible via Internet tant en accès libre qu'en accès restreint. Tous les abonnés à la revue ont désormais accès aux articles en ligne via le nouveau site Internet du CEFC. Par ailleurs nous continuons à mettre en ligne Perspectives chinoises sur Revues.org et avons soumis une demande auprès de Persée qui a reçu un avis favorable. L'ensemble de la collection de Perspectives chinoises devrait donc être disponible sur Persée d'ici 3 à 6 mois.

Du côté de la version anglaise, nous avons récemment signé un accord de partenariat avec Ebsco Academic Search Complete. Si l'on considère les travaux de mise en ligne, *China Perspectives* sera diffusée via ce portail dans plus de 70 pays d'ici à 8 mois.

Perspectives chinoises et / ou China Perspectives sont également référencées sur les bases de données académiques suivantes :

- Asia Studies, Bibliography of Asian Studies
- Asian & Pacific Studies (<u>WWW.E-Journals</u>)
- Base Bielefeld academic search engine (http://www.base-search.net/)
- F7B
- International Political Science Abstracts
- OAlster (http://www.oaister.org/)
- Ojose (http://www.ojose.com/)
- Scirus (<u>http://www.scirus.com</u>)
- Intute (http://www.intute.ac.uk/)

- WorldCat (http://www.worldcat.org/)
- CNRS Revue des sommaires
- International Political Science Abstracts
- Ulrich's Periodicals Directory

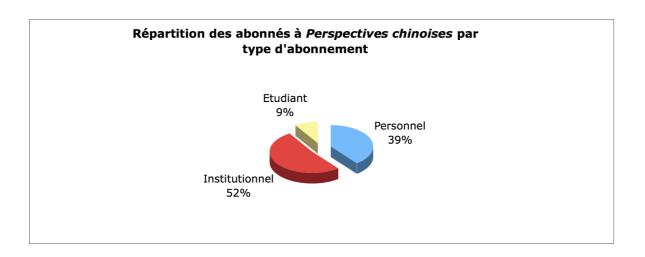
Nous cherchons actuellement à multiplier les partenariats avec d'autres bases de données bibliographiques.

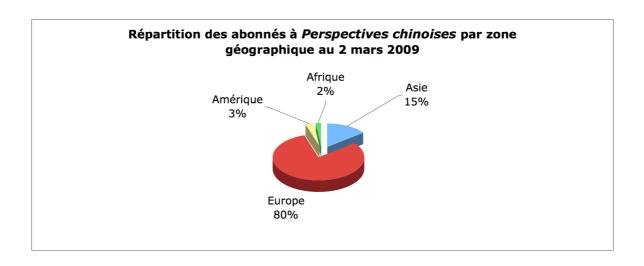
Nous maintenons par ailleurs nos accords avec les revues et magazines suivants pour y placer des encarts publicitaires: Alternative Eco (France), Asian Economic Papers (Royaume-Uni), China Aktuell (Allemagne), China: an international journal (Singapour), Chinese Cross Current (Macao), Hong Kong Echo (Hong Kong), Politiques Etrangères (France), Journal of Contemporary China (Royaume-Uni), Le Journal de l'Ecole de Management de Paris (France), Pacific Affairs (Canada), Social Research (Etats-Unis), The China Journal (Australie), The China Review (Hong Kong), Etudes Chinoises (France), Journal of Modern Litterature in Chinese (Hong Kong).

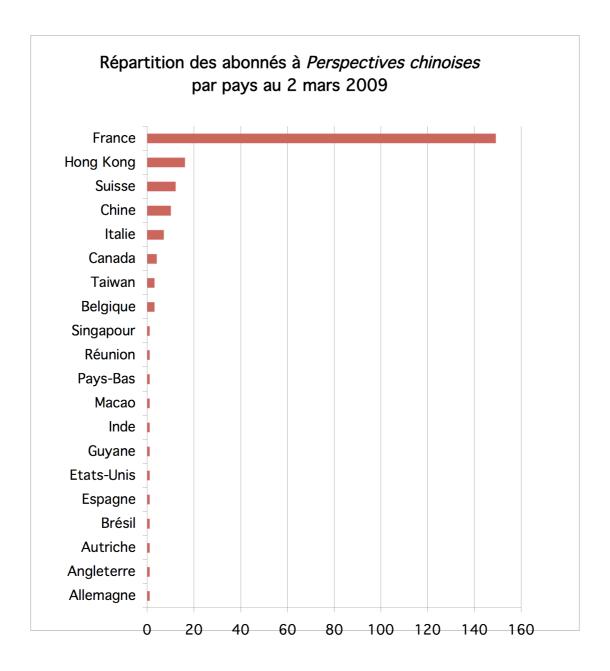
Enfin nous tenons à signaler également que *Perspectives chinoises* recueille de plus en plus de contributions extérieures, écrites en anglais et en chinois. Une attention toute particulière est alors donnée à la qualité des traductions. À cet égard, il serait opportun que les membres du Conseil scientifique n'hésitent pas à recommander ceux de leurs étudiants susceptibles d'accomplir un travail de traduction de qualité. En effet, le CEFC rémunère ces traductions.

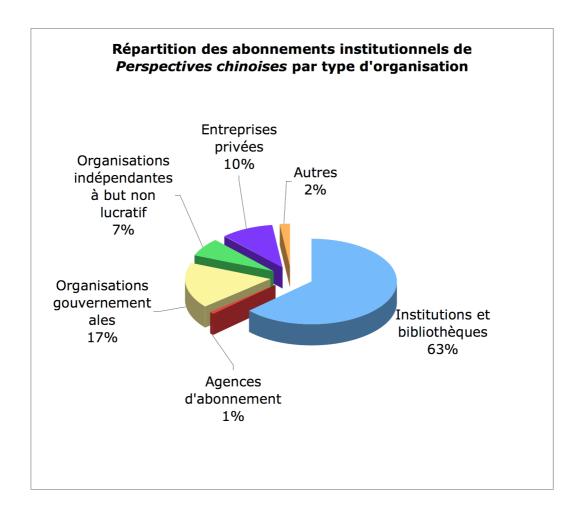
REPARTITION DES ABONNES

PERSPECTIVES CHINOISES

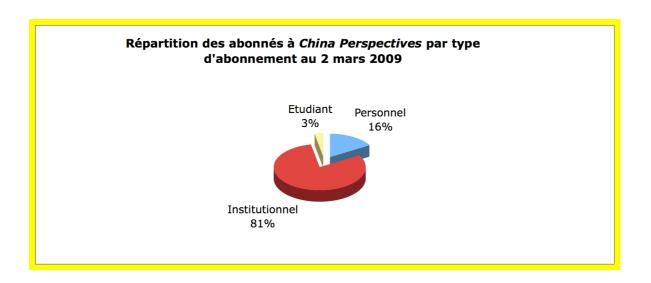


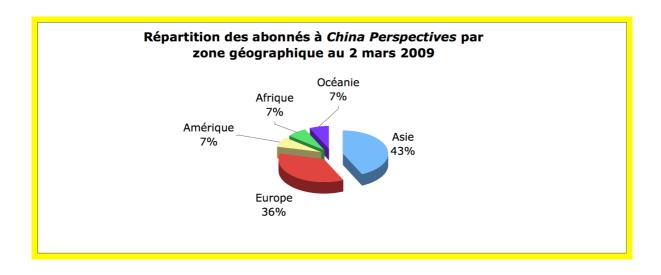


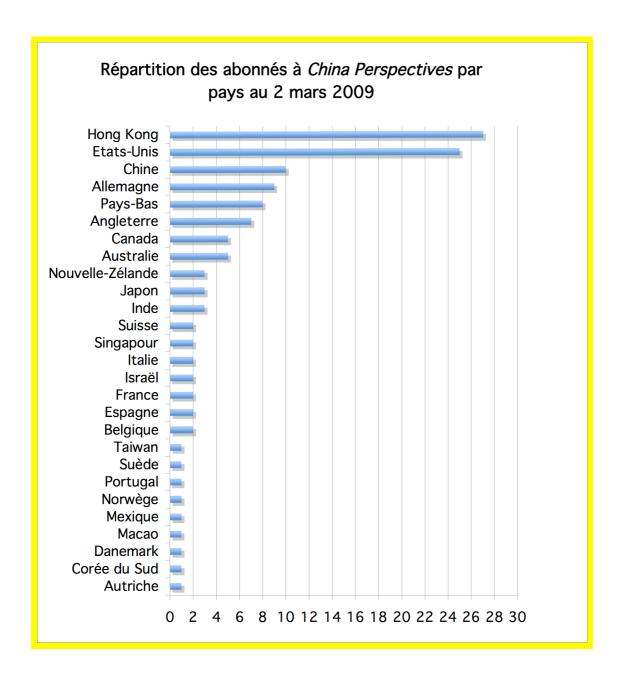


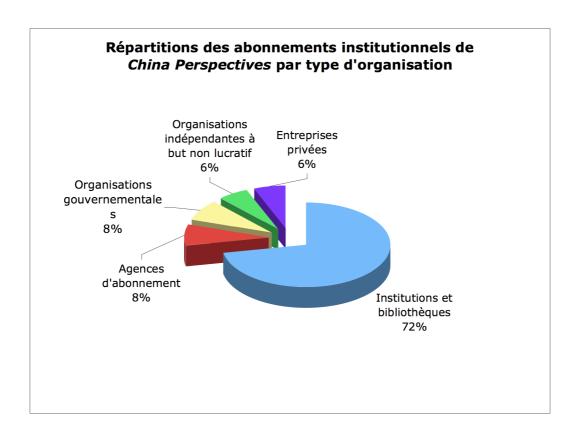


CHINA PERSPECTIVES









TROISIEME PARTIE

ACTIVITES ET MANIFESTATIONS SCIENTIFIQUES

Colloques internationaux co-organisés par le

CEFC _ 10	0
"A Writer For His Culture, A Writer Against His Culture: Gao Xingjian" _ 100)
"Central Asia – China: From Geopolitics to Partnership" _ 100)
"Objects, memory and cultural identity in (re)construction" $$ $$ 101	
"Economic Dynamism in the Sinospheres and Anglospheres: Identities, Integration, Competition" _ 101	
"Celebrating the 30th Anniversary of China's Economic Reform and the 100th Anniversary of Sun Yefang's Birth" $$ 101	
"Professional Cultures and the Transmission of Specialized Knwoledge: Artisans and Merchants in Local Society" $_{-}$ 102	2
World War II in Asia and Europe: "Remembrance and Reconciliation" _ 102	2
Emerging Economies' Multinationals Conference _ 102	2
Governance in China _ 102	2
Avian Flu: Social and Environmental Perspectives 103	3

Hong Kong International Film Festival 2009	_ 103
Séminaires	_ 104
Séminaires publics du CEFC à Hong Kong	_ 104
Séminaires de recherche et de doctorants à Hong Kong	_ 108
Cycle annuel de conférences de l'antenne de Taipei	_ 108
Séminaires de recherche et de doctorants de l'antenne de Taipei	_ 109
Diffusion de la recherche et visibilité	_ 113
La lettre électronique trimestrielle du CEFC	_113
Le site Internet du CEFC	_ 114
Les ressources documentaires	_ 115
Relations avec la presse	_ 116
Activités de formation : accueil de doctorants	
et soutien aux jeunes chercheurs	_ 117
Les chercheurs associés au CEFC	_ 119

Le CEFC organise deux types de manifestations scientifiques: des colloques internationaux en collaboration avec d'autres institutions académiques ainsi que des séminaires qui se tiennent toujours à Hong Kong, principalement dans la salle Segalen du consulat de France à Hong Kong et à l'Academia Sinica à Taipei.

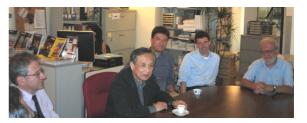
COLLOQUES INTERNATIONAUX

Onze colloques internationaux ont été co-organisés par le CEFC depuis avril 2008.

« A WRITER FOR HIS CULTURE, A WRITER AGAINST HIS CULTURE : GAO XINGJIAN »

Ce colloque organisé conjointement avec l'Université d'Aix-Marseille et la Chinese University of Hong Kong, et avec le soutien du Fond d'Alembert du MAEE, s'est tenu les 28, 29 et 30 mai à la Chinese University of Hong Kong.

Accordant une large place aux spécialistes chinois et asiatiques, l'événement a consolidé le positionnement de la recherche française dans le domaine, tout en ouvrant une brèche en direction des chercheurs du continent.



Gao Xingjian en visite au CEFC

Programme détaillé en annexe 3.



« CENTRAL ASIA – CHINA : FROM GEOPOLITICS TO PARTNERSHIP »

Ce colloque international consacré aux relations politiques, économiques et stratégiques entre la Chine et les Républiques d'Asie Centrale s'est tenu à la veille de la visite officielle du président

Nursulatan Nazarbaev en France. Organisé en partenariat avec l'Institut Français des Etudes sur l'Asie Centrale (IFEAC), la Casa Asia de Barcelone (Ministère des affaires étrangères espagnol, Gouvernement provincial de Catalogne et Municipalité de Barcelone), l'Institut d'Orientalisme de l'Académie des Sciences du Kazakhstan et le Kazakhstan Institute for International and Strategic Studies, ce colloque s'est tenu les 4 et 5 juin 2008 à Almaty (Kazakhstan).

Programme détaillé en annexe 3.

« OBJECTS, MEMORY AND CULTURAL IDENTITY IN (RE)CONSTRUCTION »

Organisé en collaboration avec le Collège des Humanités et Sciences Sociales de l'Université de Feng-chia et Taiwan Historica (archives nationales de Taiwan), et avec le soutien du Fond d'Alembert du MAEE, ce colloque s'est tenu les 27, 28 et 29 juin 2008 à Taichung (Taiwan).

Programme détaillé en annexe 3.

« ECONOMIC DYNAMISM IN THE SINOSPHERES AND ANGLOSPHERES : IDENTITIES. INTEGRATION, COMPETITION »

Ce colloque organisé en association avec le Centre d'études asiatiques de l'université de Hong Kong et l'université Sorbonne Nouvelle – Paris 3, s'est tenu les 18 et 19 septembre 2008 à l'université de Hong Kong.

« CELEBRATING THE 30th ANNIVERSARY OF CHINA'S ECONOMIC REFORM AND THE 100th ANNIVERSARY OF SUN YEFANG'S BIRTH »

Plus de 30 chercheurs, dont ceux récompensés par le prix d'économie « Sun Yefang », se sont rassemblés à l'occasion de ce colloque, organisé en partenariat par la Chinese University of Hong Kong et la fondation Sun Yefang Economics, les 23, 24 et 25 octobre 2008 à la Chinese University of Hong Kong.

Programme détaillé en annexe 3.

« PROFESSIONNAL CULTURES AND THE TRANSMISSION OF SPECIALIZED KNOWLEDGE: ARTISANS AND MERCHANTS IN LOCAL SOCIETY »

Ce colloque co-organisé par l'Université Normale de Pékin et l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHESS), s'est tenu les 27, 28 et 29 octobre 2008 à l'Ecole Normale de Pékin.

« WORLD WAR II IN ASIA AND EUROPE : REMEMBRANCE AND RECONCILIATION »

L'université Tongji à Shanghai, Oxford University, la Maison franco-japonaise et l'Ecole Normale Supérieure de Cachan ont organisé cette conférence dans l'optique de confronter les points de vue asiatiques et européens sur la seconde guerre mondiale et ses mémoires. L'événement s'est tenu les 7, 8 et 9 novembre 2008 à l'université de Tongji.

Programme détaillé en annexe 3.

« EMERGING ECONOMIES'MULTINATIONALS : GLOBAL CHALLENGERS ? »

Organisé conjointement avec Sciences Po Paris et l'Ecole des Mines de Paris, ce colloque international s'est déroulé sur deux jours, les 27 et 28 novembre 2008 au Centre culturel français de Pékin.

Programme détaillé en annexe 3.

« GOVERNANCE IN CHINA »

Cette conférence, organisée en partenariat avec le Gakushuin Women's College s'est tenu les 10 et 11 février 2009 au service culturel du Consulat de France à Hong Kong.

Programme détaillé en annexe 3.

« AVIAN FLU : SOCIAL AND ENVIRONMENTAL PERSPECTIVES »

En abordant la grippe aviaire d'un point de vue anthropologique, ce colloque a ouvert la discussion sur tous les aspects de ce phénomène global, tant d'un point de vue environnemental que biologique, social et psychologique. Organisé en partenariat avec l'institut Pasteur de l'université de Hong Kong, l'événement s'est déroulé les 23 et 24 février 2009 à l'université de Hong Kong.

Programme détaillé en annexe 3.

« THE HONG KONG FILM FESTIVAL 2008. BETWEEN PUBLIC AND PRIVATE : A SPACE FOR INDEPENDENT CHINESE CINEMA »

Ce colloque international co-organisé, comme chaque année, avec le concours du Hong Kong International Film Festival (HKIFF) propose, à l'occasion de sa 33° édition, la projection de deux films qui permettront d'ouvrir un débat entre cinéastes et chercheurs sur comment interpréter la dialectique de l'espace public et privé aujourd'hui. Le colloque se tiendra les 12 et 13 avril 2009 au Sciences Museum de Hong Kong.

Programme détaillé en annexe 3.

SEMINAIRES

SEMINAIRES PUBLICS DU CEFC A HONG KONG

En 2008-2009, le CEFC a continué à organiser des séminaires sur une base mensuelle. Ces réunions rassemblent des chercheurs et universitaires locaux et étrangers. Elles sont également ouvertes aux journalistes, diplomates et hommes d'affaires intéressés. Leur objectif est de confronter les analyses locales et extérieures des problèmes liés à la Chine populaire, à Hong Kong ou à Taiwan. Un ou plusieurs orateurs sont invités à chaque séance à présenter en une quarantaine de minutes une question donnée. Les langues de travail sont le chinois, l'anglais ou le français. La presse locale, en particulier le South China Morning Post, relate souvent le contenu de ces séminaires. Un résumé de ces séminaires paraît dans la Lettre électronique trimestrielle du CEFC, et depuis février 2007 des enregistrements sonores sont téléchargeables à partie du site du CEFC. La forte affluence lors de ces réunions (entre 20 et 40 participants à chaque séminaire) a contraint le CEFC à les organiser hors les murs, en salle Segalen du consulat de France à Hong Kong.



« EN MARCHE VERS LA SOCIETE D'HARMONIE » : PRESENTATION DU 100^E NUMERO DE PERSPECTIVES CHINOISES A LA LIBRAIRIE PARENTHESES A HONG KONG

Jean-François Huchet, Directeur du CEFC, Sébastien Billioud, rédacteur en chef de *Perspectives chinoises* et *China Perspectives* et chercheur au CEFC, Sebastian Veg, rédacteur en chef adjoint et chercheur au CEFC, Le 20 février 2008.

WOMEN, MEN AND THEIR DOMESTICS: GENDER IDEOLOGY AND PAID DOMESTIC HELP IN HONG KONG »

Julian McAllister Groves, Professur associé au département des sciences sociales de l'université des sciences et technologies de Hong Kong.

Le 10 avril 2008

« THE ASYMETRIC ECONOMIC INTEGRATION BETWEEN HONG KONG AND MAINLAND CHINA »

Tsang Shu-ki, professeur au département d'économie de Hong Kong Baptist University.

Le 15 avril 2008

« CHINA – INDIA TOWARDS A PRAGMATIC PARTNERSHIP »

Jean-François Huchet, Directeur du CEFC et Bruno Philip, correspondant à Pékin pour Le Monde.

Séminaire exceptionnellement organisé à Pékin le 13 mai 2008.

"THE GLOBAL BATTLE OVER THE GOVERNANCE OF GENETICALLY-ENGINEERED FOOD: THE DUAL ROLE PLAYED BY CHINA IN A COMPARATIVE CONTEXT."

Dr Yves Tiberghien, département de sciences politiques à University of British Columbia.

Le 22 mai 2008.

« DEMOCRATIC RESOURCES IN CHINESE HISTORY »

Pierre-Etienne Will, Chaire d'Histoire de la Chine moderne au Collège de France.

Le 9 juillet 2008.

« QUEL AVENIR POUR LES MIAO? »

Françoise GRENOT-WANG, Fondatrice de l'association Couleurs de Chine.

Le 25 septembre 2008.



« THE GEORGIAN CRISIS AND ITS GLOBAL IMPLICATIONS »

Zaki Laïdi, Professeur à Sciences Po (Centre d'études européennes). Le 29 septembre 2008.

« THE CHINESE PRESENCE IN CENTRAL ASIA AND ITS SOCIAL RECEPTION »

Marlène Laruelle et Sebastien Peyrouse, boursiers de recherche seniors au Central Asia-Caucasus Institute & Silk Road Studies Program Joint Center. Le 29 octobre 2008.

« THE LegCo ELECTIONS »

Christine Loh, co-fondatrice et directrice de Civic Exchange, et Joseph Cheng, Chair en sciences politiques, et coordinateur de recherche sur la Chine contemporaine à City University of Hong Kong.

Le 5 novembre 2008.

« THE AGE OF OPENESS: CHINA BEFORE MAO »

Frank Dikötter, professeur d'histoire moderne à SOAS (School of Oriental and African Studies) à Londres et à l'université de Hong Kong.

Le 13 novembre 2008.

« ONGOING STRUGGLES OVER LOCAL ELECTIONS IN CHINA »

LI Fan, directeur du « World and China Institute».

Le 27 novembre 2008.

« CITY BETWEEN WORLDS: MY HONG KONG »

Leo Ou-fan LEE, professeur émérite à l'université de Harvard et professeur en sciences humaines à Chinese University of Hong Kong, et Leung Ping-kwan, Professeur de littérature comparée à Lingnan University.

Le 1^{er} décembre 2008.

« MIGRANT WORKERS'NARRATIVES OF DAGONG : IDENTIFICATION, CONTENTION AND HEGEMONY AS DISCURSIVE FRAMEWORK »

Eric Florence, docteur en sciences politiques et sociales à l'université de Liège.

Le 11 décembre 2008.



« GENERATION PERDUE : QUARANTE ANS APRES »

Michel Bonnin, directeur d'études au Centre d'études sur la Chine Moderne et Contemporaine de l'EHESS.

Le 6 janvier 2008.

SEMINAIRES DE RECHERCHE ET DE DOCTORANTS A HONG KONG

Ces séminaires de doctorants visent à encadrer le travail de thèse des doctorants liés au CEFC. Ils permettent aux étudiants de présenter leurs travaux en cours d'élaboration ainsi que les articles en préparation pour la revue du CEFC, Perspectives chinoises. Le responsable de ces séminaires est Jean-François Huchet, Directeur du CEFC. Ces séminaires représentent également une opportunité, pour les doctorants, d'entrer en contact des spécialistes locaux de leur domaine de recherche. Les réunions relatives à l'édition de Perspectives chinoises étant très nombreuses dans l'année, nous rappelons ici uniquement les séminaires de doctorants.

Hiav Yen Dam, Doctorante au Laboratoire d'Anthropologie Sociale (EHESS-CNRS-Collège de France), sous la direction de Philippe Descola, directeur d'étude à l'EHESS, et boursière BAR affiliée au CEFC depuis septembre 2007, a présenté ces travaux de recherche le 2 mai 2008 dans les locaux du CEFC.

Georges Favraud, Doctorant en en ethnologie et sociologie comparative au Laboratoire d'ethnologie et de sociologie comparative à l'université Paris X – CNRS, et boursier BCRD affilié au CEFC depuis septembre 2006, a donné son séminaire de recherche au CEFC le 4 septembre 2008.

David Bartel, Doctorant à l'EHESS sous la direction de M. Michel Bonnin, et boursier BAR affilié au CEFC depuis septembre 2008, a présenté ces travaux de recherche le 13 février 2009 au CEFC.

CYCLE ANNUEL DE CONFERENCES DE L'ANTENNE DE TAIPEI

Ces conférences sont organisées avec le soutien de l'Institut Français de Taipei (IFT).

Pierre-Paul Zalio, professeur (IUF) et directeur du Dpt de Sciences Sociales, Ecole Normale Supérieure (ENS) de Cachan :

« FRENCH SOCIOLOGICAL THEORIES AFTER OR BEYOND PIERRE BOURDIEU »

Le 16 décembre 2008, à l'Institut de Sociologie de l'Academia Sinica.

« NEW ECONOMIC SOCIOLOGY AND FRENCH SOCIOLOGICAL TRADITIONS »

Le 17 décembre 2008, Graduate Institute of Sociology, Université Tsing-hua University, Hsinchu.

Le 19 décember 2008, Institute of Sociology, Academia Sinica.

SEMINAIRES DE RECHERCHE ET DE DOCTORANTS DE L'ANTENNE DE TAIPEI

L'objectif des séminaires de recherche et de doctorants est d'offrir un forum d'échanges scientifiques et de permettre aux chercheurs et doctorants francophones travaillant sur Taiwan de présenter publiquement leurs derniers travaux de recherches. Les séminaires assurent un soutien théorique et méthodologique aux doctorants participants et l'Antenne les encourage activement à tirer rapidement de leurs recherches des articles scientifiques comme généraux. Ces séminaires permettent aussi de maintenir une communauté scientifique francophone vivante et d'entretenir des contacts réguliers avec les chercheurs taiwanais francophones de L'Academia Sinica. Les doctorants sont des doctorants taiwanais ou étrangers inscrits dans des universités françaises et de retour ou de passage à Taiwan, ou des doctorants français en résidence ou en terrain de recherches à Taiwan. Les chercheurs qui interviennent ou participent aux séminaires sont en mission à Taiwan ou appartiennent à des institutions scientifiques taiwanaises.

Les thèmes exposés couvrent un panorama très large de disciplines qui vont de la sociologie, l'anthropologie et l'histoire moderne à la linguistique en passant par les sciences politiques et les relations internationales.

« LES ELECTIONS LEGISLATIVES TAIWANAISES DE 2008 : RESULTATS ET ANALYSES »

Fiorella Allio, chargée de recherche CNRS, et Frank Muyard, directeur de l'antenne de Taipei du CEFC.

Le 18 janvier 2008.

« LA MODERNITE MUSICALE EN QUESTION. LA MUSIQUE CONTEMPORAINE A TAIWAN DEPUIS CHANT DE L'ENTERREMENT DES FLEURS (1962) »

Lien Hsien-sheng, associé de recherche, Institut d'Histoire Taiwanaise, Academia Sinica.

Le 22 février 2008.

« LA PARTICIPATION POLITIQUE DES FEMMES A TAIWAN »

Chiang Chen-Yin, maître de conférence, Dpt d'Education générale, Université Nationale Centrale, Chungli.

Le 14 mars 2008.

« L'ELECTION PRESIDENTIELLE DE MARS 2008 ET LES PERSPECTIVES POLITIQUES FUTURES A TAIWAN »

Frank Muyard, directeur de l'antenne de Taipei du CEFC. Le 28 mars 2008.

« LA PLACE DU SUTRA DU DIAMANT DANS LA VIE RELIFGIEUSE BOUDDHISTE A TAIWAN »

Bernard Montoneri, maître de conférence, département de Langues Etrangères, Université Providence, Taichung.

Le 18 avril 2008 (séminaire conjoint CEFC Taipei-EFEO Taipei).

« LE BASEBALL DANS L'IMAGINAIRE NATIONAL A TAIWAN »

Jérôme Soldani, doctorant, Dpt d'Anthropologie, Université de Provence. Le 16 mai 2008.

« TRAVAIL DOCUMENTAIRE ET REFLEXIONS SUR L'OPERA TAIWANAIS. DOUMADIAO, LA JOYEUSE RELEVE »

Nicolas Priniotakis et Arnaud Lechat, chercheurs indépendants. Le 30 mai 2008.

« PEUPLEMENT S ET CERAMIQUES DU NORD ET DU NORD-EST DE TAIWAN DURANT L'AGE DU FER (0-1600 AD) »

Wu Hsiu-Chi, doctorante, UMR 7055 « Préhistoire et Technologie », Université de Paris X.

Le 13 juin 2008 (séminaire conjoint CEFC Taipei-EFEO Taipei).

« LE DEVELOPPEMENT DE LA CERAMIQUE COMME MIROIR DE L'HISTOIRE ET DE LA QUESTION NATIONALE TAIWANAISE »

Frank Muyard, directeur de l'antenne de Taipei du CEFC. Le 19 septembre 2008.

« UNE SOCIOLOGIE DES ARTISTES DU SPECTACLE CONTEMPORAIN TAIWANAIS : PARCOURS PROFESSIONNELS ET CONDITIONS DE TRAVAIL »

Hong Yi-chen, doctorante, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHESS).

Le 31 octobre 2008.

« LES FEMMES DE RECONFORT TAIWANAISES. DES SURVIVANTES EN QUETE DE RECONNAISSANCE »

Jenyu Peng, post-doctorante, Institut d'Ethnologie, Academia Sinica, Taipei. Le 28 novembre 2008.

« FEMMES ET ESPACE SOCIAL A TAIWAN : UN ETAT DE LA QUESTION ».

Valérie Mespoulet, doctorante, Université de Provence (Aix-Marseille I) – IRSEA.

Le 9 janvier 2009.

« L'AFFAIRE DE LA DIOXINE A ANSHUN (TAINAN) ET AUTRES CAS DE POLLUTION INDUSTRIELLE A TAIWAN »

Paul Jobin, maître de conférences, Université Paris Diderot, Chercheur, CEFC Taipei.

Le 20 février 2009.

DIFFUSION DE LA RECHERCHE ET VISIBILITE

LA LETTRE ELECTRONIQUE TRIMESTRIELLE DU CEFC

L'envoi trimestriel de la lettre électronique est synchronisé avec la parution de chaque nouveau numéro de *Perspectives chinoises* et *China Perspectives*. Du fait de l'implantation du CEFC à Hong Kong, de son rayonnement à l'international, et dans un soucis de plus grande visibilité, la Lettre est écrite en anglais.

La Lettre permet de mieux faire connaître la mission et les activités du CEFC ainsi que les services offerts aux chercheurs. Elle est envoyée à plus de 2800 personnes partout dans le monde. Cette lettre constitue également un support promotionnel pour *Perspectives chinoises* et *China Perspectives*.

Elle permet d'informer la communauté scientifique et toute personne intéressée par la Chine contemporaine sur les activités du CEFC et de ses chercheurs : colloques internationaux, séminaires, participation des chercheurs du CEFC aux colloques extérieurs, publications des chercheurs du CEFC, projets d'articles et de dossiers à paraître dans *Perspectives chinoises*. La lettre du CEFC constitue enfin un outil de diffusion d'informations sur les activités relatives au monde chinois contemporain des centres de recherches et des universités avec lesquels le CEFC est en relation.

Elle comprend quatre types d'information:

- L'actualité du centre : annonce de bourses ou postes à pourvoir, arrivées / départs du personnel et des chercheurs du CEFC, visiteurs du CEFC.
- L'actualité scientifique : annonce de colloques et de séminaires à venir, résumés et enregistrements audio des derniers séminaires, appels à contribution.
- L'actualité des chercheurs : publications, participations à des conférences, missions.
- L'actualité des revues : sommaire du dernier numéro de *Perspectives Chinoises*, appels à contributions.

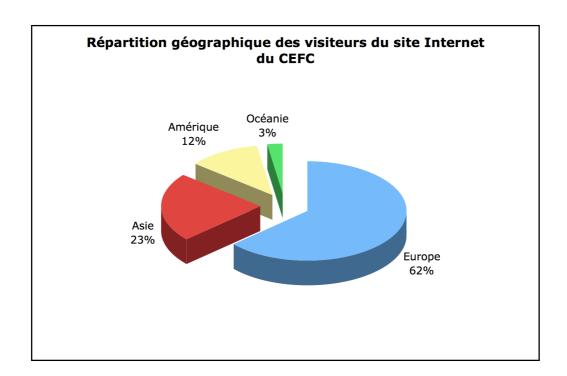
Parallèlement à cette Lettre, une Lettre de l'antenne de Taipei est envoyée par son directeur.

LE SITE INTERNET DU CEFC

Le nouveau site Internet du CEFC a été mis en ligne au début de l'été 2008. Ce nouveau site présente de nombreux avantages par rapport au précédent. Visuellement plus agréable, il offre également la possibilité d'héberger un contenu plus riche et permet notamment aux abonnés à Perspectives chinoises et China Perspectives de consulter de façon illimitée les articles de la revue à partir du numéro 2008/1. Grâce à son actualisation plus accessible et intuitive, et à la mise en place de comptes utilisateurs, les chercheurs du CEFC peuvent désormais accéder directement à leurs propres pages. Deux projets sont en cours d'élaboration. Le premier consiste à mettre en ligne l'ensemble des archives presse du CEFC qui sera accessible en interne. Le second vise à gérer la base de données des abonnés à la revue depuis le site et en interne afin de proposer, à terme, des abonnements à la version éléctronique de la revue.

On constate une nette augmentation de la fréquentation du site Internet depuis la mise en ligne de la nouvelle version. À titre d'exemple, en décembre 2008 le nombre de visites dans le mois s'élevait à 390 681, soit sept fois plus qu'un an plus tôt à la même période où l'on enregistrait alors 52 192 visites. Cette augmentation s'explique en partie par notre offre nouvelle de consultation en ligne des articles de la revue, réservée aux abonnés, mais également par l'aspect plus attrayant du site et sa plus grande interactivité.

La parution de chaque nouveau numéro de *Perspectives chinoises* et *China Perspectives* et l'envoi de la lettre électronique ont également une inffluence notable sur la fréquentation du site.



Les Français, les Allemands et les Belges compte parmi les visiteurs européens les plus nombreux. Les visiteurs asiatiques, quant à eux, se situent en majorité à Taiwan, en Chine et à Hong Kong. Enfin les visiteurs américains se connectent essentiellement depuis le Canada mais également depuis les Etats-Unis, le Mexique et le Brésil.

LES RESSOURCES DOCUMENTAIRES

La collection de la bibliothèque du CEFC s'élève à un peu plus de 1 300 ouvrages. La bibliothèque universitaire de l'université de Hong Kong offre un très vaste choix d'ouvrages, et le CEFC met à la disposition de ses chercheurs deux cartes de bibliothèque. Or face aux importantes restrictions budgétaires auxquelles le CEFC doit faire face, nous tâchons de compléter notre propre fond documentaire uniquement par des ouvrages non disponibles à la BU de Hong Kong.

Le CEFC est abonné à 54 périodiques en français, chinois, anglais et allemand. À cela s'ajoutent 9 quotidiens dont 5 en chinois et 4 en anglais.

À ce fonds, il faut ajouter un archivage de coupures de presse allant de 1989 jusqu'à présent sur plus de 150 sujets. L'ensemble de ces archives a été numérisé courant 2008 afin de le mettre à disposition des chercheurs du CEFC via l'Intranet.

De son côté, l'antenne de Taipei poursuit la mise en ligne des catalogues de son fonds documentaire.

RELATIONS AVEC LA PRESSE

Les chercheurs du CEFC sont régulièrement interviewés par des journalistes français et étrangers qui font appel à leur expertise sur des sujets d'actualité. Le CEFC a été cité dans les organes de presse suivants :

Agences de presse

AFT, Reuters, AP.

Presse écrite

En langue française : Le Monde, Les Echos, La Tribune, Libération, Valeurs actuelles, Le Journal de Genève, L'Humanité, Le Figaro, Chine Plus, Le Point.

En langue anglaise : South China Morning Post, The Asian Wall Street Journal, The Far Eastern Economic Review, The Economist.

En langue chinoise: Mingbao, Xinbao, Pingguo ribao, Wenhuibao.

Radio

En langue française: RFI, Europe 1, France Info, France Culture.

En langue anglaise: RTHK (Radio Television Hong Kong), BBC, Public Radio (Etats-Unis), Voice of America, ABC (Australian Broadcasting Corporation).

Télévision

En langue anglaise: CNN, ATV (Asia Television Hong Kong), Sky TV.

En langue chinoise: Phoenix TV, ATV, Shanghai TV.

ACTIVITES DE FORMATION : ACCUEIL DE DOCTORANTS ET SOUTIEN AUX JEUNES CHERCHEURS

Une bourse BAR supplémentaire sera mise en place à partir de septembre 2009. Le CEFC comptera donc 2 jeunes chercheurs français au sein de son équipe.

Un effort particulier est réalisé pour accueillir des jeunes chercheurs des pays de l'Union Européenne qui disposent déjà d'un financement en leur proposant un statut de chercheur associé. Trois jeunes chercheurs (Italie, Suisse, Allemagne) sont associés au CEFC.

Le succès remporté ces dernières années par les bourses de terrain de courte durée, nous a incité à maintenir le nombre à 7 pour l'année 2008-2009. Le CEFC a mis en place en 2002 un système de contrats d'étude de terrain de courte durée. Ceux-ci ont pour but d'aider des doctorants ou des post-doctorants à effectuer des recherches de terrain de courte durée dans le monde chinois. Un des objectifs poursuivis par le CEFC est également d'encourager les jeunes chercheurs à mieux utiliser les sources documentaires disponibles à Hong Kong, en particulier au University Service Centre de la Chinese University of Hong Kong.

Le montant d'une bourse varie de 500 à 1500 euros en fonction du projet. En 2007, le CEFC a conclu des contrats d'études de terrain avec Claudia Astarita (doctorante au département d'études asiatiques de l'université de Hong Kong), Xenia de Heering (doctorante en sociologie à l'EHESS), Maëlys de la Rupelle (doctorante en sciences économique à l'EHESS), Guillaume Dutournier (doctorante en études chinoises à l'INALCO), Wei Lu (doctorante en histoire et civilisations à l'université Denis-Diderot Paris 7), Christoph Steinhardt (au département d'administration publique de l'université chinoise de Hong Kong), Ouyang Wei (doctorant en droit à l'université d'Edinbourg).

En outre, le CEFC soutient les étudiants doctorants et les jeunes chercheurs qui le souhaitent, qu'ils soient résidents ou de passage à Hong Kong ou à Taipei. Des moyens matériels sont mis à leur disposition au cours de leur séjour (bureau, ordinateur, téléphone, accès aux ressources documentaires et en particulier aux dossiers de presse du CEFC).

Les contacts avec les universités locales (chercheurs et bibliothèques) leur sont facilités. Des séminaires de recherche sont organisés à leur intention, au cours desquels sont discutés les thèses ou les travaux en cours d'élaboration et, le cas échant, les articles en préparation pour la revue du CEFC. Une attention particulière est accordée aux problèmes théoriques et méthodologiques.

LES CHERCHEURS ASSOCIES AU CEFC

Les chercheurs basés dans le monde chinois qui le souhaitent peuvent s'associer au CEFC après accord de ses membres. En contrepartie de l'accueil que le CEFC leur réserve lors de leurs séjours à Hong Kong ou à Taiwan et d'échanges réguliers qu'ils développent avec ses membres, ces jeunes chercheurs se font le relais des activités du Centre au sein des communautés de recherche dans lesquelles ils sont insérés localement, contribuant ainsi à la mise en place d'un réseau français de recherche en sciences sociales en Chine même.

Sont ainsi associés au CEFC pour l'année 2008/2009 (voir la section activité de recherche pour les programmes de recherche et les publications de ces chercheurs), Claudia Astarita (doctorante à l'université de Hong Kong), Sonia Au (doctorante à l'INALCO), Gladys Chicharro-Saito (Maître de conférence à l'université de Paris 8), Anne Laure Baldi Delatte (professeur associée à l'ESC Rouen), Camille Deprez (professeur associée au Cinema and Television Department à Hong Kong Baptist University), Marylène Lieber (chercheure associée à la Maison d'Analyse des Processus Sociaux (MAPS), Université de Neuchâtel, Suisse), Salvatore Mancuso (maître de conférence à l'université de Macao), Christoph Steinhardt, (Doctorant au département d'administration publique de l'université chinoise de Hong Kong).

QUATRIEME PARTIE

ANNEXES

_ 121	La liste des personnels du CEFC
_ 126	Les missions des chercheurs en 2008/2009
_ 135	Les programmes des colloques
_ 215	Analyse du budget prévisionnel 2009
_ 218	Tableau récapitulatif des candidats à la BAR
	Liste des membres du comité de lecture de
_ 222	Perspectives chinoises et China Perspectives
	Sommaires de Perspectives chinoises et China
_ 224	Perspectives parus en 2008
_ 234	Accord de partenariat avec la Casa Asia

ANNEXE 1

LA LISTE DES PERSONNELS DU CEFC

Organigramme du CEFC						
Nom	Statut	Fonction	Prise de fonction	Fin de contrat	Spécialités	Domaines de recherche
Chercheurs en poste au CEFC (postes MAE)						
	Fonctionnaire détaché Ministère de l'ensei sup et rech					
	Maître de conférences à l'Université de Rennes 2					Entreprises,
Jean-François Huchet	(Habilitation en cours de réalisation)	Directeur	9/1/06	8/31/10	Économie	environnement, Chine Inde
Sébastien Billioud	Contractuel, MAE	Chercheur, HK	9/1/06	8/31/10	Philosophie	Confucianisme
Sebastian Veg	Fonctionnaire détaché Ministère de l'ensei sup et rech	Chercheur, HK	9/1/06	8/31/10	Littérature	Littérature comparée
Frank Muyard	Contractuel, MAE, Taipeh	Chercheur et Directeur antenne Taipeh	2/1/07	8/31/09	Sciences Politiques	Nationalisme à Taiwan
Nicolas Douay	Bourse Lavoisier, post- doctorant	Chercheur post-doctoral	8/1/08	8/31/09	Urbanisme	Urbanisation, planification

Chercheurs en poste au CEFC (non financés par le MAE)						
	Mise à Disposition, CNRS					
	Directeur de recherches CERI- Sciences-Po Paris					
Jean Philippe Béja	Habilité à diriger des recherches	Chercheur	5/1/08	4/30/10	Sciences Politiques	Système politique et Libertés civiles en Chine
	Délégation CNRS, Taipeh					
Paul Jobin	Maître de conférences à l'Université de Paris 7	Chercheur, Taipeh	9/1/07	8/31/08	Géographie	Maladies industrielles
Frédéric Keck	Mise à Disposition, CNRS	Chercheur	9/1/08	31/09/2009	Anthropologie sociale	Sécurité alimentaire
Jean Ruffier	Mise à Disposition, CNRS Chargé de recherche .Lyon III. Habilité à diriger des recherches	Chercheur	1/1/09	12/31/10	Sociologie	Innovation des systèmes productifs
Doctorants Bousiers du CEFC (payés sur le budget du CEFC)						
David Bartel	Boursier de recherche BAR	Chercheur doctorant, HK	9/1/08	8/31/09	Histoire	Histoire des idées

Hiav Yen DAM	Boursière de recherche BAR	Chercheur doctorant, HK	9/1/07	8/31/09	Anthropologie	Relation population environnement
Georges Favraud	Boursier de recherche BAR	Chercheur doctorant, HK	9/1/07	8/31/09	Anthropologie	Religion
Hyat Sellami	Boursière de recherche BAR	Chercheur doctorant, HK	9/1/07	8/31/09	Sociologie	Les taiwanais en Chine
Personnel administratif						
Gwendoline Debéthune	VIA, MAE, HK	Responsable administratif et promotion	28/08/07	14/07/09		
Aline Debreu	ADL, HK	Mi-temps Assistante comptable	2/10/08			
Edmund Cheng	ADL, HK	Mi-temps documentaliste	6/2/08			
Adeline C. Kayee	ADL, HK	Secrétaire assistante, HK	5/26/08			
HU Chih-chiang	ADL, Taipeh	Mi-temps Assistant, Taipeh	4/1/02			
HONG Yi-chen	ADL, Taipeh	Assistante Taipeh	4/1/07			
Tam Po-ling	ADL, HK	Femme de ménage, HK	1/1/92			

Chercheurs associés au CEFC (non financés par le CEFC)					
Claudia Astarita	Chercheure associée, HK	Doctorante, Univ of HK		Relations internationales	Relation Chine Inde
Sonia Au	Chercheure associée, HK	Doctorante, Langues'O INALCO Paris		Littérature	Littérature hongkongaise
Camille Deprez	Chercheure associée, HK	Maître de conférences HK		Cinéma	Cinéma
Marylène Lieber	Chercheure associée, Taipeh			Sociologie	Sociologie des migrations
Salvatore Mancuso	Chercheur associé, HK	Maître de conférences Macao		Droit	Relation Chine Afrique
Christoph Steinhardt	Chercheur associé, HK	Doctorant, Chinese Univ of HK		Sciences Politiques	Parti Communiste Chinois

Chercheurs habilités à diriger des recherches: Jean Philippe Béja, directeur de recherche CNRS, Jean Ruffier, chargé de recherche au CNRS. Jean-François Huchet est en cours de réalisation de son habilitation (soutenance prévue à l'automne 2009).

ANNEXE 2

LES MISSIONS DES CHERCHEURS DU CEFC EN 2008/2009

JEAN-FRANÇOIS HUCHET

Chine: du 14 au 21 juin

Mission de préparation pour l'organisation de colloques à Pékin.

Interviews auprès de la SASAC concernant l'internationalisation des groupes chinois.

Chine: du 11 septembre au 23 septembre 2008

Mission d'enquêtes de terrain à Wuhan et Shanghai dans le secteur automobile et de l'électronique afin d'analyser les politiques technologiques et d'internationalisation des groupes chinois.

Chine: du 03 au 14 novembre 2008

Mission d'enquêtes de terrain dans le Guangdong dans le secteur de l'électronique afin d'analyser les politiques industrielles et technologiques mises en place par le gouvernement provincial.

Inde: 6 au 11 décembre 2008

Le but de cette mission était de réaliser des interviews pour analyser l'attitude des groupes indiens face à la crise dans une perspective comparative avec la Chine. Une dizaine d'interviews ont été menées dans plusieurs groupes indiens.

Inde: 17 au 28 mars 2009

Le but de cette mission était de participer à deux séminaires comparatifs sur la Chine et l'Inde organisés à New Delhi pendant cette période (India China Institute, New School of New York, séminaire organisé par le Central Policy Research de New Delhi voir

http://www.newschool.edu/ici/subpage.aspx?id=12030 pour le premier colloque et Institute for Studies in Industrial Development (ISID) voir http://isid.org.in/corp_conf.html pour le deuxième colloque) et de continuer des enquêtes sur l'attitude des groupes indiens face à la crise.

JEAN-PHILIPPE BEJA

Mission au Sichuan (20-28 août 2008)

a - Rôle de la société civile

Je me suis rendu à Pengzhou et Yingxiu, dans le district de Wenchuan qui a été frappé par le tremblement de terre du 12 mai. Ce voyage a été organisé par le professeur Guo Weiqing de l'institut de sciences politiques de l'Université Sun Yat-sen de Canton, et par le Centre de recherche sur la société civile de la même université. Cinq universités de Canton ont créé une association pour venir en aide aux victimes du tremblement de terre. Accueillies avec enthousiasme au lendemain du séisme, elles ont eu beaucoup de mal à s'implanter localement pour organiser une aide permanente au niveau de l'enseignement, de l'action collective, de l'articulation des intérêts. Les rapports difficiles que l'association entretient avec les gouvernements locaux sont une illustration des difficultés que rencontrent les associations non gouvernementales pour développer leur action, même lorsqu'il s'agit du domaine de l'aide humanitaire.

b - Mémoire du mouvement anti-droitier

Je me suis entretenu avec le spécialiste Ran Yunfei, qui s'est spécialisé dans le recueil de témoignages de victimes de la campagne. Ran est en contact avec de nombreux chercheurs de Hong Kong, et nous sommes en train de construire un réseau international sur le mouvement antidroitier tel qu'il apparaît à la lecture des sources non-officielles.

J'ai également rencontré M.Wang Jianjun, l'une des victimes du mouvement d'éducation socialiste qui s'est développé dans les lycées urbains en janvier 1958. Il est parvenu à accéder aux archives des lycées, a photocopié nombre de documents et les a rassemblés dans un livre édité à ses frais qui comporte également près d'une cinquantaine de témoignages de victimes. Au cours de ses recherches, M.Wang a rencontré des intellectuels comme M.Ran qui, depuis longtemps, se consacre au recueil de témoignages des victimes du maoïste, et ces rencontres l'ont amené à se poser la question des liens entre écriture de l'histoire et démocratisation.

Mission à Shanghai et Pékin (21/10-1/112008)

a - Conférence à Shanghai

Du 22 au 25 octobre, j'ai participé à une conférence organisée par l'Université Jiaotong à l'occasion du cinquième anniversaire de la School of International and Public Affairs, sur «Governmental reform and political development in China during the 30-years of reform and opening-up». J'y ai prononcé une communication intitulée: «The Intelligentsia and the Party during the Reform Years: Autonomy and Collaboration".

b - Entretiens à Pékin (25/10-1/11)

J'ai rencontré un certain nombre d'anciens animateurs du mouvement pour la démocratie du printemps 1989 ainsi que des avocats engagés dans le mouvement de défense des droits civiques, dans l'optique de la preparation de la conference internationale que j'organise pour le CEFC en juin 2009 à Hong Kong.

Mission à Canton et Pékin (14/1-29/109)

a - Canton (14-18/1)

Au cours de mon séjour à Canton, je me suis entretenu avec le directeur de l'institute of public administration de l'Université Sun Yat-sen Ren Jiantao pour envisager une éventuelle collaboration entre le CEFC et l'institut. J'ai également rencontré le professeur Guo Weiqing avec lequel je me suis entretenu des derniers développements de l'action entreprise au Sichuan.

J'ai participé à un forum organisé par le *Nanfang Dushi bao* (Southern Metropolis Daily) le 17 janvier. Il s'agit d'une forme très intéressante d'organisation du débat public : le thème abordé était «l'année 2008 vue par les principaux articles du journal ». Les auteurs lisaient leurs articles et en discutaient avec les lecteurs qui étaient venus spontanément assister au forum. La journée s'est terminée par une rencontre avec les journalistes du *Nanfang Dushi bao* qui rappelait les salons organisés dans les années 1980.

Toutes sortes de sujets politiques ont été abordés au cours de cette journée. Ces forums avec les lecteurs sont organisés régulièrement par le journal.

b - Pékin (19/1-26/1)

Je me suis essentiellement entretenu avec les promoteurs de la Charte 08 afin de préparer ma communication et l'article que je rédige avec Merle Goldman, du Fairbank Center de l'université Harvard, pour la conférence du mois de juin.

SEBASTIEN BILLIOUD

À Hong Kong, je continue de suivre les diverses activités de l'Académie confucéenne qui représente la religion confucéenne officielle, en organisant de nombreuses manifestations (par exemple, en septembre 2008, les cérémonies en l'honneur de Confucius dans le stade Queen Elizabeth).

À Taiwan, je m'intéresse aux relations entre d'une part le confucianisme et le pouvoir et, d'autre part, entre le confucianisme et les religions populaires et « nouvelles religions » comme le Yiguandao. L'objectif est moins d'étudier la situation taiwanaise en tant que telle que de mieux comprendre un certain nombre de tendances que l'on peut observer sur le continent. Une mission d'un peu moins de 3 semaines a eu lieu fin 2008 sur la relation entre confucianisme et religions populaires.

En 2008 une mission a été aussi organisée au Japon à l'occasion d'un atelier de travail, monté en collaboration avec l'université de Tokyo, sur le retour de la culture traditionnelle et plus spécifiquement du confucianisme en Chine. Cet atelier qui rassemblait une vingtaine de participants d'institutions françaises, japonaises et chinoises avait deux objectifs : d'une part, échanger et mieux connaître les travaux des divers participants dans un domaine où la recherche est encore balbutiante ; d'autre part, structurer un petit groupe de travail qui devrait permettre d'avancer plus vite dans l'étude du retour du confucianisme en Chine.

PAUL JOBIN

P.Jobin a mené à Taiwan une enquête de terrain avec le soutien logistique et financier de l'antenne de Taipei du CEFC et une bourse de la bibliothèque nationale, Taiwan National Central Library/Center for Chinese Studies (cf. rapport 2008). Cette recherche comportait deux grands volets :

- Depuis janvier 2008, une sociologie des acteurs de la société civile et du monde académique sur leur interaction avec l'Etat, tantôt de façon conflictuelle, tantôt en collaboration, pour réformer le système de reconnaissance et de prévention des maladies professionnelles. Par exemple, à l'invitation de l'université nationale de Taiwan/NTU, P.Jobin a pu suivre de près une mission d'étude confiée par le ministère du Travail à NTU et à laquelle participe une trentaine d'acteurs académiques et de la société civile.
- Depuis juillet 2008, une enquête de terrain dans le sud de l'île, à Tainan, sur un cas de pollution au mercure et à la dioxine5, en collaboration avec des collègues du département de sciences sociales de l'Université nationale Cheng Kung, des avocats, ainsi que des universitaires japonais faisant autorité sur la question du mercure6. Le fait d'avoir été introduit par ces derniers a grandement facilité l'insertion auprès des acteurs locaux.

Ces enquêtes ont donné lieu à des communications, à l'Université Cheng Kung en décembre 2008, à l'antenne de Taipei du CEFC en février, et une autre est prévue à la la bibliothèque nationale en juin. Plusieurs articles sont en préparation, dont un pour *Perspectives chinoises*.

A l'origine de cette pollution, l'usine chimique de Taijian qui produisait jusqu'en 1982 du pentachlorophénol. Cette usine avait été créée par la firme japonaise Kanebo en 1942 pour répondre aux besoins de l'armée japonaise en gaz toxiques. Il s'agit aujourd'hui d'un des taux de pollution à la dioxine les plus élevés au monde. Nonobstant la mise en place d'un système d'indemnisation par la mairie, deux plaintes ont été déposées par un collectif de 145 + 85 riverains.

⁶ Les collègues japonais sont les Prof. Harada Masazumi et Miyakita Takeshi, de l'université Gakuen de Kumamoto, tous deux spécialistes de la maladie de Minatama, et l'équipe du Professeur Teranishi de l'Université Hitotsubashi.

FRANK MUYARD

6-21 novembre, Chine.

Enquête de terrain sur l'art céramique contemporain chinois à Shanghai, Hangzhou, Yixing et Jingdezhen.

Janvier-Décembre 2008, Yingge et Taichung, Taiwan.

Enquêtes de terrain et missions régulières. Recherche sur la céramique et la culture nationale taiwanaise. Préparation et organisation du colloque international «Objets, mémoire et identité culturelle en (re)construction», Taichung, 27-29 Juin 2008.

SEBASTIAN VEG

Colloques et conférences

a - Almaty, 2-6/6/08.

Colloque international « Central Asia and China: Geopolitical relations and mutual perceptions », Almaty, IFEAC-KISI-CEFC, 4-5 juin 2008.

b - Rennes (déplacement annulé, communication lue).

Conférence « L'Autorité littéraire », Université de Rennes II, 16-18 octobre 2008.

Missions terrain et personnes rencontrées

a - Pékin, 28/2-1/03/2008

Préparation du séminaire du Festival international de cinéma de Hong Kong. Personnes rencontrées : Wang Bing, Xu Xing (film sur la Révolution culturelle).

b - Chengdu et Kunming, 7/5-14/05/08

Recherches sur le mouvement du 4-mai à Chengdu.

Archives de l'Université du Sichuan: Prof. Chen Tingxiang (Département d'histoire moderne)

Association des écrivains de la ville de Chengdu

Musée Li Jieren

Ecrivains contemporains: A Lai, Liao Yiwu, Ran Yunfei

Kunming: Yu Jian

c - Taipei, 16-17/5/08

Recherches sur Edward Yang: entretien avec l'écrivain et cinéaste Hung Hung.

d - Roubaix, 26/6/08

Archives du Centre d'accueil des étudiants-ouvriers en France. Recherches sur Li Jieren en France.

e - Pékin, 25-28/9/08

Cinéma: Zhang Xianmin (Professeur, Institut de cinéma), Jiao Aimin (producteur de films indépendants), Zhang Yibai (réalisateur), Du Haibin (réalisateur de documentaires).

Littérature contemporaine : Meng Jinghui (théâtre).

Recherches sur le mouvement du 4-mai : séminaire au Musée Lu Xun (Sun Yu et Huang Qiaosheng), Prof. Wang Hui (Qinghua)

f- Taipei, 8-10/12/08

Recherches sur Zhang Binglin: Peter Zarrow, Wang Fansen, Peng Hsiao-yen (Academia Sinica).

CLAUDIA ASTARITA

L'année 2009 a commencé avec une mission de terrain de trois semaines en Chine, à Shanghai et à Pékin, destiné à recueillir, via une série d'interviews avec des professeurs et des chercheurs chinois, la perspective chinoise concernant l'intégration (principalement économique, mais aussi politique)

bilatérale avec l'Inde et multilatérale au niveau de l'Association of South East Asian Nations (ASEAN) et de l'East Asian Summit (EAS).

CAMILLE DEPREZ

Travail de terrain en Inde sur le film documentaire (février 2009), dans le cadre d'une conférence sur le documentaire asiatique organisée par le Département Cinéma et Télévision de Baptist University (mai 2009) : identification des acteurs locaux, des films disponibles, et des grands axes thématiques.

GEORGES FAVRAUD

17 mai – 14 juin 2008, Hunan

Etude des techniques corporelles taoïstes et de leur contexte sociologique au temple Zenghua (Hunan, Liling), et dans d'autres sites taoïstes de la région.

20-26 juillet, Pékin

Rencontre avec des taoïstes du temple des Nuages Blancs, avec des chercheurs de l'institut d'Etudes taoïstes et recherches dans les archives locales de la Bibliothèque nationale de Chine.

20-24 octobre, Pékin

Présentation de ma recherche aux Journées SHS de l'ambassade de France en Chine, rencontres avec des taoïstes du temple des Nuages Blancs, et recherches dans les archives locales de la Bibliothèque nationale de Chine.

MARYLENE LIEBER

14-31.1.2008. Suisse.

Enquête de terrain et participation à l'organisation du colloque international « Cachez ce travail que je ne saurais voir. Ethnographier le travail du sexe », Université de Neuchâtel.

10-28.11.2008, Suisse et Angleterre.

Enquête de terrain et participation au colloque international organisé par la School of Contemporary Chinese Studies, Université de Nottingham.

HAYET SELLAMI

Plusieurs séjours à Shanghai, en septembre 2008 et en janvier 2009, m'ont permis d'effectuer une série d'entretiens auprès des migrants taïwanais installés dans la ville. J'ai pu également faire des observations sur le terrain sur leurs habitudes de vie et visiter les différents quartiers où ils se sont installés, afin de faire des comparaisons avec les migrants taïwanais de Pékin. De nouveaux entretiens seront prévus à Shanghai afin de compléter le panel.

CHRISTOPH STEINHARDT

Grâce à une bourse de terrain octroyée par le CEFC Christoph Steinhardt s'est rendu à Xiamen, dans la province du Fujian, du 18 mai au 15 juin puis du 14 septembre au 21 septembre 2008. Ces deux missions lui ont permi de conduire 24 entretiens avec des protestataires, des citoyens, des membres de l'élite locale, tels que des juges, journalistes et universitaires. Ces missions lui ont également permi de mettre en place des échanges à long-terme avec des informateurs et de recruter localement un assistant de recherche.

Un rapport détaillé de ces missions a été remis au CEFC en novembre 2008.

ANNEXE 3

LES PROGRAMMES DES COLLOQUES

CO-ORGANISES PAR LE CEFC

International Symposium

Gao Xingjian: A Writer For His Culture, A Writer Against His Culture

高行健:中國文化交叉路

28 – 30 May 2008 Cho Yiu Conference Hall The Chinese University of Hong Kong

Jointly presented by

Hong Kong Drama Programme, Sir Run Run Shaw Hall, CUHK French Centre for Research on Contemporary China

Programme

Wednesday, 28 May 2008

9:00 – 9:30 **Opening Ceremony**

Welcoming Speeches

Dr Gao Xingjian

2000 Nobel Laureate in Literature

Mr Jean-Pierre Thébault

Consul General

Consulate General of France in Hong Kong and Macao

Dr Jean-François Huchet

Director

French Centre for Research on Contemporary China

Professor Kenneth Young

Pro-Vice-Chancellor

The Chinese University of Hong Kong

9:30 – 9:40 **Group Photo**

9:40 – 10:00 **Tea Reception**

Panel 1: Gao Xingjian and Chinese Aesthetics (I)

10:00-10:30 « Ne pas avoir de -isme », un -isme pour un homme seul

("Without-ism", An Ism for One Man)

Noël Dutrait 杜特萊

Université de Provence (Aix-Marseille I), France

10:30 – 11:00 Creative Exile and Chineseness

Gilbert C. F. Fong 方梓勳

The Chinese University of Hong Kong

11:00-11:30 後諾貝爾時期高行健的新思索

Liu Zaifu 劉再復

City University of Hong Kong

11:30 – 12:00 Fission and Fusion: Dynamic Tension of Chineseness in

Gao Xingjian's Literary Writing

Ming Jian 簡明

William Paterson University, New Jersey, USA

12:00 – 2:00 Lunch

Panel 2: Gao Xingjian and Chinese Aesthetics (II)

2:00-2:30 逃亡·隱逸·禪 — 讀高行健作品隨想

Tian Benxiang 田本相

China Arts Academy, Beijing, China

2:30 – 3:00 Reverberations of Zhuangzi in Gao Xingjian's

Aesthetics

Mabel Lee 陳順妍

University of Sydney, Australia

3:00-3:30 高行健與莊子

Zhang Yinde 張寅德

Université Paris III, France

3:30 – 3:45 **Tea Break**

Panel 3: The Aesthetics of Fiction (I)

3:45 – 4:15 Modernity Overcome? Gao Xingjian and Kenzaburo Oe

Sebastian Veg 魏簡

French Centre for Research on Contemporary China, Hong Kong

4:15-4:45 多人稱的實驗與多聲部構成的嘗試 —— 論高行健的創作

特點

Iizuka Yûtori 飯塚容

Chûo University, Japan

4:45 - 5:15 試論高行健小說裏第二人稱的運用

Ngai Ling Tun 危令敦

The Chinese University of Hong Kong

Thursday, 29 May 2008

Panel 4: The Aesthetics of Fiction (II)

9:30 – 10:00	From A Preliminary Discussion of the Art of Modern Fiction to Soul Mountain and One Man's Bible: Gao Xingjian's Use of Narrative Patterns to Rethink China Nicoletta Pesaro Università Ca' Foscari Venezia, Italy
10:00 – 10:30	從《靈山》最末幾章中"雪"的意像說起 Xiao Yingying 蕭盈盈 Université Paris VII, France
10:30 – 11:00	「護衛者」——《河那邊》 Wong Juen Kon/Ng Hau Wan 王晉光/吳巧雲 The Chinese University of Hong Kong
11:00 – 11:30	漸行漸濃的禪意與佛境 —— 從《靈山》走到《八月雪》 Liu Chunying 劉春英 Jinan University, Guangzhou, China

Panel 5: The Aesthetics of Drama (I)

11:45-12:15 表演三重性:一種美學?還是一種技法?

Lin Kehuan 林克歡

Tea Break

11:30 - 11:45

Former Director, China Youth Theatre, Beijing, China

12:15 – 12:45 Framing Chineseness: The Representations of Contemporary

China in Gao Xingjian's Plays

Quah Sy Ren 柯思仁

Nanyang Technological University, Singapore

12:45 – 1:15 Asian Modern Theatre with Universality by Gao Xingjian

Sookyung Oh

Hanyang University, Seoul, Korea

1:15 – 2:30 Lunch

Drama Workshop 戲劇工作坊

2:30 – 5:00 Interpretation of Gao Xingjian's Tripartite Acting Method

(tentative)

Conducted by: Tang Shu Wing In Attendance: Gao Xingjian

Venue: Fu Zung Centre, Shaw College, The Chinese University of Hong

Kong

高行健三重性表演論的演繹 (暫名)

主持:鄧樹榮 列席:高行健

地點:香港中文大學逸夫書院輔仁中心

Friday, 30 May 2008

9:30 – 10:00	從此岸到彼岸:高行健戲劇的美學境界 Hu Zhiyi 胡志毅 Zhejiang University, Hangzhou, China
10:00 – 10:30	完全戲劇:豐富中的貧困一從高行健的作品看戲劇的文學 意義 Shi Xusheng 施旭昇

Panel 6: The Aesthetics of Drama (II)

10:30 – 11:00 Absurdism, Brechtianism and Ritualism in the Early Works of Gao Xingjian

Luk Yun Tong 陸潤棠 Fo Guang University, Taiwan

11:00 – 11:15 **Tea Break**

Panel 7: The Plays (I)

11:15 – 11:45	Politics in Rituals: Gao Xingjian's Escape Law Ching 羅菁 Hong Kong Baptist University
11:45 – 12:15	On the Margins of Both East and West: Nocturnal Wanderer Wah Guan Lim 林華源 Princeton University, New Jersey, USA
12:15 – 12:45	The Religious and the Autobiographical: Snow in August in Taipei Alex Huang Pennsylvania State University, USA

	Panel 8: The Plays (II)
2:00 – 2:30	《叩問死亡》:叩問中性演員的可能性 Shelby K. Y. Chan 陳嘉恩 The Chinese University of Hong Kong
2:30 – 3:00	A Tentative Quest of Gao Xingjian's The Man Who Questions Death Hwang Mei-shu 黃美序 Chinese Culture University, Taiwan
3:00 – 3:30	The Franco-Sino-Anglo Gao in <i>Ballade Nocturne</i> Claire Conceison 康開麗 Tufts University, Boston, USA
3:30 – 3:45	Tea Break
3:45 – 5:00	Concluding Session





CENTRAL ASIA AND CHINA: GEOPOLITICAL RELATIONS AND MUTUAL PERCEPTIONS

ALMATY, KAZAKHSTAN, JUNE 4-5 2008

10.00. Opening by Bulat Sultanov, Meruert Abuseitova, Bayram Balci and Jean-François Huchet

10.15. FIRST SESSION. THE SHANGHAI COOPERATION ORGANIZATION

Chairman: Bulat Sultanov (Director, KISI, Almaty)

Jean-Pierre Cabestan (Professor and Head, Department of Government and International Studies at Hong Kong Baptist University)

The Shanghai Cooperation Organisation viewed from Europe and the United States

Sanat Kushkumbayev (Deputy Director, KISI, Almaty)

The Shanghai Cooperation Organisation experience of Chinese cooperation with Central Asian states

Farkhat TOLIPOV (Professor, Department of Political Science, the National University of Uzbekistan, Tashkent)

The Shanghai Cooperation Organisation viewed from the Central Asian point of view

11.20-11.40. Coffee break

11.40. SECOND SESSION. ENERGETIC STANKES OF THE SINO-CENTRAL-ASIAN RELATIONS

Chairman: Rafael BUENO (Director of Seminars and Conferences, Casa Asia)

Alex González (Coordinator Asia Program, CIDOB Foundation – Central Asia Observatory, Spain)

Central Asia, China and the EU: a cooperative triangle?

Aurèlia Mañe (Professor, Universitat de Barcelona), Antonio Sanchez Andres (Professor, Universitat de València)

Constitution of an energetic space in Central Asia: the role of Russia

Rémi Castets (Scholar, CERI, Paris)

China's oil and gas supply strategy in its western margins (Xinjiang and Central Asia)

12.20-13.30. Discussion

13.30-14.30. Lunch

14.30. THIRD SESSION. CENTRAL ASIA-CHINA, A NEW REGIONAL AND GEOPOLITICAL AXIS

Zhuangzhi Sun (Deputy Director of the Central Asian Department, Institute of East European, Russian & Central Asia Studies, Chinese Academy of Social Sciences, Beijing) The relationship between China and Central Asian Countries and its future

Ablat Khodzhaev (Institute of Oriental Studies, Tashkent)

Title to be precised

Konstantin Syroejkin (KISI, Almaty) ???? On Xinjiang ?

Murat LAUMULLIN (KISI, Kazakhstan)

Eurasian and European Orientation of Central Asia in front of Chinese Strategic Interests

Hu JIAN (Deputy Director, SCO Center, Shanghai)

Non-traditional Security Threat in Central Asia and Its Treatment

Adil Kaukenov (Director of the Center for the Study of China, Institute of World Economy and Politics, Almaty)

Specific of Chinese diplomacy in Central Asia: view from Kazakhstan

16.10-16.30. Coffee-break

16.30-17.30. Discussion

JUNE 5, 2008

10.00. FOURTH SESSION. MIGRATORY FLOWS BETWEEN CENTRAL ASIA AND CHINA

Chairwoman: Meruert Abuseitova (Director of the Institute of Oriental Studies, Almaty)

Gulnara MENDIKULOVA (Professor and Head, Department Complex Problems of International Relations, Institute of Oriental Studies; Director, Center of Diaspora Studies, World Association of the Kazakhs, Almaty)

Contemporary Migration Trends between Kazakhstan and China

Elena SADOVSKAIA (Expert of the Research Council on CIS States Migration Studies of the Institute for Economic Forecasting of the Russian Academy of Sciences (Moscow, Russia), Contemporary Chinese Migration to Kazakhstan: Trends, Challenges, Perspectives

Bakhyt Atantaeva (Ph.D., Institute of Oriental Studies, Almaty) Problems of illegal labor migration from China to Kazakhstan

Svetlana Kozhirova (Eurasian University, Astana) Sociological profile of Chinese migrants in Kazakhstan

11.20-11.40. Coffee-break

Ruslan Rakhimov (Professor, Chair of anthropology, American University of Central Asia, Bishkek)

Dordoi's Market and Migrants from China

Viktor DIATLOV (Professor, Irkustk University, Russia)

Chinese migrants in Siberia and in the Far East: some lessons for the neighbours of China in the Post-Soviet space

12.20-13.10. Discussion

13.10-14.15. Lunch

14.15. FIFTH SESSION. CULTURE, PERCEPTIONS AND MEDIATORS BETWEEN CHINA AND CENTRAL ASIA

Saodat Olimova (Sharq Analytical Center, Dushanbe) Image of China in Tadjikistan

Gul'zharan Khadjieva (Scholar, Institute of Oriental Studies, Almaty) Problems of the economic relations between Kazakhstan and China

Elisabeth ALLÈS (Scholar, French Center for Chinese Studies, EHESS, Paris) The role of Dungans in border exchanges

Sébastian VEG (Scholar, French Center for the Study of China, Hong-Kong) Chinese intellectuals and Xinjiang: "Wo de xiyu, ni de dongtu" (Our Far West, Your East Turkestan) by Wang Lixiong.

15.40-16.00. Coffee break

Gulbakhram MOLOTOVA (Scholar, Institute of Oriental Studies, Almaty) The contemporary state of Uygur *folkloristika* in Kazakhstan and Xinjiang

Risamet Karimova (Head of the Uygur Center, Institute of Oriental Studies, Almaty) Traditional handicrafs of the Uygurs in Xinjiang: traditions and contemporary

16.40-17.40 Discussion

17.40 Conclusion of the conference

International Conference on

"Objects, memory and cultural identity in (re)construction" 「文物、記憶與文化認同的建構」國際學術研討會

at Taiwan Historica, Nantou & Feng Chia University, Taichung, Taiwan 27-28-29 June 2008

Organized by

College of Humanities and Social Sciences, Feng Chia University, Taichung, the French Center for Research on Contemporary China (CEFC), Taipei Office and Taiwan Historica (National Archives of Taiwan),

Program 議程

	第 一 天 6 月 27 日(星期五) Day One – Friday, 27 June 2008					
地點: 國史館臺灣文獻館文獻大樓三樓會議室(南投市中興新村)						
	Venue: Taiwan Historica, Literature Building, 3rd Floor Conference Room					
09:00-09:20	報到 Registration					
09:20~10:00	開幕式 – Opening Ceremony					
	主持人 Chair: Lin Man-Houng 林館長滿紅, Director, Academia Historica					
	致詞者 Addressers: Chang Yui-Tan 張譽騰, Deputy Minister, Council for Cultural Affairs,					
	Executive Yuan					
	Anthony Chaumuzeau, Cultural Counsellor, French Institute in Taipei					
	Frank Muyard 梅豪方, Director, Taipei Office, French Center for					
	Research on Contemporary China					
	Chou Liang-Kai 周樑楷, Professor, Graduate Institute of History and					
	Historical Relics, Feng Chia University					
10:00~10:20	茶敘時間 – Coffee Break					
10:20~11:40	第一場 Panel One: 博物館與文化認同 – Museum and Cultural Identity					
	主持人 Chair: Chang Yui-Tan 張譽騰					
	發表人 Presenters:					
	Michel Colardelle					
	Globalization, Politics of Identity and Heritage Work of the Museums					
	全球化,認同政治與博物館的遺產工作					
	Wu Mi-Cha 吳密察:					
	Constructing a National Museum of History					
	建立一座國家歷史博物館					
11 40 12 22						
11:40~13:30	午餐時間、國史館臺灣文獻館館藏展示 – Visit of Taiwan Historica's Exhibition & Lunch					
	版印動手做 - Woodblock Print Workshop					
13:30~15:10	第二場 Panel Two:物質文化與歷史記憶 – Material Culture and Historical Memory					

	主持人 Chair: Hsieh Chia-Liang 謝嘉梁 發表人 Presenters:
	Thierry Bonnot <i>Objects and Memories : Local identity and Material Heritage in France</i> 文物與記憶:法國的地方認同與物質遺產
	Yang Yong-Chih 楊永智 Retracing the Tong-Ning LiteratureRetrospection and reflection on the process of engraved printing in Taiwan 東寧文獻紀殘篇—追溯雕版印刷術在臺灣的歷程與反思
	Loeiz Pabiot <i>Dressing Up the Miao Nationality. An anthropological enquiry into the politics of minority nationalities' material culture promotion and classification in the People's Republic of China</i> 裝扮苗人的民族性:中國少數民族物質文化的提倡與分類政策之人類學調查
15:10~15:30	茶敘時間 – Coffee Break
15:30~16:40	第三場 Panel Three: 專題座談 Round-Table 私人收藏與歷史文化之一 – Private Collections and Historical Culture (1)
	主持人 Chair: Liu Feng-Song 劉峰松 與談人 Discussants: Fang Liang-Sheng方樑生, Tsai Shih-Ming蔡世明, Yang Yong-Chih 楊永智, Pan Ta-chou 潘大洲, Chen Dyi-Hua陳迪華

第 二 天 6 月 28 日 (星期六) Day Two – Saturday, 28 June 2008					
地點 : 逢甲大學人言大樓 B1 第六國際會議廳					
	Venue: Feng Chia University, Humanity and Language (Ren-Yan) Building, B1,				
	International Conference Room 6				
08:40~09:00	報到 - Registration				
09:00~10:40	第四場 Panel Four: 私人收藏的記憶和認同 – Memory and Identity in Private				
	Collecting				
	主持人 Chair: Emmanuel Kasarhérou				
	發表人 Presenters:				
	Serge Dreyer 唐一安				
	Identity and Collectors of Antiques in Taiwan				
	台灣的認同與古董收藏				
	Lee Yu-Ying 李玉瑛				
	Passionate Consumption: on Jade collection in Taiwan				
	熱情的消費 — 玉器的收藏				
	Paul van der Grijp				
	Private and Public Collecting as Expression of Personal and Cultural Identity				
	表達個人與文化認同的私人與公家收藏				
10:40~11:00	茶敘時間 – Coffee Break				
11:00~12:10	第五場 Panel Five: 專題座談 Round-Table				
	私人收藏與歷史文化之二 – Private Collections and Historical Culture (2)				

	主持人 Chair: Serge Dreyer 唐一安 與談人 Discussants: Lee Chia-Chun 李家駿, Wen Hui-Kun 文慧坤, Chen Hui-Sheng 陳惠聲, Chao Cheng-Hung 趙政宏, Tseng Shih Hsiung 曾世雄, Nicolas Grévot				
12:10~13:30	午餐時間 – Lunch				
13:30~15:10	第六場 Panel Six: 民俗文化與現代化 – Folk Culture and Modernization				
	主持人 Chair: Chen Che-San 陳哲三 發表人 Presenters:				
	Chen Chao-Nan 陳兆南 Evolution of Taiwanese Opera Booklets 論歌仔冊的版本與變遷				
	Chen Yi-Fang 陳怡方The Complexities of Cross-Cultural Encounters: Yuan-Li Grass-Weaving Craft and its Local Museum苑裡藺草編織工藝與「藺草文化館」所展現的文化交會				
	Jean-Luc Penso 班任旅 <i>Taiwanese Puppets and Cultural Identity</i> 台灣布袋戲與文化認同				
15:10~15:30	茶敍 - Coffee Break				
15:30~17:10	第七場 Panel Seven: 非物質文化與認同 – Intangible Culture and Identity				
	主持人 Chair: Chou Liang-Kai 周樑楷 發表人 Presenters:				
	Emmanuel Kasarhérou The Importance of Intangibility in the Cultural Affirmation of the Kanaks of New Caledonia 新卡里多尼亞卡納克人文化自認裡非物質性的重要				
	Fiorella Allio 艾茉莉 Ephemeral Conservatories of Taiwanese Popular Culture and the Fabric of Local Identity: Perpetuating Traditions in Temple Processions 台灣民間文化的非物質保存與地方認同的組織:寺廟出巡陣頭的不朽傳統				
	Lien Hsien-Sheng 連憲升 Sound, Song and Cultural Memory 聲音,歌與文化記憶				
17:10~18:10	布袋戲與台灣民俗音樂表演 — Demonstration of Taiwanese Glove Puppet Handling and Performance of Taiwanese Pak-kuan Folk Music 地點: 逢甲大學人言大樓文學小劇場 at Feng Chia University, Humanity and Language (Ren-Yan) Building, Small Theater				
	主持人 Chair: Lee Pao-Ling 李寶玲 Bei-Guan Traditional Music 北管曲樂, Hai-Yin Society, Taichung 台中港區海音社 Glove Puppet Theater 布袋戲, Jean-Luc Penso 班任旅 (Disciple of Li Tien-Lu, 師承李天祿)				

	第三天 6月 29 日 (星期日) Day Three – Sunday, 29 June 2008				
	地點: 逢甲大學人言大樓 B1 第六國際會議廳				
	Venue: Feng Chia University, Humanity and Language (Ren-Yan) Building, B1,				
00.40.00.00	International Conference Room 6				
08:40~09:00 09:00~10:40	報到 - Registration 第八場 Panel Eight: 陶瓷與文化認同 - Ceramics and Cultural Identity in Taiwan				
09.00~10.40	第八場 I and Eight. 阿曼英文化認同 — Cerannes and Cultural Identity in Talwan				
	主持人 Chair: Wang Sung-Shan 王嵩 山				
	發表人 Presenters:				
	Chantal Zheng				
	Peregrination of New Art in the Far East: The Example of Taiwan Architectural or «Victorian» Tile at the Beginning of the XXth Century				
	遷徙至遠東地區的新藝術:以廿世紀初台灣的陶瓷建築磁磚爲例				
	Hsieh Tong-Shan 謝東山				
	<i>Tea and Taste : The Design of Ceramic Tea Set and Cultural Identity in Contemporary Taiwan</i> 茶與品味-台灣當代陶瓷茶具設計的文化認同				
	宋典四外一百得鱼飞啊五宋兵改计90文化祕问				
	Frank Muyard 梅豪方				
	The Yingge Ceramics Museum and the Institutionalization of a New Taiwanese Artistic				
	Tradition				
	鶯歌陶瓷博物館與新台灣藝術傳統的制度化				
10:40~11:00	茶紋時間 – Coffee Break				
11:00~12:40	第九場 Panel Nine: 文化的創造轉化:理論的反思 –				
	Creation and Transformation of Culture: Theoretical Reflection				
	主持人 Chair: Frank Muyard 梅豪方				
	至行人 Chair. Frank Widyard 梅家万 發表人 Presenters:				
	双致人 Tresenters.				
	Anne-Marie Thiesse				
	From Crafts to Arts: Folk Traditions and National Modernity				
	從工藝到藝術:民間傳統與民族現代性				
	Panivong Norindr				
	On History, French Colonialism and Immigration: the Politics of Memory and Forgetting and				
	the Cité Nationale de l'Histoire de l'Immigration				
	歷史,法國殖民主義與移民:記憶和遺忘的政治與國立移民歷史城				
	Chou Liang-Kai 周樑楷				
	Cultural Tradition or Cultural Heritage?				
	文化傳統或文化遺產?				
12 40 12 40	ケ				
12:40~13:40 13:40~15:40	午餐時間 – Lunch 第十場 Panel Ten: 綜合討論 – Discussion				
13.70~13.40	为 物 I alie! Ieli。				
	主持人 Chair: Hsieh Hai-Ping 謝海平				
	與談人 Discussants: Chou Liang-Kai 周樑楷, Michel Colardelle, Serge Dreyer 唐一安				
1.7.10 : :					
15:40~15:50	閉幕式 – Closing Ceremony				

Visit the Conference website at: http://www.cefc.com.hk/taipei/conference2008/index.htm

Registration:

Ms Hsiung 熊翠玉小姐

College of Humanities and Social Sciences, Feng Chia University,

逢甲大學人文社會學院

Email: tyhsiung@fcu.edu.tw

Tel: (886-4) 2451-7250 # 5503 - Fax: (886-4) 2451-3797

Organisers Contact:

- CEFC-Taipei -法國現代中國研究中心台北分部

Mr Hu Chih-Chiang 胡志強先生 Email: cefc@gate.sinica.edu.tw

Tel: (886) (02) 2789-0873 - Fax: (886) (02) 2789-0874.

http://www.cefc.com.hk/taipei

- College of Humanities and Social Sciences, Feng Chia University,

逢甲大學人文社會學院 Ms Hsiung 熊翠玉小姐

Email: tyhsiung@fcu.edu.tw

Tel: (886) (04) 2451-7250 # 5503 - Fax: (886) (04) 2451-3797

http://www.cohss.fcu.edu.tw/

- Taiwan Historica 國史館臺灣文獻館

Ms Yang 楊惠仙小姐

Email: joy@mail.th.gov.tw
Tel: (886) (049) 2316881 # 203
http://www.th.gov.tw/index.htm

Sponsors:

National Science Council, Taiwan 行政院國家科學委員會

French Institute in Taipei 法國在台協會

Fonds D'Alembert (France)

Council for Cultural Affairs, Taiwan 行政院文化建設委員會

中國改革開放30年暨孫冶方誕辰百年紀念經濟理論研討會

Conference Celebrating the 30th Anniversary of China's Economic Reform and the 100th Anniversary of Sun Yefang's Birth (October 23-15, 2008)

The Chinese University of Hong Kong

This year is the 30th anniversary of China's economic reform and the 100th anniversary of the late economist Sun Yefan's Birth. We, the Universities Service Center for China Studies of the Chinese University of Hong Kong, the Centre of Economics and Finance of the Chinese University of Hong Kong, and the Sun Yefang Economics Prize Foundation of China will hold a conference on October 23-25, 2008, to celebrate the two anniversaries.

The Sun Yefang Economics Prize Foundation, named after the late economist who passed away in 1982, was established by some 50 top Chinese intellectuals, experts, and national leaders in 1983. Since then the foundation has received nominations of excellent research works on economics and economic policy-making every two years. The Prize Foundation is dedicated to promoting research. Many prize receivers and their works have made prominent contributions to development and to our knowledge of economics.

This conference provides a forum to reflect on China's economic reform and on research in relation to economic development. Issues that have a profound impact on those themes will be screened for discussion. Topics include: a) finance and financial reform; b) reform of state-owned enterprises and min-ying enterprises; c) disparities of income and redistribution; d) regional disparities in development and rural reform; e) human resources, the labor market, and social welfare; f) environment, energy and sustainability; and g) economic reform, economics and Sun Yefang's economics theory.

The conference also seeks to build ties among scholars in China studies and to promote academic research exchanges. About 30 outstanding scholars will be invited, including those who received the Sun Yefang Economics Prize, and top scholars from overseas.

Co-organizers:

Institute of Economics and Finance, the Chinese University of Hong Kong

Sun Yefang Economics Foundation

Chinese Studies as Major Area, the Chinese University of Hong Kong

Universities Service Centre for China Studies, the Chinese University of Hong Kong

Partially sponsored by:

The French Centre for Research on Contemporary China, Hong Kong & Taipei (CEFC)

EUROPEAN-ASIAN SYMPOSIUM

WORLD WAR II IN ASIA AND IN EUROPE: WAR, MEMORY AND RECONCILIATION

SYMPOSIUM OVERVIEW

Symposium title: "World War II in Asia and Europe: Remembrance and Reconciliation".

Themes & Keywords: Historiography of WWII, War and Occupation, Resistance and Repression,

Reconciliation and National reconstruction, Remembrance and local construction.

Place and date: 6th-8th November 2008 at Tongji University

Organizing institutions: Ecole Normale Supérieure de Cachan (ENS Cachan - 加香高等师范学院); Institut des Sciences Sociales du Politique 政治的社会科学院 (ISP); Deutsches Historisches Institut Paris (German historical Institute Paris, DIH – 驻巴黎德国历史学院); Academy of European Cultures of Tongji 同济大学欧洲文化研究院; Oxford University (China's War with Japan programme,牛津大学中日战争1931-1945 研究中心).

Hosting institution: Academy of European Cultures 欧洲文化研究院 (Tongji University 同济大学)

Project coordinator: Cultural Section of French Embassy in China

INTRODUCTION

For years the experience and legacy of World War II has been central to the history of modern Europe. Now East Asia is finally developing a more complete history of this period as well. Researchers have moved forward in studying the most important but also sensitive topics – collaboration for France, Nazism for Germany, war violence in Asia, the role of non-Communist actors in China, or Hiroshima in Japan. They have also tried to invent new concepts, which help in rethinking the complexity of this period. Particularly important have been fields such as memory, an idea almost ignored until the 1970s. Memory, however, is playing a decisive part in international relations today in the way that it shapes mentalities. But this memory is ambivalent. Memory can divide, when remembering the war involves passions and the mobilization of peoples, and when it fuels material or symbolic claims; but in contrast, it can help develop reconciliation and cooperation between peoples.

To address these issues, Tongji University in Shanghai, Oxford University's China's War with Japan programme, the German Historical Institutes in Paris and Tokyo and the Ecole Normale Supérieure de Cachan are organising an international conference which aims to confront Asian and European points of view on World War II and its memory. Despite many differences which define our two continents, all these countries have had to confront similar issues (war, resistance, and collaboration) and they all have had to deal with issues that show the hidden side of wartime history (such as purges, and the contrast between official and personal memory). This conference will help us to assess differences and resemblances between Asia and Europe; it will give us the opportunity to test the value of concepts used by historians on both our two continents; and we will also aim to foster further research cooperation between our institutions.

This conference will take place at Tongji University in Shanghai, for whose warm hospitality we are immensely grateful.

SYMPOSIUM ORGANIZERS

Symposium originators:

Prof. Rana MITTER (米德). Professor of the History and Politics of Modern China at Oxford University and Director of the China's War with Japan programme (www.history.ox.ac.uk/china) funded by the Leverhulme Trust. Author of The Manchurian Myth: Nationalism, Resistance, and Collaboration (University of California Press, 2000) and A Bitter Revolution: China's Struggle with the Modern World (Oxford University Press, 2004).

Prof. Olivier WIEVIORKA (奧利弗·维叶沃卡). French historian born in 1960, editor in chief of French journal Vingtième Siècle. Revue d'histoire (20th century) and currently Prof. at the Ecole Normale Supérieure de Cachan (ENS de Cachan 加香高等师范学院). He has published extensively on World War II, the French Resistance and the Occupation. His publications include: Histoire du débarquement en Normandie, des origines à la libération de Paris (2007 – translated: Normandy. The Landings to the Liberation of Paris, Harvard UP, 2008), Surviving Hitler and Mussolini (with Robert Gildea and Anette Warring - 2006), Nous entrerons dans la carrière. De la Résistance à l'exercice du pouvoir (1994).

Main organizers

- ENS Cachan 加香高等师范学院, Institut des Sciences Sociales du Politique 政治的社会科学院 (ISP)
- Oxford University (China's War with Japan programme, 牛津大学中日战争 1931-1945 研究中心)
- Deutsches Historisches Institut Paris (DIH, German historical Institute Paris, 驻巴黎德国历史学院).
- Chinese Society of French Historical Studies 中国法国史研究会
- Tongji University 同济大学 (Academy of European Studies 欧洲文化研究院)

Full list of participating institutions

CHINA:

Tongji University 同济大学, Academy of European Studies of Tongji University 同济大学欧洲文化研究院, Chinese Society of French Historical Studies 中国法国史研究会, Fudan University 复旦大学, East China Normal University 华东师范大学, Shanghai Academy of Social Sciences 上海社会科学院.

UNITED KINGDOM:

University of Oxford 牛津大学 (China's War with Japan programme, 牛津大学中日战争 1931-1945 研究中心), London University 伦敦大学.

FRANCE:

ENS de Cachan 加香高等师范学院, Institut des Sciences Sociales du Politique 政治的社会科学院, Maison Franco-Japonaise 法日文化馆.

GERMANY:

German Historical Institute Paris (DIH) 巴黎德国历史研究院, University of Heidelberg 海德堡大学, University of Hamburg 汉堡大学, University of Munich 慕尼黑大学, University of Stuttgart 斯图加特大学.

JAPAN:

Tamagawa University 玉川大学, Chukyo University, 中京大学, Yamanashi Gakuin University 山梨学院大学, Kobe University 神戸大学.

AUSTRALIA:

Sydney University 悉尼大学.

PARTICIPATING SCHOLARS

All the lists are in alphabetical order

SCHOLARS FROM FRANCE (6)

Philippe BUTON (Researcher, CNRS / IRICE): "The French Communist party and the Resistance: from reality to myth"

Tal BRUTTMANN (Historian, Grenoble): "Nazi Violences in Occupied France"

Stefan MARTENS (Prof., DIH): "The German Resistance and its Aftermath"

Fabrice VIRGILI (Prof., IHTP): "Sexual Violence at War, Events and Memory"

Annette WIEVIORKA ♀ (Director of research, CNRS): "Auschwitz, European Paradigm"

Olivier WIEVIORKA (Prof., ENS Cachan, ISP): "The Memory of the French Resistance".

SCHOLARS FROM GERMANY (4)

Jörg ECHTERNKAMP (Research fellow, Bundeswehr Military History Research Institute of Potsdam): "Mourning the War Dead Memories of World War II in Germany since 1945" Étienne FRANÇOIS (Prof. Berlin TU): "Coming Together to Terms with Two Antagonistic Pasts" Wolfgang-Dietrich GRUNER (Prof., Rostock University): "Quelle Europe? - Which Europe? Plans and Ideas for Post-War Europe during the Second World War"

Dorothee WIERLING ♀ (Prof., Center for Contemporary History, Hamburg): "*Denazification: Former Nazis in the Two Post-War Germanies*".

SCHOLARS FROM THE UK (3)

Federica FERLANTI ♀ (Dr., Oxford University): "The Role of the New Life Movement in the Wartime Period"

Julian JACKSON (Prof., London University): "Living with the Enemy: Collaboration and Accommodation".

Rana MITTER (Prof., Oxford University): "Collaboration - History and Historiography: the Chinese Example"

SCHOLARS FROM CHINA (8):

GAO Lan 高兰 副教授 ♀ (Shanghai Academy of Social Sciences 上海社科院): "Comparative Study of Reconciliation between France and Germany and between China and Japan: Historical Context, Pattern, Path and Orientation".

HE Xiaolian 何小莲 教授 ♀ (Tongji University 同济大学): "Japanese Doctors in Shanghai during World War II"

HU Lingyuan 胡令远 教授 (Center of Japanese Studies 日本研究中心, Fudan University 复旦大学): "Analysis of the Case of Chinese-Japanese Reconciliation: the Yasukuni Shrine and the Sino-Japanese relations."

JIANG Yihua 姜义华 会长、教授 (Shanghai Association of History 海市历史学会, Fudan University 复旦大学): "The Tendency and the Difficulties of the East Asia Integrative Development: from the Perspective of History"

LU Xinghua 陆兴华 教授 (Academy of European Cultures 欧洲文化研究院, Tongji University 同济大学): "What Philosophy can do to Promote Sino-Japanese Reconciliation in the Wake of the Invasion and the aggressive nationalistic parades?"

MENG Zhongjie 孟钟捷 教授 (Chinese Society of French Historical Studies 中国法国史研究会, East China Normal University 华东师范大学): "*The Post-war Reconstruction of the German Trade Union*".

NG Hong Chiok 黄风祝 副院长 (Academy of European Cultures 欧洲文化研究院, Tongji University 同济大学): "*Imperialism between Hitler and Adenauer*"

PAN Min 潘敏 副教授 ♀ (Tongji University 同济大学): "The Destiny of 'Traitors': an Investigation Centered on Chen Jiufeng"

+ a few scholars present during the discussion (no presentation):

GUO Hailiang 郭海良 教授 (East China Normal University 华东师范大学)

WANG Lingyu 王令愉 会长、教授 (Chinese Society of French Historical Studies 中国法国史研究会, East China Normal University 华东师范大学)

ZHENG Yinda 郑寅达 教授 (East China Normal University 华东师范大学)

SCHOLARS FROM JAPAN (4)

ASANO Toyomi 浅野豊美 (Prof., Chukyo University): "The Implications of Political Offset, Between Deconstructing Japanese Empire and Reparation for Civil Claims."

KIMURA Kan 木村幹 (Prof., Kobe University): "Globalization and South Korea-Japan Relations through the Rediscovery of History"

KOSUGE Nobuko 小菅信子 ♀ (Prof., Yamanashi Gakuin University): "The Tokyo Trial and Post-war Reconciliation"

TOHMATSU Haruo 等松春夫 (Prof., Tamagawa University): "Is History a Mirror? — Politics of History Studies and History Textbooks"

SCHOLARS FROM OTHER COUNTRIES (1)

James CURRAN (Prof., Sydney University): "Becoming a 'Normal' Nation: Australia, Japan and the Legacy of the Second World War, 1945-2008"

№ PROGRAMME ◆

6 TH NOVEMBER: THE CONTEXT OF WAR				
9:00 Opening Ceremony	 ⇒ President of Tongji University ⇒ Alexandre ZIEGLER, First Counsellor for Cultural Affairs, French Embassy in China ⇒ Martin FLEISCHER, First Counsellor for Cultural Affairs, German Embassy in China ⇒ WANG Lingyu 王令愉, President of the Chinese Society of French Historical ⇒ SUN Zhouxing 孙周兴, President of the Faculty of Humanities 			
	of Tongji University * * "War and Memory Across Continents" (Rana MITTER, Oxford)			
	 University and Olivier WIEVIORKA, ENS Cachan & Institut des Sciences Sociales du Politique) * "The French Resistance, Between History and Memory" (Olivier WIEVIORKA, École normale supérieure de Cachan) * "The French Communist Party in the Resistance" (Philippe BUTON, Reims University) 			
9:30 – 12:00 War and Occupation Chair: Annette WIEVIORKA	 "The German Resistance and its Aftermath" (Stefan MARTENS, German Historical Institute, Paris) == Debates == "Japanese Doctors in Shanghai during World War II" (HE Xiaolan, Tongji University) 			
	 * "The Role of the New Life Movement in the Wartime Period" (Federica FERLANTI, Oxford) * "War Violence in France and in Germany" (Tal BRUTTMANN, Grenoble) == Debates == 			
12:00 – 13:30	Lunch			

13:30 – 15:30 Collaboration and Punishment (1) Chair: LU Xinghua	 "Imperialism, between Hitler and Adenauer" (NG Hong Chiok, Academy of European Cultures) "The implications of political offset, between deconstructing Japanese Empire and reparation for civil claims" (ASANO Toyomi, Chukyo University) "The French Purge" (Fabrice VIRGILI, CNRS Paris) "The Denazification in Germany. The different Ways of Dealing with Former Nazis" (Dorothee WIERLING, Center for Contemporary History, Hamburg) == Debates == 		
15:30 – 16:00	Coffee break		
16:00 – 17:00 Collaboration and Punishment (2) Chair: LU Xinghua	 "Collaboration, Between History and Memory" (Julian JACKSON, University of London) "Collaboration: The Chinese Case" (Rana MITTER, Oxford University) "The Destiny of 'traitors': an investigation centred on Chen Jiufeng" (PAN Min, Tongji University) 		
18:00	Welcoming cocktail offered by the French Consul in Shanghai at his Residence		
7 TH NOVEMBER:	POST WAR – REMEMBRANCE AND RECONCILIATION		
9:00 – 10:15 Sites of Memory, Policies of Memory (1) Chair: Dorothee WIERLING	 "The post-war reconstruction of the German trade unions" (MENG Zhongjie, Chinese Society of French Historical Studies) "Globalization and South Korea-Japan relations through the rediscovery of History" (KIMURA Kan, Kobe University) "Mourning the War Dead? Memories of World War II in Germany since 1945" (Jörg ECHTERNKAMP, Research Institute for Military History, Potsdam) == Debates == 		
10:15 – 10:30	Coffee break		
10:30 – 12:00 Sites of Memory, Policies of Memory (2) Chair: Dorothee WIERLING	 "Auschwitz, a European paradigm?" (Annette WIEVIORKA, CNRS, Paris) "Trends and Difficulties in East Asia's integrative development from the perspective of history" (JIANG Yihua, Fudan University, Shanghai Association of History) "A Kind of Reconciliation: the German-French Textbook" (Étienne FRANÇOIS, Berlin) 		

12:00 – 13:30	Lunch		
13:30 – 15:30 Reconciliation and Reconstruction (1) Chair: KAWASHIMA Shin	 "Is History a mirror? Politics of History studies and History Textbooks" (TOHMATSU Haruo, Tamagawa University) "Analysis of the Case of Chinese-Japanese Reconciliation: the Yasukuni Shrine and Sino-Japanese relations" (HU Lingyuan, Centre of Japanese studies, Fudan University) "The Tokyo trial and post-war reconciliation" (KOSUGE Nobuko, Yamanashi Gakuin University) 		
15:30 – 16:00	Coffee break		
16:00 – 18:00 Reconciliation and Reconstruction (2) Chair: KAWASHIMA Shin	 "Comparative study of reconciliation between France and Germany and reconciliation between China and Japan: historical context, pattern, path and orientation" (GAO Lan, Shanghai Academy of Social Sciences) "War and European construction" (Wolf D. GRUNER, Rostock University) "The Destiny of 'traitors': an investigation centred on Chen Jiufeng" (PAN Min, Tongji University) 		
18:00	Cocktail offered by the Days Hotel Shanghai Tongji		
19:00	Dinner offered by Tongji University		
8 TH N	NOVEMBER: INTERNATIONAL RELATIONS		
9:00 – 10:15 Chair: Rana MITTER	 "Past and diplomacy: the Australian Case" (James CURRAN, University of Sydney) "What philosophy can do to promote Sino-Japanese Reconciliation in the wake of the invasion and aggressive nationalistic parades" (LU Xinghua, Academy of European Cultures, Tongji University) == Debates == 		
10:15 – 10:30	Coffee break		
10:30 – 11:30	Conclusion by Olivier WIEVIORKA (ENS Cachan, ISP)		

CONTACTS

E-mail address of the coordinators:

Mrs. Christine CORNET (Cultural Attaché, French Embassy in Beijing)

Christine. CORNET @ diplomatie.gouv. fr

Mr. Ivan RUVIDITCH (Project manager for human and social sciences, Consulate of France in Shanghai) shs_shanghai@fastmail.cn

International Conference

Emerging Economies' Multinationals: Global Challengers?

CEFC - Sciences Po Paris - Chair on Global Industry & Emerging Economies (Ecole des Mines de Paris)

With the support of the French Ministry of Foreign and European Affairs

27th (9:00 a.m. - 5:45 p.m.) & 28th (9:00 a.m. - 12:30 p.m.) of November 2008 Centre Culturel Français de Pékin Guangcai International Mansion 18, Gongti Xilu 100020 Beijing China

Registration & Contact:

Gwendoline Debéthune, promotio@cefc.com.hk; Cheng Wenting, tracy_chwting@yahoo.com.cn

Thursday November 27 th 2008						
8:30 - 9:00	Registration					
9:00 – 9:30	Welcome addresses					
	Hubert Testard Ministre conseiller, Chef des Services Economiques (CSE) pour la Chine					
	Jean-François Huchet Director of Centre d'études français sur la Chine contemporaine (CEFC)					
	Richard Balme Professor, Sciences-Po Paris					
	Joël Ruet Economist CNRS-LATTS, University Paris Est, Observatory of Emerging Economies					
09:30 - 10:20	1 - Global panorama: Foreign direct investment (FDI) from emerging countries					
	Since early 2000s, not only emerging economies have been leading global growth but they are now in the race to compete through their outward investment which has expanded at an accelerated pace. The session will analyze the major characteristics of investment abroad by emerging economies. The term "Emerging economies" corresponds to several possible country groupings: from the four "BRICs" to the whole category of "developing economies" which in UNCTAD classification includes also economies which have already emerged, such as the Asian NIEs and rich oil exporting countries. Against this backdrop, the pattern and dynamic of outward FDI from emerging economies depend on the grouping under consideration. What are the factors underlying the rise of emerging economies' FDI and the importance of South-South flows? Does the sectoral distribution differ from that of other FDI? What is the geographic origin and destination? What is the rationale for emerging countries' policy for facilitating outward investment?					
Chair	Suman Bery Director of the National Council for Applied Economic Research, India					
Presentations	Taffere Tesfachew "FDI from Emerging Economies : Trends and prospects"					
	Chief of the Office of the Secretary-General, UNCTAD, Switzerland					
Discussion						
10:20 - 10:40	Coffee Break					
10:40 - 13:00	2 - Who are the emerging economies' multinationals (EEMs)?					
	The second session will address the nature and behavior of Emerging Economies' Multinationals (EEMs). Who are the major EEMs? Where are they located? How do they differ from North multinationals (in size, sectoral specialization)? What is their degree of internationalization? Why are they going global? Do they share the same motivations as their western counterparts: profitability, market share, technology, resource security etc? Are they truly global firms or regional firms? What kind of relationship do they have with their governments? What are the implications of their rise for multinationals from developed economies?					
Chair	Suman Bery					
Down or of	Director of the National Council for Applied Economic Research, India					
Presentations	Jaya Prakash Pradhan "India's Emerging Multinationals" Assistant Professor, Institute for Studies in Industrial Development, India					
	Jacques Gravereau "Emerging chinese multinationals: what we know and what we don't know"					
	President of HEC Eurasia Institute, France					
	Kang Rongping "A comparison between Chinese and Japanese multinationals in the early stages of their development"					
Diamaia	Senior Research Fellow, Institute of World Economics and Politics, CASS, China					
Discussion						

12:30 - 14:30 Lunch

14:30 – 16:00	3 - Competitors in manufacturing industries: from low tech to high tech? (part 1)					
	Multinationals from emerging economies have rapidly gained strong positions in world market in several low technologies sectors or in a few high-tech niches, but they are still lagging behind the biggest multinationals in their capacities to deliver high-tech products. One of the major challenges facing EEMs is to catch up technologically with other multinationals. Internationalization is a way to get in touch with state of the art technology. There are different possible strategies: acquisitions of foreign firms, entering joint ventures with foreign firms, positioning along the supply chain and becoming a supplier of western multinationals, creating technological hubs within high-tech zones, etc. In the long run will these emerging multinationals be able to challenge the established hierarchies in some sectors (with focus on electronics, automobile, aeronautics, IT)? How other multinationals react to the competition from these new comers?					
Chair	Dieter Ernst					
	Senior Fellow, East-We	est Centre, USA				
Presentations	Joël Ruet	"Joint ventures, R&D, Royalties and M&As: the multi-armed ways of technological catching-up for Indian MNCs"				
	Economist CNRS-LAT	TS, University Paris Est, Observatory of Emerging Economies, France				
	Alvaro Artigas	"Are sectoral policies and corporate internationalization strategies compatible? Steel MNC's and the new Russian capitalism"				
	PhD student, Sciences-	Po Paris, France				
	Simon Cartledge "Huawei Technologies: China's proxy"					
	President of Big Brains	Ltd, Hong Kong				
	Alain Sepulchre "The Long March of Chinese corporations (big and small) towards blue chip status: Organizational reality check"					
	Executive Director, China Access Advisors, Hong Kong					
Discussion						
16:00 – 16:15	Coffee Break					
16:15 – 17:45	3 - Competitors in manufacturing industries: from low tech to high tech? (Part 2)					
Chair	Leïla Fernandez-Stembridge					
	Economic Policy Officer at the Economic and Financial Affairs Section and Adviser to the Head of the European Commission					
Presentations	Delegation in Beijing, China Dieter Ernst "The New Geography of Knowledge – Asia's role in global innovation networks"					
Tresentations						
	Senior Fellow, East-West Centre, USA					
	Qiu Haixiong "Chinese traditional industry upgrading: case from garment industry cluster in Humen Dongguan" Professor, Zhongshan University, China					
	, .	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
		Mao Yunshi "Case study of self innovation of toy companies in Dongguan city" Director of the Research Centre on enterprises and markets, Zhongshan University				
Discussion	Director of the research Centre on enterprises and markets, Zhongshan University					
19:00	Dinner					

Friday November 28th 2008

09:00 – 10:30 4 – Landing in new territories: competitors in services?

Services is an area where rich countries have kept dominant positions in world markets. This session will analyze how EEMs challenge their positions and what are their advantages over other multinationals. EEMs benefit from access to a brand new market -their own one- which has a very high growth potential and is often protected from foreign competition. However rules have to be established, such as prudential rules and transparency, and the playing field is rather unstable. Furthermore, these new players may lack the basic know how necessary to compete in the world market. In the financial sector, major new players are coming from financial surplus countries: not only from the Gulf Emirates but also from China and Russia, which both are really new comers in this sector. How do they compete with western banks in their domestic markets and in world market? In telecommunication, they benefit from the absence of established networks and from access to the latest technologies. To what extent EEMs already influence technical standards? What is their ability to adopt their own technical standards?

Chair Joël Ruet

Economist CNRS-LATTS, University Paris Est, Observatory of Emerging Economies, France

Presentations Patrick Messerlin "Services in Asia: A Few Questions of Interest for the EEMs"

Professor of Economics at Sciences Po Paris, France

Philippe Aguignier "Chinese banks: on the eve of a major international expansion drive?"

BNP Paribas, Vice President of the Bank of Nanjing, China

Zhao Jingqiao "Foreign capital in Chinese logistics industry in the early 21th century"

Director of the Information Department, Service Economy and Catering Industry Research Centre, IFTE, CASS, China

Discussion

10:30 -10:45 Coffee Break

10:45 - 13:00 5 - Challenges ahead: financing, branding, human resources, corporate social responsability and protectionism

This final session will deal with current and potential challenges for multinationals from emerging countries. Despite their high potential growth they are facing a series of challenges (financing, human resources or branding) or discovering once they invest outside their domestic market a series of similar adaptation that multinationals from industrialized countries are facing too like corporate social responsability or economic patriotism.

Chair Richard Balme

Professor, Sciences-Po Paris, France

Presentations Arthur Kroeber "China's state-owned multinationals and the role of SASAC"

Managing director, Dragonomics Research & Advisory, China

Editor, China Economic Quarterly, China

Jean-François Huchet "Discovering Corporate Social Responsability and its implication"

Director of Centre d'études français sur la Chine contemporaine (CEFC), Hong Kong SAR

Vladimir Djurovic "Branding strategies of Chinese MNCs" Managing Director, Labbrand China Consulting Shanghai, China

Cornellia Woll "Economic Patriotism in Europe a danger for multinationals from emerging countries?"

Research Fellow, CERI-Sciences-Po Paris, France

Discussion

Concluding remarks

13:00 Lunch

La gouvernance en Chine

Séminaire co-organisé par Gakushuin Women's College (Japon) et le CEFC

Les 10 et 11 février 2009 Salle Segalen, 25/F, Admiralty Centre, Tower 2, 18 Harcourt Road, Hong Kong

Programme

Mardi 10 février

(Morning Session)

8:55-9:00 Opening Remarks (Professor Katsuji Nakagane)

Presentations

(Chairperson: Anita Chan)

9:00-9:40 Akio Takahara, Professor, Tokyo University, "Legitimacy and Historiography: Hua Gofeng-Deng Xiaoping Relationship Revisited"

9:40-10:20 Jean-Pierre Cabestan, Professor, Baptist University of HK: "Changes in China's Foreign Policy: Between Multilateralism and Crisis Management"

10:30-10:50 Tea Time

10:50-11:30 Shigeto Sonoda, Professor, Waseda University, "Emergence of "Class Conscious" Society in Urban China?: A Chronological Analysis of Tianjin Survey, 1997-2008"

11:30-12:10 David Zweig, Professor, University of Science and Technology of Hong Kong "Returnees to China"

12:10-12:50 Jean-François Huchet, Professor and Director of CEFC: "Thirty Years of Industrial Policy, Outcome and Prospect"

13 -14 h Lunch

(Afternoon Session)

(Chairperson: Jonathan Unger)

14-14:40 Katsuji Nakagane, Professor, Aoyama Gakuin University, "Macroeconomic Governance in China: Has It Succeeded in Controlling the Economic Volatility?"

14:40-15:20 Marc Blecher, Professor, Oberlin College, "Structural Reform and Labor Politics: Three Patterns"

15:20-15:40 Mariko Watanabe, Research Fellow, Institute of Developing Economies, "Firm and Farmer of the Pork Industry at Lewis' Turning Point"

15:40-16 Tea Time

16-16:40 François Gipouloux, Professor and CNRS – Tsinghua University, "Urbanisation and Service Industry in China: Key Factors in a Shift in Growth Pattern?"

16:40-17:20 Anita Chan, Professor, Australian National University, "Strikes in China and Vietnam: The State's Response and Diverging Governance Patterns"

17:20-18:10 Discussion

Dinner: 19:30

Mercredi 11 février

(Chairperson: Akio Takahara) 9:00-9:40 Ben Hillman, Professor, Australian National University, "Factionalism in China's Local Politics"

9:40-10:20 Jonathan Unger, Professor, Australian National University, "Governance, Hegemony, and Identity in an Industrialized Community: Chen Village in the Present Day."

10:20-10:40 Tea Time

10:40-11:20 Jean Philippe Béja, Professor and CEFC and CNRS-CERI SciencesPo Paris: "The Development of Civil Rights Movement in China"

11:20 – 12: Tomoko Ako, Associate Professor, Gakushuin Women's College, "Conflicts over Irrigation and Land Management: Weakening of Social Bonds in Central Rural China"

12: -12:30 Discussion

12:30-12:35 Concluding Remarks (Professor Jean-François Hutchet)

13h: Lunch

Seminar Room 7, LG1/F, Laboratory Block Li Ka Shing Faculty of Medicine, The University of Hong Kong, 21 Sassoon Road, Hong Kong

February 23-24, 2009

Avian Flu: Social & Anthropological Perspectives

With the support of the Fyssen Foundation for anthropological research



February 23

9.00 a.m.: Opening

Roberto Bruzzone (HKU-Pasteur Research Centre) and Jean-François Huchet (French Centre for Research on Contemporary China).

9.15 a.m.: Presentation of the conference

Frédéric Keck (National Centre for Scientific Research, Paris).

9.30 a.m.-12.30 p.m.

Animal Surveillance: How to control birds while protecting the environment? Chairman:

Mike Kilburn (Civic Exchange, Hong Kong).

Speakers:

- Yi Guan (Microbiology Dpt, Hong Kong University): Evolutionary Dynamics and Emergence of Panzootic H5N1 Influenza Viruses in Southern China.
- Vincent Martin (Food and Agriculture Organization, Beijing): The Influence of Farming and Cultural Practices in the Emergence of Avian Flu in Asia.
- Vanessa Manceron (National Centre for Scientific Research, Paris):
 Problems of Confinement after the Bird Flu Outbreak in France.
- Captain Wong (Kadoorie Farm, Hong Kong): Avian Flu and Wild Bird Release in Hong Kong.

2.30 p.m.-5.30 p.m.

Public Health: How to build expert networks with a division of labor? Chairman:

Malik Peiris (HKU-Pasteur Research Centre & Hong Kong University). **Speakers:**

- Nyoman Kandun (Health Dpt, Djakarta): Clusters of Avian Influenza and Public Health Policy in Indonesia.
- Sirenda Vong (Pasteur Institute, Phnom Penh): Surveillance of Emerging Infectious Diseases in the Context of Cambodia.
- François Moutou (French Food Safety Agency, Paris): Animal Health and Public Health in the French Food Safety Agency.
- Carlo Caduff (Anthropology Dpt, UC Berkeley): The Publics of Public Health: Pandemic Vaccine Prioritization in the United States.

February 24

9.30 a.m.-12.30 p.m.

Food and Hygiene : How to change habits in a free market society? Chairman:

Kwok-Yung Yuen (Microbiology Dpt, Hong Kong University). **Speakers:**

- Richard Fielding (School of Public Health, Hong Kong University): Avian Influenza Risk Perception and Live Poultry Purchase in China and Southeast Asia.
- Constance Chan (Centre for Food Safety, Hong Kong): Avian Influenza Control Measures on Poultry Trade in Hong Kong.
- Tik-Sang Liu (Anthropology Dpt, HK University of Science and Technology): Local Culture and Chicken Consumption in Hong Kong,
- Noelie Vialles (Collège de France, Paris): Food Safety in France, from Mad Cow Disease to Avian Flu.

2.30 p.m.-5.30 p.m.

Media and Communication : How to prepare for a possible pandemic? Chairman:

David Palmer (Sociology Dpt, Hong Kong University).

- Speakers:Thomas Tsang (Centre for Health Protection, Hong Kong): Risk
- Communication at the Centre for Health Protection.

 Mary Ann Benitez (South China Morning Post, Hong Kong): The
- Media and Bird Flu Fatigue: What's Next?

 Matthieu Fintz (French Environmental Safety Agency, Paris): Media Framing and the Web of Causation in Avian Flu Crisis in Egypt.
- Annick Guenel (National Centre for Scientific Research, Paris): Avian Flu, Vietnamese Media and the "Renovated Chicken".

All are welcome.

For more information, contact Frédéric Keck (f.keck@cegetel.net).







HKIFF 2009 & CEFC seminar:

Between public and private: a space for independent Chinese cinema

Since its beginnings in China at the end of the 1990s, "independent film" (duli dianying), has sought to find a space, metaphorically but also concretely, outside the mainstream circuit. While entering it depended on authorizations granted by the Film Bureau and funding from a state-owned studio, permitting distribution through the nationwide network of theatres, younger directors like Jia Zhangke (Xiao Wu was made in 1999), Wang Chao (The Orphan of Anyang, 2001), or Li Yu (Fish and Elephant, 2001) tried to open up an alternative space for making and showing films.

This space was, to an extent, private: films were made by groups of friends and screened in homes or universities, materializing young directors' concern with breaking away from the intellectuals' central role in society. Simultaneously, independent films, such as Li Yang's *Blind Shaft*, (2003) or Ning Ying's documentary *The Railroad of Hope* (2002), never ceased to engage with problems (lay-offs, illegal mines, the "lower strata") crucial for Chinese society.

How then should we understand the dialectic of public and private space today? Even when independent films are approved by the Film Bureau and distributed in theatres, their access to public space remains severely limited by commercial constraints. Yet the semi-private spaces they have carved out also offer opportunities for public discussion impossible in larger venues, perhaps opening a new form of public sphere.

Screenings

Jia Zhangke TWENTY FOUR CITY (2008, 107') Ning Ying PERPETUAL MOTION (2005, 90')

Schedule:

12 April 2009 (Sunday)

12:30 Screening: PERPETUAL MOTION Followed by Q&A with Ning Ying

14:45 Gina Marchetti (HKU): "New" Women, Postmodern China, and the Legacy of the Cultural Revolution: Ning Ying's PERPETUAL MOTION (2005)

15:15 Zhang Yaxuan (Beijing Film Academy): The power and limits of individual discourse 个人言说的权力与边界

15:45 Ning Ying

16:15 Q&A and discussion

17:00 End

13 April (Monday)

12:30 Screening: TWENTY FOUR CITY Followed by Q&A with Jia Zhangke

15:00 Esther Cheung (HKU): Capturing Reality: The Personal and Authentic Appeal in Contemporary Chinese Films

 $15{:}30\,$ Judith Pernin (EHESS & CEFC): Chinese independent documentaries: space and the act of "film-mapping".

16:00 Jia Zhangke

16:30 Q&A and discussion

17:30 End.

Dates:

12-13 April 2009

Venue:

Science Museum

ANALYSE DU BUDGET PREVISIONNEL 2009

ANALYSE PAR POSTE DU BUDGET 2009

Recettes du CEFC (montants exprimés en HKD)						
Ressources	2005 *	2006 *	2007 *	2008 *	2009 **	Part / ressources totales 2009
Subvention directe RSA	\$3,008,299	\$1,844,701	\$2,397,098	\$2,144,207	\$2,026,342	60%
Autres subventions MAE	\$202,490	\$323,552	\$312,018	\$248,736	\$281,257	8%
Ressources propres	\$330,000	\$320,000	\$287,892	\$210,265	\$250,000	7%
Financements extérieurs	\$69,230	\$70,000	\$138,797	\$524,500	\$106,383	3%
Gain au change	\$500,000	\$700,000	\$533,181	\$382,642	\$700,000	21%
Total des ressources	\$4,107,529	\$3,258,253	\$3,668,987	\$3,510,350	\$3,363,982	-

^{*} Recettes réelles. Sources: comptes financiers

^{**} Recettes budgétées pour 2009

Dépenses prévisionnelles 2009					
Postes	Montant	Part / dépenses totales			
Recherche					
Missions	\$105,414	2.20%			
Réception	\$15,800	0.33%			
Bourses et déménagements	\$560,740	11.70%			
Documentation	\$66,000	1.38%			
Colloques	\$595,688	12.43%			
Études et recherches	\$379,939	7.93%			
Total recherche	\$1,723,581	35.95%			
Revue et site Internet					
Traducteurs	\$278,572	5.81%			
Maintenance du site Internet	\$24,316	0.51%			
Film et impression	\$298,011	6.22%			
Infographie	\$6,200	0.13%			
Promotion	\$42,553	0.89%			
Total revue et site	\$649,652	13.55%			
Frais de fonctionnement courant					
Loyer	\$396,000	8.26%			
Téléphone	\$45,692	0.95%			
Poste	\$157,000	3.27%			
Autres	\$29,100	0.61%			

Fournitures de bureaux	\$22,500	0.47%		
Petit équipement	\$8,000	0.17%		
Crédit bail photocopieuse	\$17,000	0.35%		
Matériel informatique	\$36,150	0.75%		
Mobilier	\$7,000	0.15%		
Entretien et réparations	\$36,440	0.76%		
Transports	\$35,000	0.73%		
Assurance	\$1,000	0.02%		
Autres frais courants	\$145,434	3.03%		
Frais financiers, impôts	\$53,314	1.11%		
Total fonctionnement	\$989,630	20.64%		
Salaires				
Salaires nets	\$694,425	14.49%		
Charges sociales	\$36,752	0.77%		
Total salaires	\$731,177	15.25%		
Perte au change	\$700,000	14.60%		
GRAND TOTAL	\$4,794,040	100.00%		

TABLEAU RECAPITULATIF DES CANDIDATS A LA BOURSE D'AIDE A LA RECHERCHE 2009

	Tableau récapitulatif des candidatures BAR 2009 au 5 mars 2009								
Nom	Prénom	Age	Institut de rattachement	Discipline	Titre de la thèse	Année d'inscription	Directeur de thèse	Auteurs des lettres de recommandation	
Baible	Olivier	39	EHESS	Sciences du langage	« Analyse diachronique et synchronique des emprunts chinois en coréen »	2004	Alain PEYRAUBE	Seung-Un Choi (maître de conf. université Paris 7 Denis- Diderot), Jacqueline Chao (INALCO),	
Cencetti	Elisa	26	EHESS	Anthropologie sociale et ethnologie	« La sédentarisation des nomades : transformations et réorganisations sociopolitiques des éleveurs tibétains en Amdo (Qinghai) »	2008	Alban Bensa et Tshering Thar	Monsieur Alban Bansa (EHESS), Madame Elisabeth Allès (EHESS) et Madame Francoise Robin (INALCO)	
de Heering	Xenia	27	EHESS	Sociologie	Formes de transmission de l'expérience et processus de validation de la connaissance. Ethnographie du champ mnémonique des années 1950 chez la jeune génération tibétaine en Amdo (Qinghai).	2007	Isabelle Thireau	Alain Cottereau (directeur d'étude à l'EHESS), Marie Mendras, Heather Stoddard (resp. des études tibétaines INALCO),	

Ekman	Alice	25	Sciences Po Paris	Relations internationales	"Les diplomates chinois: professionnalisation d'une carrière marquée par un double héritage culturel et communiste"	2008	Françoise Mengin	Françoise Mengin (directrice de recherche CERI), Stephan Feuchtwang (London School of Economics and Political Science), François Gipouloux (Directeur de recherche CNRS)
Ghermani	Wafa	29	Université Paris III et Université Lyon III	Patrimoines cinématographiques et audiovisuels	« Cinéma et identité nationale : le cas de Taiwan de 1895 à nos jours »	2008	Kristian Feigelson en co-direction avec M. Gregory B. Lee	Kristian Feigelson (Paris III), Corrado Neri (Lyon III), Gregory B. Lee (Lyon III)
Maitre	Marie- Julie	29	Lyon3	Philosophie	La représentation contemporaine de la philosophie chinoise en France	2006	Grégory Lee et Bruno Pinchard	Gregory B. Lee (Directeur de l'IETT), Bruno Pinchard (Lyon 3), Florent Villard (Directeur du dpt d'études chinoises Lyon 3), Bau-Ruei Duh (National Taiwan University), Yih-jing Lin (National Taiwan University)
Maurin	Cristelle	28	Université Paris I, Panthéon Sorbonne	Droit international public	L'analyse du processus d'internationalisation des entreprises chinoises dans le cadre du partenariat Chine Afrique	2004	Geneviève Burdeau	Ndjonkou Djankou (Bureau International du Travail, Genève), Melissa H. Conley Tyler (Australian Institute of International Affairs)

Pernin	Judith	26	EHESS	Histoire et civilisation	Images en mouvements, la pratique indépendante du documentaire en Chine depuis les années 1990	2007	Michel Bonnin et de Jacques Aumont	Michel Bonnin (Directeur d'études à l'EHESS), Eric florence (maître de conf. Université de Liège), Anne Kerlan-Stephens (Institut d'Histoire du temps présent, CNRS),
Vendryes	Thomas	29	Ecole d'économie de Paris et EHESS	Sciences Economiques	« La libéralisation des marchés des facteurs de production en République Populaire de Chine »	2006	Daniel Cohen	Daniel Cohen (ENS, Ecole d'économie de Paris), Hariis Selod (Banque mondiale), Sandra Poncet Paris 11)

LISTE DES MEMBRES DU COMITE DE LECTURE DE PERSPECTIVES CHINOISES ET CHINA PERSPECTIVES

Revue trimestrielle éditée par le

cefc

Centre d'études français sur la Chine contemporaine
(法国现代中国研究中心)
20/F Wanchai Central Building,
89 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: (852) 2815 1728 – Fax: (852) 2815 3211
E-mail: cefc@cefc.com.hk
http://www.cefc.com.hk

Antenne de Taipei :
P.O. Box 1-71, Nankang, Taipei 115, Taiwan
Tél. : 886 (2) 2789 0873 – Fax : 886 (2) 2789 0874
E-mail : cefc@gate.sinica.edu.tw

Directeur de la publication Jean François Huchet

> Rédacteur en chef Sébastien Billioud

Rédacteurs en chef adjoints Sebastian Veg Frank Muyard Jean-Philippe Béja

> Infographie Guillaume Wojazer

Mise en page Jean-Michel Caille

Responsable diffusion-promotion Gwendoline Debéthune

> Abonnements Adeline Chiu

Revue fondée en 1992 par Michel Bonnin (directeur de la publication 1992-1998), et Raphaël Jacquet

> No : 106 ISSN 1021-9013



Copyright © 2009 – Perspectives chinoises, Tous droits réservés Printed by Hop Sze Printing Co. Ltd., Hong Kong

Comité de lecture

ALLÈS Elisabeth, CNRS, Paris; ALLIO Fiorella, CNRS, Aix-Marseille; ASH Robert, SOAS, University of London; BARMÉ Geremie, The Australian National University; BERGÈRE Marie-Claire, INALCO, Paris; BIANCO Lucien, EHESS, Paris : BILLETER Jean-François, Université de Genève; BONNIN Michel, EHESS, Paris; BURNS John, The University of Hong Kong; CABESTAN Jean-Pierre, Hong Kong Baptist University; CHAN Anita, The Australian National University; CHAN Thomas, The Hong Kong Polytechnic University; CHAN Kwok-Bun, Hong Kong Baptist University; CHOUKROUNE Leïla, HEC Paris; CHU Yun-han, National Taiwan University; CHUNG Jae Ho, Seoul National University; DAVIN Delia, University of Leeds ; DUTRAIT Noël, Université de Provence ; FABRE Guilhem, Université du Havre ; FRIEDMAN Edward, University of Wisconsin-Madison; GIPOULOUX François, EHESS, Paris; GODEMENT François, Sciences Po, Paris; GOLD Thomas, The University of California, Berkeley; GOODMAN David, University of Technology, Sydney; GUIHEUX Gilles, Université Paris 7; HAMILTON Gary, The University of Washington; HO Szu-Yin, National Chengchi University, Taiwan; HOWE Christopher, SOAS, University of London; HSIAO Michael, Academia Sinica, Taipei; KUAH-PEARCE Khun-Eng, The University of Hong Kong; KUAN Hsin-Chi, The Chinese University of Hong Kong; LEMOINE Françoise, CEPII, Paris; LUBMAN Stanley, University of California, Berkeley; MEISSNER Werner, Hong Kong Baptist University; NATHAN Andrew, Columbia University; NAUGHTON Barry, University of California, San Diego; SAICH Tony, Harvard University; SAUTEDE Eric, Macau Inter-University Institute; SCHUBERT Gunter, Universität Tübingen; SHAMBAUGH David, The George Washington University; SIGURDSON Jon, Stockholm School of Economics; THIREAU Isabelle, EHESS, Paris; THORAVAL Joël, EHESS, Paris; TING Wai, Hong Kong Baptist University; UNGER Jonathan, The Australian National University; VERMANDER Benoît, Institut Ricci, Taipei ; WEBER Maria, Università Bocconi di Milano, Italie; WENG Byron, Chinan University, Taiwan; WHITE Lynn, Woodrow Wilson School, Princeton University; WU Guoguang, University of Victoria, Canada; ZWEIG David, The Hong Kong University of Science & Technology.

LES SOMMAIRES DES NUMEROS DE PERSPECTIVES CHINOISES ET CHINA PERSPECTIVES PARUS EN 2008

sommaire

N° 2008 / 1

O1 Editorial • SÉBASTIEN BILLIOUD

Dossier. Sport et politique

- □4 Sport, maoïsme et jeux Olympiques de Pékin : un siècle, une idéologie

 DONG-JHY HWANG ET LI-KE CHANG
- 19 La représentation nationale de la Chine et la question des deux Chine dans le mouvement olympique xu Guoqi
- **30** Éducation physique et incorporation de la morale dans les écoles élémentaires en République populaire de Chine GLADYS CHICHARRO-SAITO
- 42 L'économie du sport : un secteur en cours de maturation · SÉVERINE BARDON
- Le sport en Chine au début du XX° siècle : la difficile introduction d'une pratique corporelle nouvelle AURÉLIEN BOUCHER (NOTE DE RECHERCHE)

Articles

- 56 Contrôler l'incontrôlable : La délocalisation de l'industrie taiwanaise des semi-conducteurs vers la Chine et ses implications pour la sécurité MING-CHIN MONIQUE CHU
- 72 Engagement citoyen et gouvernance locale en Chine · WU GUOGUANG
- 82 Élections 2008 à Taiwan. Victoire de Ma Ying-jeou et retour du KMT aux affaires FRANK MUYARD

Les nouvelles de Chine

100 Singapour, la voie chinoise des réformes politiques ?

Lectures critiques

- Tibet : des vérités qui dérangent : Des tibétologues répondent aux 100 Questions chinoises sur le Tibet · FRANÇOISE ROBIN
- 108 Tempêtes sanglantes sur les hautes terres tibétaines. En lisant Massacres et pillages de Woeser • YUJIE
- 113 Le subversif « plaisir de penser » · SEBASTIAN VEG

- 120 Ching Kwan Lee, Against the Law: Labor Protests in China's Rustbelt and Sunbelt ANITA CHAN
- He Qinglian, Wusuo Zhongguo. Zhongguo dalu kongzhi meiti celüe da jiemi (La Chine enfermée dans le brouillard : révélations sur les politiques de contrôle des médias en Chine continentale) DAVID BANDURSKI
- 124 Leo Suryadinata (éd.), Southeast Asia's Chinese Businesses in an Era of Globalization.

 Coping with the Rise of China · CLAUDIA ASTARITA
- 125 Thomas J. Berghuis, Performance Art in China EMMANUEL LINCOT
- 127 Wen-hsin Yeh, Shanghai Splendor. Economic Sentiments and the Making of Modern China, 1843-1949 MARIE-CLAIRE BERGÈRE
- Alan Baumler, The Chinese and Opium under the Republic.
 Worse than Floods and Wild Beasts xavier Paulès
- 129 Huaiyin Li, Village Governance in North China 1875-1936 XIAOHONG XIAO-PLANES
- 134 Commande d'anciens numéros
- 137 Liste des contributeurs

contents

N° 2008 / 1

□1 Editorial • SÉBASTIEN BILLIOUD

Special feature: Sports and politics

- □4 Sport, Maoism and the Beijing Olympics: One Century, One Ideology

 DONG-JHY HWANG AND LI-KE CHANG
- 19 China's National Representation and the Two-China Question in the Olympic Movement: The Significance of the 1952 Helsinki Games XU GUOQI
- Physical Education and "Embodiment" of Morality in Primary Schools of the People's Republic of China GLADYS CHICHARRO-SAITO
- 4D The Economics of Sport in China: A Maturing Sector SÉVERINE BARDON
- 48 The Introduction of Sports in China AURÉLIEN BOUCHER (RESEARCH NOTE)

Articles

- 54 Controlling the Uncontrollable: The Migration of the Taiwanese Semiconductor Industry to China and Its Security Ramifications MING-CHIN MONIQUE CHU
- 7D The Politics of Citizen Engagement and Local Governance in China · WU GUOGUANG
- 79 Taiwan Elections 2008: Ma Ying-jeou's Victory and the KMT's Return to Power FRANK MUYARD

China Analysis

96 Singapore: The Chinese path to political reform?

Review essays

- 98 Tibet: Some Inconvenient Truths. Tibetan Experts Provide Answers to 100 Chinese Questions on Tibet ⋅ FRANÇOISE ROBIN
- 1□4 Reign of Terror on the Tibetan Plateau. Reading Woeser's *Forbidden Memory:*Tibet During the Cultural Revolution YUJE
- 109 The Subversive "Pleasure of Thinking" SEBASTIAN VEG

Book reviews

- 114 Ching Kwan Lee, Against the Law: Labor Protests in China's Rustbelt and Sunbelt ANITA CHAN
- He Qinglian, Wusuo Zhongguo. Zhongguo dalu kongzhi meiti celüe da jiemi (China locked in mist: Revelations on the Mainland's policy to control the media) David Bandurski
- 117 Leo Suryadinata (ed), Southeast Asia's Chinese Businesses in an Era of Globalization.

 Coping with the Rise of China · CLAUDIA ASTARITA
- 118 Thomas J. Berghuis, Performance Art in China EMMANUEL LINCOT
- 119 Wen-hsin Yeh, Shanghai Splendor. Economic Sentiments and the Making of Modern China, 1843-1949 MARIE-CLAIRE BERGÈRE
- 121 Alan Baumler, The Chinese and Opium under the Republic.
 Worse than Floods and Wild Beasts XAVIER PAULÈS
- 122 Huaiyin Li, Village Governance in North China 1875-1936 XIAOHONG XIAO-PLANES
- **126** Previous issues order form
- 127 Contributors

sommaire

N° 2008 / 2

©2 Éditorial • SYLVIE DÉMURGER ET JEAN-FRANÇOIS HUCHET

Dossier: Vers une nouvelle politique économique pour la Chine rurale?

- O5 Sécurité alimentaire et tendances de la consommation en Chine : le problème des grains

 CLAUDE AUBERT
- 27 Insécurité foncière et flux migratoires intérieurs en Chine MAÊLYS DE LA RUPELLE, DENG QUHENG, LI SHI ET THOMAS VENDRYES
- Les effets de la culture sur les performances économiques et la dégradation des prairies :

 Le cas des Tibétains et des Mongols de la région du lac Qinghai TU QIN, TAN SHUHAO, NICO HEERINK

 ET QU FUTIAN
- Pénurie d'eau, transfert des eaux agricoles et équité sociale dans le bassin de la rivière Chaobai ZHOU YUAN ET YANG HONG
- Mesure et analyse des effets redistributifs de la réforme des taxes et prélèvements ruraux dans la province de l'Anhui CHRISTIAN GÖBEL
- Impact et efficacité du programme « santé VIII », projet d'assistance financière médicale de la Banque mondiale WEI ZHONG

Articles

- Les discussions en ligne en Chine. Développement collaboratif de normes spécifiques pour l'expression individuelle SÉVERINE ARSÈNE
- Développement et conflits environnementaux en Chine LI MA ET FRANÇOIS G.SCHMITT

Les nouvelles de Chine

- 110 Le « miracle chinois » à l'épreuve du Tibet
- 112 Les réformes de la NDRC, ou les mues de la planification centrale

- 114 Wu Faxian, Suiyue jiannan. Huiyilu (Les épreuves de l'histoire. Mémoires) BEN XU
- 116 Marie-Claire Bergère, Capitalismes et capitalistes en Chine des origines à nos jours LUCIEN BIANCO
- 118 Carolyn L. Hsu, Creating Market Socialism: How Ordinary People Are Shaping Class and Status in China GILLES GUIHEUX
- 120 Adam Yuet Chau, Miraculous Response: Doing Popular Religion in Contemporary China

 KATIANA LE MENTEC
- lsabelle Attané et C. Z. Guilmoto (éd.), Watering the Neighbour's Garden. The Growing Demographic Deficit in Asia CECILIA MILWERTZ
- Lucien Bianco, Les Origines de la révolution chinoise 1915-1949 SEBASTIAN VEG
- 132 Commande d'anciens numéros
- 133 Liste des contributeurs

Derspectives

contents

N° 2008 / 2

□1 Editorial • SYLVIE DÉMURGER AND JEAN-FRANÇOIS HUCHET

Special feature: Toward a New Public Policy for Rural China?

- O5 Food Security and Consumption Patterns in China: The Grain Problem ⋅ CLAUDE AUBERT
- Land Rights and Rural-Urban Migration in China MAËLYS DE LA RUPELLE, DENG QUHENG, LI SHI
 AND THOMAS VENDRYES
- **37** Effects of Culture on Economic Performance and Grassland Degradation: The Case of Tibetans and Mongolians in the Qinghai Lake Area TU QIN, TAN SHUHAO, NICO HEERINK AND QU FUTIAN
- Water Stress, Agricultural Water Transfer and Social Equity in the Chaobai Watershed
 ZHOU YUAN AND YANG HONG
- Measuring and Explaining the Distributive Effects of Rural Tax and Fee Reform in Anhui Province CHRISTIAN GÖBEL
- 76 The Impact and Effectiveness of the World Bank's Health VIII Medical Financial Assistance project WEI ZHONG

Articles

- Online Discussions in China: The Collaborative Development of Specific Norms for Individual Expression SÉVERINE ARSÈNE
- 94 Development and Environmental Conflicts in China LI MA AND FRANÇOIS G.SCHMITT

China Analysis

- 104 The "Chinese Miracle" Challenged by Tibet
- 106 Reform of the NDRC or Mutations in Central Planning

Book reviews

- 108 Wu Faxian, Suiyue jiannan. Huiyilu (The Hardships of the Times. Memoirs) · BEN XU
- 110 Marie-Claire Bergère, Capitalismes et capitalistes en Chine des origines à nos jours LUCIEN BIANCO
- 112 Carolyn L. Hsu, Creating Market Socialism: How Ordinary People Are Shaping Class and Status in China GILLES GUIHEUX
- 114 Adam Yuet Chau, Miraculous Response: Doing Popular Religion in Contemporary China
 - KATIANA LE MENTEC
- 117 Isabelle Attané and C. Z. Guilmoto (eds), Watering the Neighbour's Garden. The Growing Demographic Deficit in Asia CECILIA MILWERTZ
- 118 Lucien Bianco, Les Origines de la révolution chinoise 1915-1949 SEBASTIAN VEG
- **122** Previous issues order form
- 123 Contributors

chinnisps

sommaire

N° 2008 / 3

□1 Editorial • SÉBASTIEN BILLIOUD

Dossier : La Chine et ses frontières continentales

- "Le deuil du Tibet ": la conception de l'État moderne dans l'Asie intérieure de la fin des Qing
 *C. PATTERSON GIERSCH
- La circulation migratoire des Chinois dans l'Extrême-Orient russe : analyse historique et sociodémographique OLGA ALEXEEVA
- 36 La présence économique chinoise au Kazakhstan. Volontarisme chinois et appréhensions centre-asiatiques SÉBASTIEN PEYROUSE
- 53 Vers l'émergence d'une relation pragmatique entre l'Inde et la Chine JEAN-FRANÇOIS HUCHET
- 74 La Chine et la région du Mékong TIM SUMMERS
- **85** Le rôle de la Chine dans l'évolution des organisations régionales d'Asie du Sud-Est CLAUDIA ASTARITA

Articles

- **96** Anshen liming ou la dimension religieuse du confucianisme SÉBASTIEN BILLIOUD ET JOËL THORAVAL
- 118 Éduquer par la musique. De l'« Initiation des enfants à la musique classique » à la « culture de soi » confucéenne des étudiants : JIZHE
- 430 « Sortir du vingtième siècle » : dialogue entre Gao Xingjian et Liu Zaifu

Actualités

- 136 L'évolution des relations entre le sport et l'Etat en Chine EDMUND W. CHENG
- 146 Les nouvelles de Chine CAMILLE BONDOIS ET PIERRE NORDMANN

Lectures critiques

- 150 Les conceptions de Zhao Ziyang au sujet de la démocratie chinoise · ANDREW J. NATHAN
- 159 Les intellectuels chinois et le problème du Xinjiang SEBASTIAN VEG

- 168 John Makeham, Lost Soul, Confucianism in Contemporary Chinese Academic Discourse
 SÉBASTIEN BILLIOUD
- 170 Eugenia Lean, Public Passions. The Trial of Shi Jianqiao and the Rise of Popular Sympathy in Republican China JÉRÔME BOURGON
- 171 Isabelle Thireau et Hua Linshan (éd.), D'une illégitimité à l'autre dans la Chine rurale contemporaine LUCIEN BIANCO
- 173 Tyrene White, China's Longest Campaign: Birth Planning in the People's Republic, 1949-2005

 *KARINE-HINANO GUÉRIN
- 175 Gordon Matthews, Eric Kit-wai Ma, Lui Tai Lok, Hong Kong, China: Learning to Belong to Nation
 SONNY LO
- 176 Gilbert Etienne, Chine-Inde. La grande compétition CLAUDIA ASTARITA
- 177 Tubten Khétsun, Memories of Life in Lhasa Under Chinese Rule FRANÇOISE ROBIN
- 182 Commande d'anciens numéros
- 185 Liste des contributeurs

perspectives

contents

N° 2008 / 3

□1 Editorial • SÉBASTIEN BILLIOUD

Special feature: China and its continental borders

- □4 "Grieving for Tibet": Conceiving the Modern State in Late-Qing Inner Asia C. PATTERSON GIERSCH
- Chinese Migration in the Russian Far East: A Historical and Sociodemographic Analysis

 OLGA ALEXEEVA
- 34 Chinese Economic Presence in Kazakhstan: China's Resolve and Central Asia's Apprehension
- Between Geostrategic Rivalry and Economic Competition: Emergence of a Pragmatic India-China Relationship JEAN-FRANÇOIS HUCHET
- 68 China and the Mekong Region TIM SUMMERS
- 78 China's Role in the Evolution of Southeast Asian Regional Organizations CLAUDIA ASTARITA

Articles

- The Contemporary Revival of Confucianism: Anshen liming or the Religious Dimension of Confucianism SÉBASTIEN BILLIOUD AND JOËL THORAVAL
- 1□7 Educating Through Music: From an "Initiation into Classical Music" for Children to Confucian "Self-Cultivation" for University Students JI ZHE
- 118 Leaving the Twentieth Century Behind: A Conversation between Gao Xingjian and Liu Zaifu

Current Affairs

- 124 Submission or Revision: On the Embedded Concept of Sport in China EDMUND W. CHENG
- 132 China Analysis CAMILLE BONDOIS AND PIERRE NORDMANN

Review Essays

- 136 Zhao Ziyang's Vision of Chinese Democracy · ANDREW J. NATHAN
- 143 Chinese Intellectuals and the Problem of Xinjiang SEBASTIAN VEG

Book reviews

- 152 John Makeham, Lost Soul, Confucianism in Contemporary Chinese Academic Discourse SÉBASTIEN BILLIOUD
- 154 Eugenia Lean, Public Passions. The Trial of Shi Jianqiao and the Rise of Popular Sympathy in Republican China JÉRÔME BOURGON
- 155 Isabelle Thireau and Hua Linshan (eds), D'une illégitimité à l'autre dans la Chine rurale contemporaine LUCIEN BIANCO
- 157 Tyrene White, China's Longest Campaign: Birth Planning in the People's Republic, 1949-2005

 KARINE-HINANO GUÉRIN
- Gordon Matthews, Eric Kit-wai Ma, Hong Kong, China: Learning to Belong to Nation SONNY LO
- 160 Gilbert Etienne, Chine-Inde. La grande compétition CLAUDIA ASTARITA
- 161 Tubten Khétsun, Memories of Life in Lhasa Under Chinese Rule FRANÇOISE ROBIN
- 166 Previous issues order form
- 169 Contributors

Chinnisps

sommaire

N° 2008 / 4

Dossier : La ville, laboratoire de la Chine de demain

- **©2** Editorial JEAN-FRANÇOIS HUCHET
- Où vont les villes chinoises ? Trois approches de la métropole dans la Chine d'aujourd'hui
- Shanghai: l'évolution des styles de la planification urbaine
 L'émergence d'une « urbanisation harmonieuse » ? NICOLAS DOUAY
- La ville comme laboratoire et le fossé entre l'urbain et le rural : le retour de la propriété privée et ses limites dans la Chine post-maoïste TING XU ET TIM MURPHY
- 38 Les allocataires du dibao DOROTHY J. SOLINGER
- 50 Fabriquer une communauté : gestion des évolutions sociales dans les villes chinoises LUIGI TOMBA
- 67 Pollution atmosphérique et développement urbain en Chine : quelles perspectives ? BENJAMIN GUINOT
- 78 Les nouveaux espaces publics en Chine urbaine PIPER GAUBATZ

Actualités

- 91 L'existence des bidonvilles urbains comme reconnaissance des droits des migrants : une proposition de Qin Hui EDMUND W. CHENG
- **98** Les nouvelles de Chine MATHIEU DUCHÂTEL ET HUBERT KILIAN

Lectures critiques

1□4 La Chine et la démocratie : sources et ressources • HÉLÈNE PIQUET

- 112 Susan Mann, The Talented Women of the Zhang Family CHARLOTTE FURTH
- 114 Adam D. Frank, Taijiquan and the Search for the Little Old Chinese Man:
 Understanding Identity through Martial Arts GEORGES FAVRAUD
- 118 David Shambaugh, China's Communist Party: Atrophy and Adaptation JOSEPH Y.S. CHENG
- Benoît Vermander, Chine brune ou Chine verte? Les dilemmes de l'État-Parti JEAN-PAUL MARÉCHAL
- Sarah Biddulph, Legal Reform and Administrative Detention Powers in China FU HUALING
- 125 Ilan Alon et John R. McIntyre (éd.), Globalization of Chinese Enterprises XAVIER RICHET
- Yan Song et Chengri Ding (éd.), **Urbanization in China: Critical Issues in an Era of Rapid Growth** NICOLAS DOUAY
- 131 Abonnement et Commande d'anciens numéros
- 133 Liste des contributeurs

perspectives

contents

N° 2008 / 4

©2 Editorial • JEAN-FRANÇOIS HUCHET

Special feature: The City, Laboratory of the New China

- □4 Where Are the Chinese Cities Heading? Three Approaches to the Metropolis in Contemporary China JEAN-FRANÇOIS DOULET
- 16 Shanghai: Urban Planning Styles in Evolution. Emergence of a "Harmonious Urbanisation"?

 NICOLAS DOUAY
- The City as Laboratory and the Urban-Rural Divide: The Revival of Private Property and its Limits in Post-Mao China TING XU AND TIM MURPHY
- 36 The Dibao Recipients: Mollified Anti-Emblem of Urban Modernization · DOROTHY J. SOLINGER
- 48 Making Neighbourhoods: The Government of Social Change in China's Cities LUIGI TOMBA
- 63 Atmospheric Pollution and Urban Development in China: BENJAMIN GUINOT
- 72 New Public Space in Urban China. Fewer Walls, More Malls in Beijing, Shanghai and Xining PIPER GAUBATZ

Current Affairs

- 84 City Slums as a Recognition of Migrants' Rights: A Proposal from Qin Hui EDMUND W. CHENG
- 90 China Analysis MATHIEU DUCHÂTEL AND HUBERT KILIAN

Review Essays

96 China and Democracy: Sources and Resources • HÉLÈNE PIQUET

Book reviews

- 102 Susan Mann, The Talented Women of the Zhang Family SÉBASTIEN BILLIOUD
- 104 Adam D. Frank, Taijiquan and the Search for the Little Old Chinese Man:
 Understanding Identity through Martial Arts GEORGES FAVREAU
- 108 David Shambaugh, China's Communist Party: Atrophy and Adaptation JOSEPH Y.S. CHENG
- 109 Benoît Vermander, Chine brune ou Chine verte? Les dilemmes de l'État-Parti JEAN-PAUL MARÉCHAL
- 111 Sarah Biddulph, Legal Reform and Administrative Detention Powers in China FU HUALING
- 114 Ilan Alon and John R. McIntyre (eds), Globalization of Chinese Enterprises XAVIER RICHET
- Yan Song & Chengri Ding (eds), Urbanization in China: Critical Issues in an Era of Rapid GrowthNICOLAS DOUAY
- 119 Subscription and previous issues order form
- 121 Contributors

_ '

ANNEXE 8

ACCORD DE PARTENARIAT AVEC LA CASA ASIA





CONVENIO DE COLABORACION ENTRE CASA ASIA Y EL CENTRE D'ETUDES FRANÇAIS SUR LA CHINE CONTEMPORAINE(CEFC)

CONVENTION DE COOPERATION ENTRE CASA ASIA ET LE CENTRE D'ETUDES FRANÇAIS SUR LA CHINE CONTEMPORAINE (CEFC)

REUNIDOS-ENTRE

De una parte, Casa Asia, representada por D. Jesús Sanz Escorihuela, mayor de edad, quien actúa en nombre y representación del Consorcio Casa Asia con domicilio en la Avenida Diagonal, 373, 08008 de Barcelona y NIF nº Q-0801118-A

D'une part, Casa Asia, représentée par D. Jesús Sanz Escorihuela, agit et représente en son nom le consortium Casa Asia domicilié à Barcelone, Espagne, Avenida Diagonal, 373, 08008 Barcelona n° d'identification fiscal n° Q-0801118-A

y/ et

De otra parte, Jean-François Huchet, director de CEFC (Hong Kong et Taipei), domiliciado en Hong Kong, Chine, Wanchai Central Building, 20th Floor 89, Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong.

D'autre part, Jean-François Huchet, Directeur du CEFC (Hong Kong et Taipei), domicilié à Hong Kong, Chine, Wanchai Central Building, 20th Floor 89, Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong.

Reconociéndose en la representación que ostentan la competencia y capacidad necesaria para formular el presente convenio,

Avec les compétences et la capacité reconnues officiellement pour formuler cette convention de coopération

MANIFIESTAN QUE – MANIFESTENT

 a) Casa Asia es un Consorcio integrado por el Ministerio de Asuntos Exteriores, la Generalitat de Catalunya, los Ayuntamientos de Barcelona y Madrid, que tiene, conforme al art. 4 de su convenio constitutivo, entre otras finalidades







generales, el fomentar la realización de actuaciones y proyectos que contribuyan al mejor conocimiento entre las sociedades de Asia, el Pacífico, Europa y España.

Casa Asia est un consortium composé du Ministère des affaires étrangères, la Generalitat de la Catalogne, les conseils municipaux de Barcelone et de Madrid, qui a, conformément à l'art. 4 de sa convention constitutive, entre autres objectifs généraux, de promouvoir la mise en œuvre des actions et des projets qui contribuent à une meilleure compréhension entre les sociétés en Asie, le Pacifique, en Europe et en Espagne.

b) El Centre d'Etudes Français sur la Chine contemporaine (CEFC) es una institución publica de investigación con sede en Hong Kong creado en 1991. Su misión es estudiar las mutaciones políticas, económicas y sociales de la China popular, Taiwan, Hong Kong y Macao. Desde 1994, el CEFC tiene un centro en Taipei, ubicado en el campus de la Academia Sinica

Le Centre d'Etudes Français sur la Chine contemporaine (CEFC) est une institution de recherche publique, financée par le Ministère des affaires Etrangères et le Centre Nationale de la Recherche Scientifique (CNRS), dont le siège social est à Hong Kong. Créé en 1991 sa mission est d'étudier les mutations politiques, économiques et sociales de la Chine populaire, Taiwan, Hong Kong et de Macao. Depuis 1994, le CEFC a un bureau à Taipeh, situé sur le campus de l'Academia Sinica.

c) Casa Asia y el Centre d'Etudes Français sur la Chine contemporaine comparten el interés en establecer un marco de colaboración conjunta para la promoción del conocimiento y del estudio sobre la China popular, Taiwan, Hong Kong y Macao.

Que Casa Asia et le Centre d'Etudes Français sur la Chine contemporaine ont un intérêt commun à mettre en place un cadre de collaboration pour la promotion des connaissances et des études sur la R. P. de Chine, Taiwan, Hong Kong et Macao.

d) Asimismo, ambas partes tienen como objetivo común el de informar sobre la realidad y las oportunidades que ofrece la región Asia-Pacífico y transformar el desconocimiento actual sobre el área mediante una estrategia de difusión de información, investigación y formación.







Les deux parties ont comme objectif commun de fournir des connaissances et informations sur les réalités et les possibilités offertes par la région Asie-Pacifique et de contribuer, grâce à une stratégie de diffusion de l'information, de recherche et de formation à mieux faire connaître la région.

e) En consecuencia, ambas partes formalizan el presente Convenio de colaboración, de conformidad con las siguientes

De ce fait, les deux parties souhaitent formaliser une convention de coopération conformément aux dispositions suivantes

CLÁUSULAS / CLAUSES

PRIMERA - OBJETO DEL CONVENIO

El CEFC y Casa Asia establecerán una comunicación regular e intercambiarán información que permita por un lado transferir el conocimiento de esta región al conjunto de la sociedad y por otro promover más colaboración en el intercambio de contenidos o en la organización de eventos de interés común. También facilitarán los contactos en sus redes de actuación que podrían ser de utilidad para la contraparte.

PREMIEREMENT - OBJET DE LA CONVENTION

Le CEFC Casa Asia établiront une communication régulière et échangeront des informations qui permettront d'une part, de transférer les connaissances de cette région à l'ensemble de la société, et d'autre part, de promouvoir une plus grande collaboration dans l'échange de contenu ou bien l'organisation de manifestations ayant un intérêt commun pour les deux institutions. Ils faciliteront également les échanges de contacts dont ils disposent dans leurs réseaux d'action respectifs.

SEGUNDA - El CEFC y Casa Asia desarrollarán, de común acuerdo, actividades conjuntas tales como jornadas, conferencias, seminarios o estudios, para lo cual, tanto el CEFC como Casa Asia pondrán a disposición de los responsables de tales actividades, el soporte humano y material necesario para su desarrollo.

DEUXIEMEMENT - Le CEFC et Casa Asia organiseront, d'un commun accord, des activités conjointes telles que des séminaires, des conférences,

5

SFN





des ou des études, pour lequel le CEFC et Casa Asia auront mis à la disposition de ceux qui en sont responsables, un appui en ressources humaines et matérielles nécessaires à leur bon déroulement.

TERCERA - Que para el adecuado desarrollo de estas actividades, las aportaciones de las partes se concretarán en cada caso y podrán contemplar la presencia de expertos en diferentes materias así como, en su caso, el uso de las instalaciones respectivas para el desarrollo de las actividades acordadas.

TROISIEMEMENT - Pour le bon développement de ces activités, les contributions des parties seront précisées au cas par cas avec la possibilité de faire participer des experts spécialisés dans différents domaines, et, le cas échéant, les deux parties pourront avoir recours à leurs espaces respectifs pour le développement de ces activités en commun.

CUARTA - El CEFC y Casa Asia facilitarán el acceso a la información disponible a través de internet sobre sus actividades de interés común. Para ello ambas partes alojarán en su página web información de las actividades de la otra parte, mediante enlaces entre una página y otra, en la dirección acordada.

QUATRIÈMEMENT- le CEFC et Casa Asia faciliteront l'accès à l'information disponible via l'Internet sur des activités relevant d'un intérêt mutuel. À cette fin, les deux parties indiqueront sur leur site Internet des informations sur les activités de l'autre partie par le biais des liens internet.

QUINTA - Contactos y redes.

Ambas instituciones colaborarán con sus respectivas redes de centros, el CEFC en Hong Kong con los otros centros de la red IFRE (Institut Français de Recherche à l'Etranger) en Asia como CSH, IFP, IFEAC, MFJ, IRASEC y Casa Asia en Barcelona con su centro en Madrid o futuros centros. Cada institución podrá facilitar los contactos con las universidades en China (en el caso del CEFC) y con las universidades en España (en el caso de Casa Asia).

CINQUIÈMEMENT - Contacts et réseaux.

Les deux institutions pourront également faciliter les contacts et les échanges avec leur propre réseau de centre de recherche partenaires comme par exemple pour le CEFC avec les autres IFRE (Institut Français de Recherche à l'Etranger) présent en Asie (CSH, IFP, IFEAC, MFJ, IRASEC) et pour Casa

JEM





Asia à Barcelone ou à Madrid avec l'Observatoire de l'Asie centrale. Chaque partie facilitera les contacts avec les universités à Hong Kong ou en Chine avec lesquelles elle entretient des liens (dans le cas du CEFC) et avec les universités en Espagne (dans le cas de la Casa Asia)

SEXTA - Que el desarrollo de los proyectos establecidos en el presente acuerdo marco de colaboración se efectuarán a mediante acuerdos puntuales en cada caso y para cada materia que convenga a las partes.

A estos efectos, se identificará una persona de enlace en cada institución.

SIXIEMEMENT - Le développement de projets dans le cadre de ce partenariat sera effectué par le biais d'arrangements ad hoc au cas par cas et pour chaque sujet convenant aux parties.

À cette fin, la convention prévoie la désignation d'un agent de liaison dans chaque institution.

SÉPTIMA - Difusión de estudios o artículos del CEFC en la red España-América Latina

Casa Asia podría difundir a través de su página web y de sus boletines algunos artículos de la revista *China Perspectivas*. También podría difundir artículos de la prensa china ya traducidos al inglés o francés publicados en China Perspectives. Las publicaciones serán en dos idiomas: inglés y francés.

SEPTIÈMEMENT - Diffusion des études ou des articles du CEFC dans le réseau de Casa Asia en Espagne et en Amérique latine.

Casa Asia pourrait diffuser par l'intermédiaire de son site Web les lettres d'information du CEFC et quelques articles de la revue Perspectives Chinoises désignés par le CEFC. Les publications seront en deux langues: l'anglais et le français.

Perspectives Chinoises y su version inglesa China Perspectives es una revista científica que publica artículos sobre las mutaciones políticas, económicas, sociales y culturales del mundo chino contemporáneo (China popular, Taiwan, Hong Kong, Macao) y de la diáspora china.

Perspectives Chinoises et sa version en langue anglaise China Perspectives est une revue scientifique qui publie des articles sur les mutations politiques,

JFM





économiques, sociaux et culturels du monde contemporain chinois (R. P. de Chine, Taiwan, Hong Kong, de Macao) et de la diaspora chinoise.

Y en prueba de conformidad, las partes firman el presente Acuerdo, por duplicado en Barcelona, a 15 de octubre de 2008.

Les parties ont signé le présent accord, en double exemplaires, à Barcelone, le 15 Octobre 2008.

Sr. Jesús Sanz, director general

Mr. Jean-François Huchet, directeur

C.E.F.C.

Centre d'études français sur la Chine contemporaine (CEFC)

20/F Wanchai Central Building 89, Lockhart Road Wanchai, Hong Kong Tel: (852) 2876 6910 www.cefc.com.hk